

# البيانات المالية المراجعة

عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠





## جدول المحتويات

٤	تقرير المدير العام .....
٢٠	بيان الرقابة الداخلية لعام ٢٠٢٠ .....
٢٥	المصادقة على البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠ .....
٢٦	خطاب إحالة .....
٢٧	رأي مراجع الحسابات الخارجي .....
٣١	البيانات المالية .....
٣١	البيان الأول: بيان الوضع المالي .....
٣٢	البيان الثاني: بيان الأداء المالي .....
٣٣	البيان الثالث: بيان التغيرات في صافي الأصول/ الأسهم .....
٣٤	البيان الرابع: بيان التدفقات النقدية .....
٣٥	البيان الخامس: بيان مقارنة الميزانية بالمبالغ الفعلية .....
٣٦	١- ملاحظات على البيانات المالية .....
٣٧	٢- سياسات محاسبية مهمة .....
٤٩	٣- ملاحظة بشأن إعادة بيان الأرصدة .....
٤٩	٤- معلومات داعمة لبيان الوضع المالي .....
٧٨	٥- معلومات داعمة لبيان الأداء المالي .....
٨٥	٦- معلومات داعمة لبيان التغيرات في صافي الأصول/ الأسهم .....
٩٢	٧- معلومات داعمة لبيان مقارنة الميزانية بالمبالغ الفعلية .....
٩٤	٨- التبليغ حسب القطاعات .....
٩٦	٩- المبالغ المشطوبة والإكراميات .....
٩٦	١٠- الإفصاحات عن الأطراف ذات العلاقة وغيرها من الأطراف على مستوى الإدارة العليا .....
٩٧	١١- الأحداث بعد تاريخ التبليغ .....
٩٧	١٢- الخصوم الاحتياطية والالتزامات والأصول الاحتياطية .....
٩٩	الجدول الأول: بيان الأداء المالي حسب الصناديق الرئيسية .....
١٠٠	الجدول الثاني: المصروفات حسب المكتب الرئيسي - الصندوق العام فقط .....
١٠١	الجدول الثالث: نبذة عن الوضع المالي - جميع الصناديق، ٢٠٢٠، ٢٠١٨-٢٠١٩ و ٢٠١٦-٢٠١٧ .....

## تقرير المدير العام

### مقدمة

١- يشرفني أن أقدم التقرير المالي للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠ وفقاً للمادة ٣٤ من دستور منظمة الصحة العالمية (المنظمة) وللمادة الثالثة عشرة من لائحته المالية، وللمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، والتي تشكل جزءاً من العناصر النظامية للتقرير المالي. وفيما يلي البيانات المالية التي أعدت وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام:

- البيان الأول: بيان الوضع المالي
- البيان الثاني: بيان الأداء المالي
- البيان الثالث: بيان التغيرات في صافي الأصول/ الأسهم
- البيان الرابع: بيان التدفقات النقدية
- البيان الخامس - بيان مقارنة الميزانية بالمبالغ الفعلية

٢- وقد قام بمراجعة العناصر النظامية للتقرير المالي المراجع الخارجي لحسابات المنظمة، أي المراقب المالي ومراجع الحسابات العام من الهند، والذي يرد رأيه في التقرير المالي.

٣- وتقدم المنظمة خدمات إلى خمسة كيانات أخرى هي: الصندوق الاستئماني لبرنامج الأمم المتحدة المشترك المعني بفيروس نقص المناعة البشرية/ الإيدز والمرفق الدولي لشراء الأدوية (اليونيتيد) والوكالة الدولية لبحوث السرطان والمركز الدولي للحساب الإلكتروني والتأمين الصحي للموظفين. وتعد بيانات مالية منفصلة لكل واحد من هذه الكيانات وتخضع لمراجعة خارجية مستقلة للحسابات. وتُدرج الصناديق (الأموال) التي تديرها المنظمة بالنيابة عن هذه الكيانات ضمن بيان الوضع المالي (البيان الأول).<sup>١</sup>

٤- وشكل برنامج العمل العام الثالث عشر، ٢٠١٩-٢٠٢٣ اتجاهاً استراتيجياً جديداً للمنظمة. فهو يستند إلى البيانات ويستهدف تحقيق النتائج ويركز على البلدان ويستند بصراحة إلى أهداف التنمية المستدامة ويحدد الغايات المليارية الثلاثة الطموحة للمنظمة. ويكمل تقرير المنظمة عن النتائج (الوثيقة ج ٢٨/٧٤٤) هذا التقرير المالي؛ ويشكلان كلاهما جزءاً لا يتجزأ من عملية عرض أعمال المنظمة بطريقة شفافة في عام ٢٠٢٠.

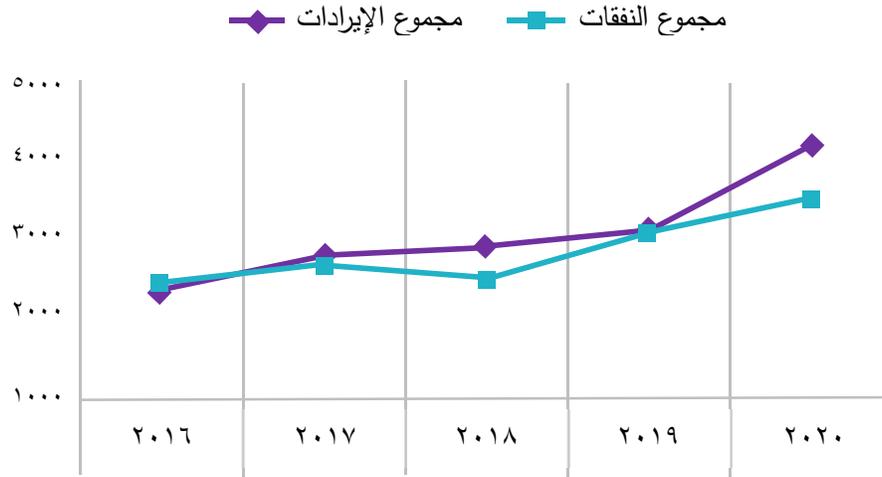
٥- وقد فرضت جائحة مرض فيروس كورونا (كوفيد-١٩) المتدلعة في مطلع عام ٢٠٢٠ تحديات صحية واقتصادية غير مسبوقة في جميع أنحاء العالم، كما فرضت على المنظمة مطالب جديدة وملحة. ورغم ذلك، تمكنت المنظمة من الاستجابة ومواصلة تركيزها على تنفيذ أنشطة البرامج بفعالية. وقدمت المنظمة، بمساعدة الشركاء وأصحاب المصلحة، دعماً قوياً لمساعدة الدول الأعضاء على مكافحة الجائحة، بوسائل منها وضع البروتوكولات موضع التنفيذ، وشراء اللوازم والمعدات الطبية وتسليمها، ودعم عملية استحداث العلاجات واللقاحات، وإسداء المشورة السليمة المسندة بالبيانات وتوجيه الرسائل في مجال الصحة العامة.

٦- وقد تجلت جائحة كوفيد-١٩ في أنشطة المنظمة خلال عام ٢٠٢٠ وفي البيانات الصادرة بنهاية السنة عن الأداء والوضع الماليين. ويوجد أمثلة على الآثار المالية المترتبة على ذلك في جميع أنحاء هذا التقرير، بما في ذلك زيادة الإيرادات بمبلغ ١,٦ مليار دولار أمريكي تقريباً وبلوغ مصروفات اللوازم والمعدات الطبية الضعف تقريباً على النحو الموضح في البيان الثاني.

١ باستثناء الوكالة الدولية لبحوث السرطان، التي لا تدير المنظمة أموالها.

٧- وبالنسبة لعام ٢٠٢٠، فقد أبلغت المنظمة عن وصول الإيرادات والنفقات إلى أعلى مستوياتها في تاريخ المنظمة. ويلخص الشكل ١ إجمالي الإيرادات والنفقات طوال السنوات الخمس الماضية.

الشكل ١: الإيرادات والنفقات في الفترة ٢٠١٦-٢٠٢٠ (بملايين الدولارات الأمريكية)



٨- ويُعزى جزء كبير من هذه الزيادة إلى دور المنظمة في عمليات الاستجابة للطوارئ. فقد بلغ إجمالي الإنفاق على مكافحة شلل الأطفال والفاشيات والاستجابة للأزمات والبرامج الخاصة ١٦٩١ مليون دولار أمريكي في عام ٢٠٢٠، أي بزيادة قدرها ٢٤٪ مقارنةً بعام ٢٠١٩. ويتعلق أكثر من نصف هذا المبلغ، أي ٩١٢ مليون دولار أمريكي، بالاستجابة لجائحة كوفيد-١٩ (ويرد توزيعه بحسب المكاتب الرئيسية في الجدول ٢ أدناه). وخلال عام ٢٠٢٠، استجابت المنظمة لطوارئ مصنفة عددها ٥٣ طارئة، منها طارئتان من طوارئ الصحة العامة التي تثير قلقاً دولياً وهما: جائحة كوفيد-١٩ العالمية وفيروس شلل الأطفال (المستمرة في الاندلاع منذ عام ٢٠١٤).

### التطورات المالية البارزة

٩- بلغ إجمالي إيرادات المنظمة ٤٢٩٩ مليون دولار أمريكي في عام ٢٠٢٠، وبلغ إجمالي نفقاتها ٣٥٦١ مليون دولار أمريكي، الأمر الذي أدى إلى تكوين فائض قدره ٨٢٤ مليون دولار أمريكي، يشمل إيرادات التمويل (مثل إيرادات الفوائد والاستثمارات) بقيمة ٨٦ مليون دولار أمريكي، مما يمثل زيادة نسبتها ٣٨٪ و ١٥٪ في الإيرادات والنفقات على التوالي.

١٠- ويعرض تقرير البيانات المالية كامل إيرادات المنظمة ونفقاتها. وتُدار عمليات المنظمة في إطار ثلاث فئات من الصناديق هي: (١) الصندوق العام الذي يدعم الميزانية البرمجية، (٢) والدول الأعضاء - الأخرى، (٣) والصندوق الاستئماني (ترد في الملاحظة ٢-١٨ تفاصيل كل واحد من هذه الصناديق). ويعمل هذا الفصل بين الموارد على تيسير الإبلاغ بشكل أوضح عن إيرادات المنظمة ونفقاتها، مثل ما يرد في الجدول الأول من هذا التقرير وفي الجدول التالي.

الجدول ١: التطورات المالية البارزة - جميع الصناديق، لعامي ٢٠٢٠ و ٢٠١٩ والثنائية ٢٠١٨-٢٠١٩ (بملايين الدولارات الأمريكية)

المجموع في الثنائية ٢٠١٩-٢٠١٨	المجموع في عام ٢٠١٩	المجموع في عام ٢٠٢٠	الوصف
			<b>الصندوق العام</b>
٩٩١	٤٩٠	٤٦٦	الإشتراكات المقدرة
٤ ٦٩٠	٢ ٤٤٧	٣ ٦٥٥	المساهمات الطوعية - الميزانية البرمجية
٥ ٦٨١	٢ ٩٣٧	٤ ١٢١	مجموع المساهمات - الميزانية البرمجية (الصندوق العام)
			<b>الدول الأعضاء - الأخرى والصناديق الاستثمارية</b>
١٨٤	٣٢	٣٩	الإيرادات الأخرى - الميزانية البرمجية
١٥٢	١٤٧	١٣٩	الإيرادات غير المدرجة في الميزانية البرمجية
٦ ٠١٧	٣ ١١٦	٤ ٢٩٩	مجموع الإيرادات (جميع المصادر)
			<b>النفقات</b>
٥ ٣١٤	٣ ٠٢٢	٣ ٠٦٣	النفقات - الميزانية البرمجية
١٢٣	٦٦	٤٩٨	النفقات - غير المدرجة في الميزانية البرمجية وغيرها
٥ ٥٨٨	٣ ٠٨٨	٣ ٥٦١	مجموع النفقات (جميع المصادر)
			<b>إيرادات التمويل</b>
١٠٢	٦١	٨٦	
٥٣١	٨٩	٨٢٤	مجموع الفائض/ (العجز)

١١- وتُقارن البيانات المالية للمنظمة لعام ٢٠٢٠ بالميزانية المعتمدة للثنائية ٢٠٢٠-٢٠٢١ البالغ قدرها ٥٨٤٠,٤ مليون دولار أمريكي في البيان الخامس<sup>١</sup>. ورغم أن المنظمة اعتمدت تقديم التقارير المالية سنوياً على النحو المنصوص عليه في المادة الثالثة عشرة من اللائحة المالية<sup>٢</sup>، فإن فترة الميزانية تظل فترة ثنائية (اللائحة المالية الثانية). وعليه، ولأغراض المقارنة بين النفقات الفعلية والميزانية المعتمدة، تُعرض ميزانية الثنائية على أساس عامين من النفقات السنوية.

## الأداء المالي

### الإيرادات

١٢- بلغ إجمالي الإيرادات ٤٢٩٩ مليون دولار أمريكي في عام ٢٠٢٠، أي بزيادة قدرها ٣٨٪ مقارنةً بعام ٢٠١٩ (٣١١٦ مليون دولار أمريكي). والمصدران الرئيسيان لإيرادات المنظمة هما الاشتراكات المقدرة والمساهمات الطوعية. وتُسجل الإيرادات عندما تصبح المبالغ مستحقة الدفع - في اليوم الأول من كل سنة تقويمية بالنسبة للاشتراكات المقدرة وتواريخ استحقاق المساهمات الطوعية المحددة في اتفاقات الجهات المانحة. وتوفر الإيرادات مقياساً هاماً للاتفاقات الموقعة والتمويل المتاح حالياً. وعندما تكون المبالغ مستحقة الدفع في فترات مقبلة، وفقاً لشروط الدفع المدرجة في اتفاقات الجهات المانحة، تُؤجل الإيرادات المرتبطة بها. وترد كامل

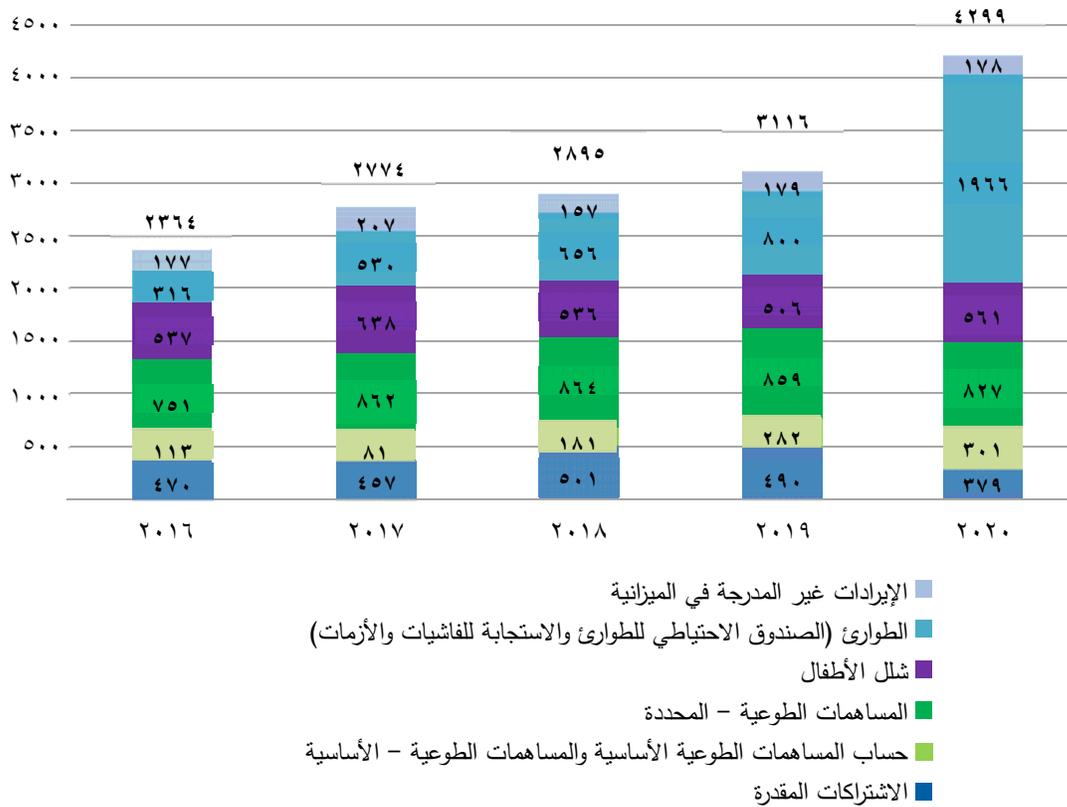
١ انظر القرار جص ع ٧٢-١ (٢٠١٩).

٢ انظر القرار جص ع ٦٢-٦ (٢٠٠٩).

التفاصيل المتعلقة بجميع إيرادات المساهمات الطوعية والإيرادات المؤجلة بحسب الجهة المساهمة في ملحق التقرير المالي<sup>١</sup>.

١٣- وتظهر اتجاهات الإيرادات أن المساهمات الطوعية زادت بوصفها نسبة من إجمالي إيرادات المنظمة من ٨٠٪ قبل خمس سنوات (٢٠١٦) إلى ٨٩٪ في العام الماضي، فيما تظهر المساهمات المقدرة انخفاضاً مقابلاً في الفترة نفسها من ٢٠٪ إلى ١١٪. وقد تسارع وقع هذا الاتجاه في عام ٢٠٢٠ بسبب تدفق المساهمات الطوعية التي وردت استجابةً لجائحة كوفيد-١٩. ويلخص الشكل ٢ الإيرادات والأجزاء المكونة لها في الفترة ٢٠١٦-٢٠٢٠.

الشكل ٢: اتجاهات الإيرادات في الفترة ٢٠١٦-٢٠٢٠ (بملايين الدولارات الأمريكية)



١٤- ومن مجموع الإيرادات لعام ٢٠٢٠ البالغة ٤٢٩٩ مليون دولار أمريكي، تمثل الاشتراكات المقدرة والمساهمات الطوعية في الميزانية البرمجية مبلغاً قدره ١٢٠٠ مليون دولار أمريكي أو ٩٦٪ من مجموع الإيرادات (من الملاحظ أن شلل الأطفال والطوارئ يُمولان أيضاً في معظمهما من المساهمات الطوعية). وزادت إيرادات الطوارئ إلى ١٩٦٦ مليون دولار أمريكي تلبية إلى حد كبير للنداء الموجه في إطار الخطة الاستراتيجية للتأهب لمواجهة جائحة كوفيد-١٩ والاستجابة لها. ويمثل هذا زيادة قدرها ١١٦٧ مليون دولار أمريكي، أو ١٤٦٪،

١ الوثيقة ج ٧٤/٤/معلومات/٤، ملحق التقرير المالي، متاح أيضاً على الرابط التالي: <http://www.who.int/about/finances-accountability/funding/voluntary-contributions/en/> (تم الاطلاع في ٣٠ آذار/ مارس ٢٠٢١).

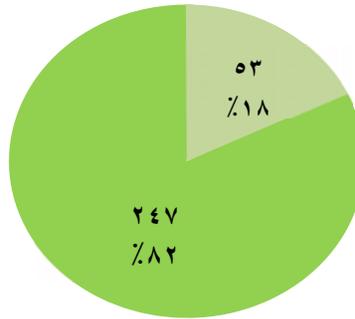
بينما ظلت المساهمات الطوعية المحددة مستقرة من حيث قيمتها بالدولارات الأمريكية، وإن انخفضت نسبتها الإجمالية بمقدار ٥٪ عما كانت عليه في عام ٢٠١٩.

١٥- وتشمل المساهمات الطوعية الأساسية كلاً من المساهمات الكاملة أو شبه المرنة في الميزانية البرمجية والواردة من خلال حساب المساهمات الطوعية الأساسية، والمساهمات الطوعية - الأساسية (المُشار إليها أيضاً باسم الصناديق المواضيعية)، والتي تخصص على مستوى مخرجات الميزانية البرمجية العالمية أو على مستوى أعلى منها تتوفر فيه مرونة كبيرة لنشر الأموال وفقاً لما تقتضيه الحاجة. وقد زاد مصدرا المساهمات الطوعية الأساسية كلاهما معاً من ١١٣ مليون دولار أمريكي في عام ٢٠١٦ إلى ٣٠١ مليون دولار أمريكي في عام ٢٠٢٠، مما منح المنظمة مزيداً من السلطة التقديرية بشأن المواضيع التي تُوجه الأموال صوبها على أفضل وجه لسد الثغرات وتعزيز تنفيذ الميزانية البرمجية.

١٦- وقدمت مجموعة من الجهات المانحة الدعم باستمرار لحساب المساهمات الطوعية الأساسية، برغم انخفاض مستوى إيرادات الحساب في عام ٢٠٢٠ إلى ٥٣ مليون دولار أمريكي عما كان عليه بمبلغ ٩٢ مليون دولار أمريكي في عام ٢٠١٩. وكانت البلدان المساهمة الرئيسية في عام ٢٠٢٠ هي أستراليا وبلجيكا والدانمرك وفنلندا وفرنسا وهولندا والسويد وسويسرا. وزاد في الوقت نفسه التمويل المواضيعي بمقدار ٥٧ مليون دولار أمريكي، أو ٣٠٪، بين عامي ٢٠١٩ و ٢٠٢٠. وكانت الجهات المساهمة الرئيسية في المجالات المواضيعية المفوضية الأوروبية والمنحة الاستراتيجية لوزارة الصحة الاتحادية الألمانية والنرويج. ويرد في الشكل ٣ ملخص إجمالي المساهمات الطوعية الأساسية بحسب المكوّن.

الشكل ٣: الجهات المقدمة للمساهمات الطوعية الأساسية في عام ٢٠٢٠، بحسب المكوّن (بملايين الدولارات الأمريكية)

مجموع المساهمات الطوعية الأساسية  
٣٠١ مليون دولار أمريكي

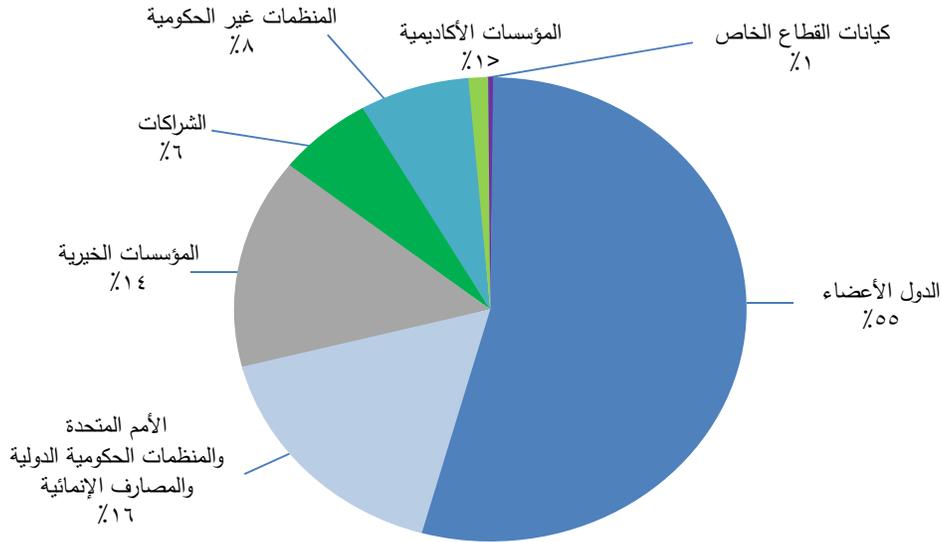


■ حساب المساهمات الطوعية الأساسية ■ المساهمات الطوعية - الأساسية (المواضيعية)

١٧- وما فتأت الدول الأعضاء تمثل أكبر مصدر للمساهمات الطوعية، إذ تستأثر بنسبة ٥٥٪ من مجموع المساهمات (الطوعية) غير المُقدَّرة مقارنةً بنسبتها في عام ٢٠١٩ التي بلغت ٤٨٪. وقد زادت المساهمات الطوعية المقدمة من جميع فئات الجهات المانحة بالقيمة المطلقة، باستثناء الشراكات التي انخفضت فيها المساهمات بشكل طفيف.

١٨- ويوضح الشكل ٤ الحصص النسبية لمختلف مصادر المساهمات الطوعية في عام ٢٠٢٠.

الشكل ٤: الإيرادات المتأتية من المساهمات الطوعية في عام ٢٠٢٠، بحسب المصدر

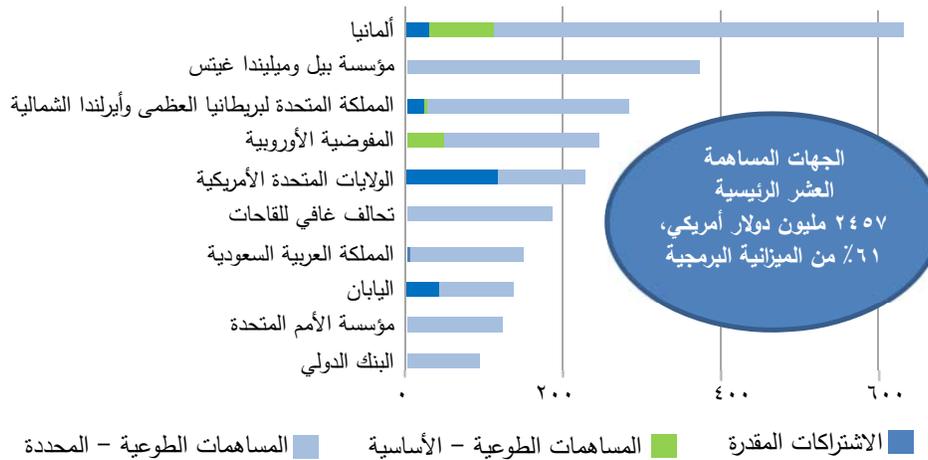


مجموع المساهمات الطوعية: ٣٦٥٦ مليون دولار أمريكي

١٩- وترد أدناه أسماء أكبر ١٠ جهات مساهمة في المنظمة، والتي تقدم مجتمعة نسبة ٦١٪ من مجموع الاشتراكات المقدرة والمساهمات الطوعية (٢٤٥٧ مليون دولار أمريكي).

الشكل ٥: الجهات المساهمة العشر الرئيسية في تقديم المساهمات المقدرة وتلك الطوعية في عام ٢٠٢٠ (بملايين الدولارات الأمريكية)

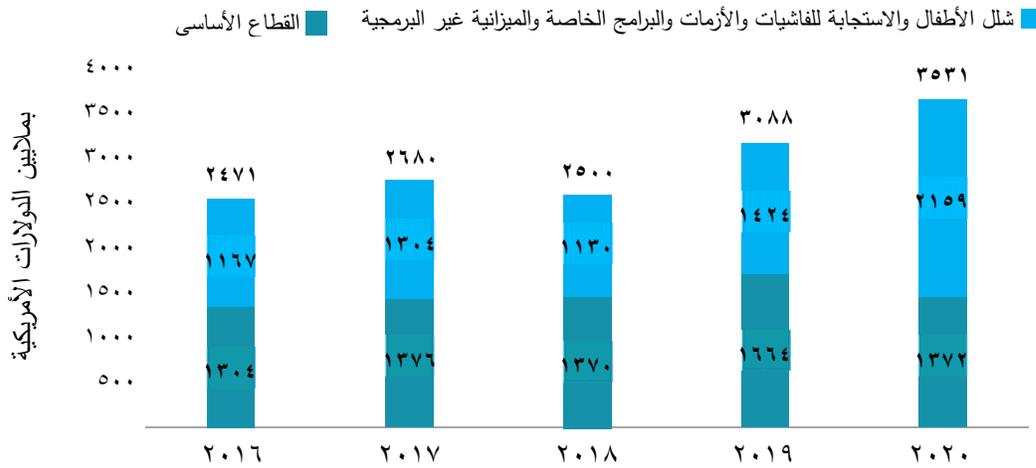
الجهات المساهمة العشر الرئيسية في عام ٢٠٢٠



## النفقات

٢٠- بلغ إجمالي النفقات ٣٥٦١ مليون دولار أمريكي في عام ٢٠٢٠ (٣٠٨٨ مليون دولار أمريكي في عام ٢٠١٩)، أي بزيادة قدرها ١٥٪ عن عام ٢٠١٩. وتثبتت النفقات في البيانات المالية وفقاً للمعيار ١ من المعايير المحاسبية الدولية (عرض البيانات المالية) - أي عند تسليم السلع أو تقديم الخدمات. وترد في الشكل ٦ نظرة عامة على النفقات في الفترة من عام ٢٠١٦ إلى عام ٢٠٢٠.

الشكل ٦: نظرة عامة على النفقات في الفترة ٢٠١٦-٢٠٢٠ (بملايين الدولارات الأمريكية)



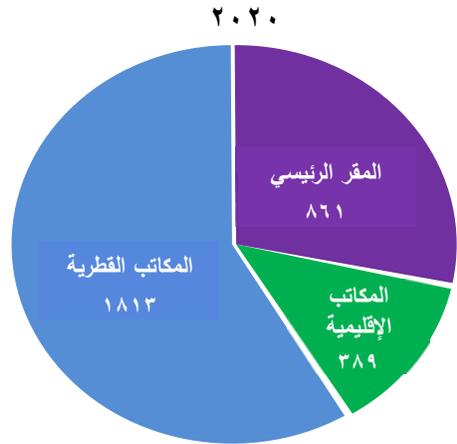
٢١- وارتفع مجموع النفقات في عام ٢٠٢٠ مقارنةً بعام ٢٠١٩ (انظر الشكل ٦ والبيان الخامس من البيانات المالية). وبلغت النفقات أعلى مستوياتها في القطاع غير الأساسي من الميزانية البرمجية (استئصال شلل الأطفال، وعمليات الطوارئ، والبرامج الخاصة)، والتي بلغ مجموعها ١٦٩١ مليون دولار أمريكي، أي بزيادة قدرها ٢٤٪ عما كانت عليه في عام ٢٠١٩ (١٣٥٩ مليون دولار أمريكي). ويتمثل المحرك الرئيسي لهذه الزيادة في الاستجابة لجائحة كوفيد-١٩، التي بلغ فيها مجموع النفقات ٩١٢ مليون دولار أمريكي في عام ٢٠٢٠. وفيما يتعلق بغايات المليارات الثلاثة، فقد استأثرت الأولوية الاستراتيجية واحد (استفادة مليار شخص آخر من التغطية الصحية الشاملة) بأعلى مستويات الإنفاق والنسبة المئوية من الإنفاق في عام ٢٠٢٠، حيث بلغت ٥٥٧ مليون دولار أمريكي و٤١٪ على التوالي. ويعرض الجدول ٢ ملخصاً لنفقات جائحة كوفيد-١٩ بحسب المكتب الرئيسي.

الجدول ٢: نفقات جائحة كوفيد-١٩ بحسب المكاتب الرئيسية في عام ٢٠٢٠ (بملايين الدولارات الأمريكية) والنسب المئوية المسجلة

المكتب	بملايين الدولارات الأمريكية	٪
أفريقيا	١٨٨	٥.٣٪
الأمريكتان	٨٧	٢.٤٪
شرق المتوسط	١٧٨	٥.٠٪
أوروبا	٨٢	٢.٣٪
جنوب شرق آسيا	٧٣	٢.١٪
غرب المحيط الهادئ	٤٨	١.٤٪
المقر الرئيسي	٢٥٥	٧.٢٪
المجموع الكلي	٩١٢	١٠٠٪

٢٢- ويبين الشكل ٧ نسبة نفقات الميزانية البرمجية المتكبدة بحسب المستوى التنظيمي، حيث تكبّدت نسبة ٥٩٪ منها في المكاتب القطرية وأكثر من الربع بقليل في المقر الرئيسي. وقد زادت النفقات المصروفة في المكاتب القطرية بشكل طفيف في عام ٢٠٢٠ بما يتماشى مع مبادرة المنظمة الرامية إلى تعزيز قدرات المكاتب القطرية.

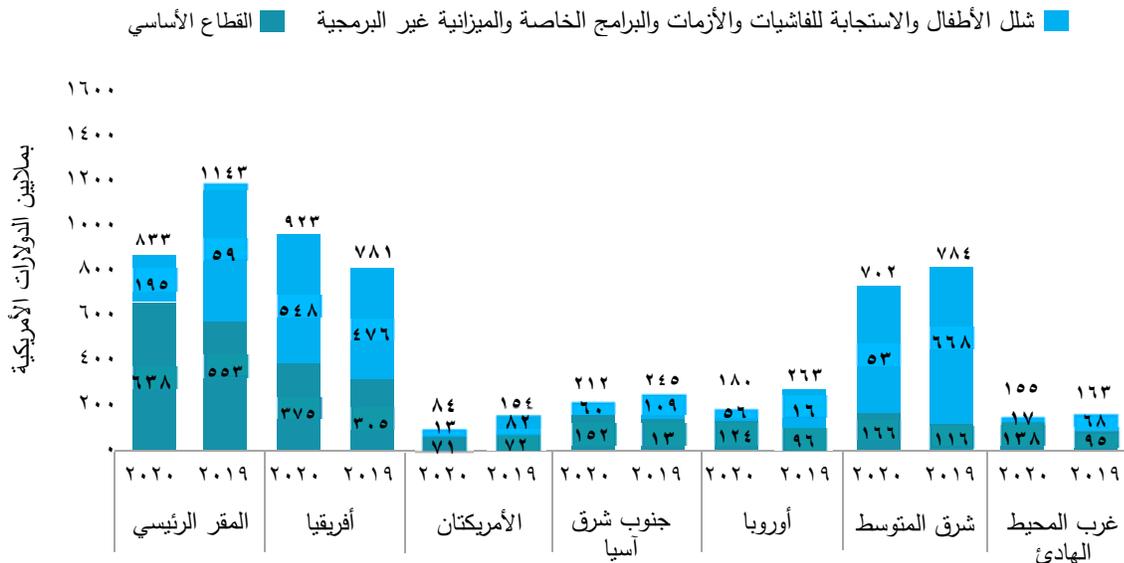
الشكل ٧: نفقات الميزانية البرمجية بحسب المستوى التنظيمي في عام ٢٠٢٠ (بملايين الدولارات الأمريكية)



مجموع نفقات البرامج: ٣٠٦٣ مليون دولار أمريكي

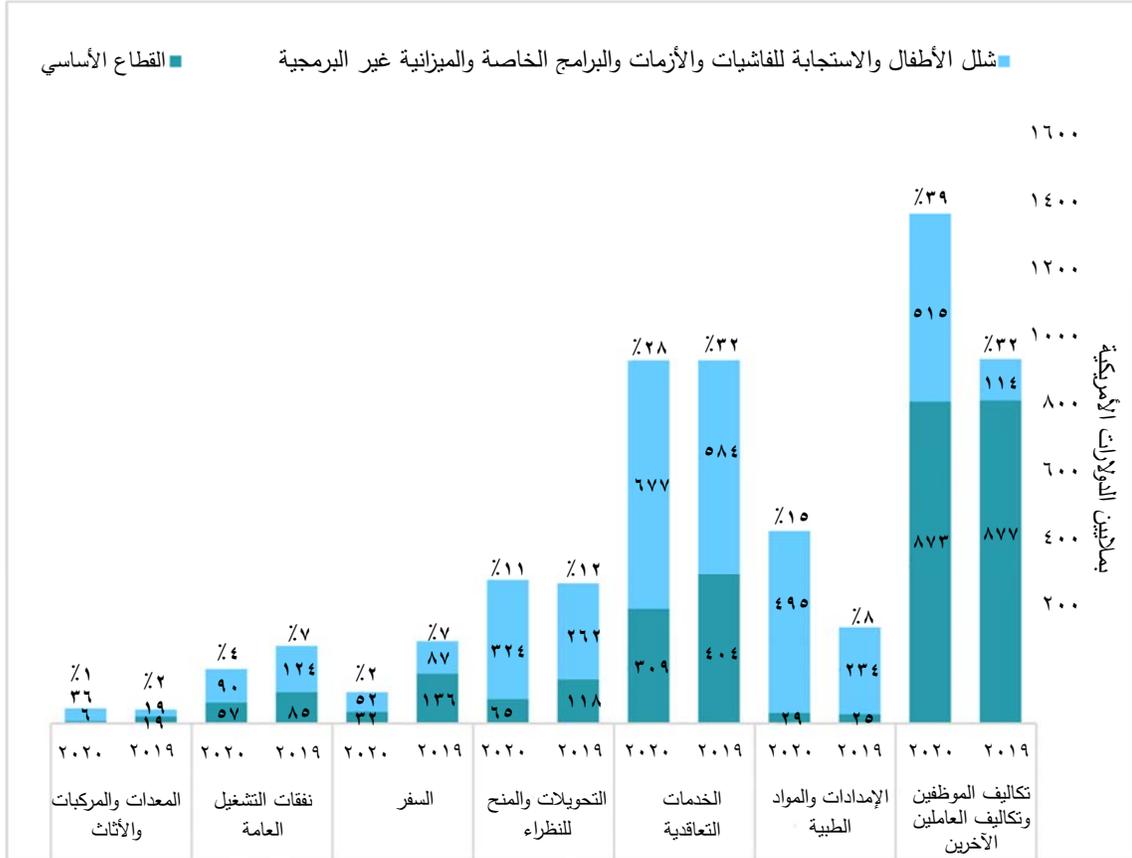
٢٣- ويعرض الشكل ٨ مجموع النفقات التي تكبدها كل مركز رئيسي، حيث زادت النفقات في عام ٢٠٢٠ مقارنةً بعام ٢٠١٩ في جميع المكاتب الرئيسية باستثناء الإقليم الأفريقي. وسجل المقر الرئيسي أعلى زيادة بمبلغ ٣١٠ ملايين دولار أمريكي (٣٧٪). وكان الدافع الرئيسي وراء هذه الزيادة الكبيرة هو الدعم المقدم للاستجابة لجائحة كوفيد-١٩، بما في ذلك عمليات الشراء المركزي الكبيرة للإمدادات والمعدات الطبية لغرض توزيعها عالمياً. ومازال الإقليم الأفريقي وإقليم شرق المتوسط يتكبدان تكاليف كبيرة في مجال استئصال شلل الأطفال والاستجابة للطوارئ في جمهورية الكونغو الديمقراطية والجمهورية العربية السورية واليمن.

الشكل ٨: مجموع النفقات بحسب المكتب الرئيسي في عامي ٢٠١٩ و ٢٠٢٠ (بملايين الدولارات الأمريكية)



٢٤- وبيّن الشكل ٩ النفقات بحسب نوع النفقات في عامي ٢٠٢٠ و ٢٠١٩، بما في ذلك تقسيم النفقات بين البرنامج الأساسي وجميع الأنشطة الأخرى.

الشكل ٩: مجموع النفقات بحسب نوع النفقات في عامي ٢٠٢٠ و ٢٠١٩ (بملايين الدولارات الأمريكية)



٢٥- واستأثرت تكاليف الموظفين وغيرهم من العاملين بأكبر فئة من النفقات، وهي تمثل التكلفة الإجمالية في استخدام الموظفين، بما في ذلك الرسوم المقتطعة من المرتبات الأساسية وتسوية مقر العمل والاستحقاقات التي تدفعها المنظمة (مثل المعاشات التقاعدية والتأمينات والإجازات السنوية).

٢٦- وارتفع في عام ٢٠٢٠ إجمالي تكاليف الموظفين وغيرهم من العاملين بمقدار ٣٩٨ مليون دولار أمريكي مقارنة بعام ٢٠١٩، كما ارتفعت حصة تلك التكاليف من النفقات الإجمالية بنسبة ٣٩٪ (مقارنةً بنسبة ٣٢٪ في عام ٢٠١٩). ويُعزى ذلك أساساً إلى ارتفاع التقييم الاكتواري للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة من جراء انخفاض أسعار الفائدة في الأجل الطويل وتدني التوقعات بشأن مساهمات الأعضاء. وإضافة إلى ذلك، أسهم ضعف الدولار الأمريكي وتعزيز قدرة المنظمة في إطار برنامجها للطوارئ الصحية في ارتفاع تكاليف الموظفين.

٢٧- وكانت حصة الخدمات التعاقدية ثاني أكبر فئة من النفقات، حيث استأثرت بنسبة ٢٨٪ من مجموع النفقات في عام ٢٠٢٠ (مقارنةً بنسبة ٣٢٪ في عام ٢٠١٩)، وهي تمثل تكاليف العقود الممنوحة للخبراء ومقدمي الخدمات الذين يزودون المنظمة بالدعم اللازم لبلوغ أغراضها المزمعة. وتسببت جائحة كوفيد-١٩ في إبطاء عجلة تنفيذ أنشطة الصحة العامة على الصعيد القطري، مما أدى إلى انخفاض نفقات التنفيذ المباشر بنسبة ١٨٪ مقارنةً بعام ٢٠١٩. ويرد في الجدول ٣ أدناه تصنيف للنفقات المُدرجة في الخدمات التعاقدية.

## الجدول ٣: الخدمات التعاقدية بحسب النوع في عامي ٢٠١٩ و ٢٠٢٠ (بملايين الدولارات الأمريكية)

الوصف	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩
بملايين الدولارات الأمريكية		
التنفيذ المباشر	٢٤٦	٣٠١
الخدمات التعاقدية - العامة	٥٩٦	٥٤٤
عقود البحوث	٣٥	٣٩
اتفاقات الخدمة الخاصة	٨٢	٧٧
تكاليف الأمن والتدريب وغيرها من التكاليف	٢٧	٢٨
مجموع الخدمات التعاقدية	٩٨٦	٩٨٨

٢٨- وتُعزى الزيادة القسوى في الخدمات التعاقدية بالمقر الرئيسي في عام ٢٠٢٠ إلى زيادة الأنشطة المتعلقة بجائحة كوفيد-١٩. وتُكبدت أعلى النفقات في الإقليم الأفريقي وإقليم شرق المتوسط عن أنشطة مكافحة جائحة كوفيد-١٩ واستئصال شلل الأطفال، وخصوصاً في إطار اتفاقات أداء العمل. وفيما يخص التنفيذ المباشر، فقد تُكبدت نسبة ٥٠٪ من تلك النفقات في الإقليم الأفريقي ونسبة ٤٩٪ في إقليم شرق المتوسط، وذلك في المقام الأول عن عمليات مكافحة جائحة كوفيد-١٩ واستئصال شلل الأطفال في جمهورية الكونغو الديمقراطية ونيجيريا وباكستان واليمن.

٢٩- وشكلت التحويلات والمنح المقدمة للنظراء نسبة ١١٪ من مجموع النفقات في عام ٢٠٢٠ (مقارنةً بنسبة ١٢٪ في عام ٢٠١٩)، وسجلت أعلى مستوياتها في الإقليم الأفريقي وإقليم شرق المتوسط. وبسبب جائحة كوفيد-١٩، أصبح شراء الإمدادات والمعدات اللازمة للطوارئ لأطراف ثالثة أكبر مكونات التحويلات والمنح، وهو يمثل نسبة ٣٨٪ من المجموع. وانخفضت معدلات الإنفاق المتعلقة بالمنح المقدمة للنظراء الوطنيين بموجب اتفاقات التعاون المالي المباشر بنسبة ٣٣٪ نتيجة لإلغاء حملات التطعيم أو تأجيلها وللقيد المفروضة على الأنشطة الصحية الميدانية.

٣٠- وتمثل نفقات التشغيل العامة تكاليف تشغيل مكاتب المنظمة وصيانتها، بما في ذلك إيجار المكاتب والمرافق، وقد بلغ مجموعها ١٤٧ مليون دولار أمريكي في عام ٢٠٢٠. وتُكبدت هذه النفقات أساساً على المستوى المحلي، وقد شكلت نسبة ٤٪ من مجموع النفقات المصروفة في عام ٢٠٢٠ (مقارنةً بنسبة ٧٪ في عام ٢٠١٩). وبلغت نفقات التشغيل العامة أعلى مستوياتها في الإقليم الأفريقي بسبب عدد المكاتب والبرامج القطرية الكبيرة في الإقليم. ويُردّ أساساً الانخفاض الكبير بنسبة ٣٠٪ تقريباً مقارنةً بعام ٢٠١٩ إلى تغيير في السياسة العامة أدى إلى إعادة تصنيف التكاليف التي كانت مدرجة سابقاً في إطار نفقات التشغيل العامة، وإدراجها في الخدمات التعاقدية.

٣١- وانخفضت نفقات السفر بشكل كبير من ٢٢٢ مليون دولار أمريكي في عام ٢٠١٩ إلى ٨٤ مليون دولار أمريكي في عام ٢٠٢٠، أي بانخفاض نسبته ٦٢٪. وشهدت حصتها انخفاضاً مماثلاً من النفقات الإجمالية، وشكلت نسبة ٢٪ من مجموع نفقات المنظمة في عام ٢٠٢٠ مقارنةً بنسبة ٧٪ في عام ٢٠١٩. وقد جاء هذا الانخفاض الكبير في نفقات السفر نتيجة مباشرة للقيد المفروضة من جائحة كوفيد-١٩ على السفر. وعلاوة على ذلك، شكلت تكاليف سفر الموظفين حصة أقل من إجمالي تكاليف السفر مقارنةً بعام ٢٠١٩ (٣٤٪ في عام ٢٠٢٠ مقارنةً بنسبة ٤٤٪ في عام ٢٠١٩)، بينما ارتفعت حصة سفر غير الموظفين (مثل المستشارين والمشاركين في الاجتماعات والمندوبين).

٣٢- وتضاعفت تقريباً نفقات الإمدادات والمواد الطبية في عام ٢٠٢٠ واستأثرت بنسبة ١٥٪ من مجموع النفقات في عام ٢٠٢٠ مقارنةً بنسبة ٨٪ في عام ٢٠١٩. وتُعزى بشكل كبير الزيادة الكبيرة (بمبلغ ٥٢٤ مليون دولار أمريكي في عام ٢٠٢٠ مقارنةً بمبلغ ٢٥٩ مليون دولار أمريكي في عام ٢٠١٩) إلى عمليات سلسلة الإمداد التي اضطلعت بها المنظمة للإسراع في شراء وتسليم الإمدادات والمعدات اللازمة للاستجابة لجائحة كوفيد-١٩.

٣٣- وشكلت المعدات والمركبات والأثاث نسبة ١٪ من مجموع نفقات المنظمة في عام ٢٠٢٠، وهي نسبتها نفسها في عام ٢٠١٩. ورغم أن نسبة النفقات في هذه الفئة منخفضة، فقد ارتفعت القيمة المطلقة لهذه النفقات بنسبة ١٤٪ في عام ٢٠٢٠ بسبب زيادة الأنشطة المضطلع بها في مجال الاستجابة لجائحة كوفيد-١٩ والطوارئ الأخرى.

## الوضع المالي

## الأصول

## إدارة السيولة والاستثمارات

٣٤- يلخص الجدول ٤ مجموع مبالغ النقدية والمكافئات النقدية والاستثمارات في نهاية عامي ٢٠٢٠ و ٢٠١٩.

الجدول ٤: النقدية والمكافئات النقدية والاستثمارات في عامي ٢٠١٩ و ٢٠٢٠ (بملايين الدولارات الأمريكية)

الوصف	المجموع في عام ٢٠٢٠	المجموع في عام ٢٠١٩
النقدية والمكافئات النقدية	٩١٦	٣٢٩
الاستثمارات القصيرة الأجل	٣ ٨٧٩	٣ ٢٦٦
الاستثمارات طويلة الأجل	١٣٧	١٣١
مجموع النقدية والمكافئات النقدية والاستثمارات	٤ ٩٣٢	٣ ٧٢٦
مطروحاً منه: النقدية والمكافئات النقدية والاستثمارات المُحتفظ بها نيابة عن كيانات أخرى <sup>١</sup>	٩٤٦	٨٨٩
النقدية والمكافئات النقدية والاستثمارات في المنظمة	٣ ٩٨٦	٢ ٨٣٧

٣٥- وتوظف الاستثمارات لدى طائفة واسعة من الأطراف المالية المتعاقدة التي يُقَلص إلى أدنى حد مستوى تعرضها لمخاطر الائتمان عن طريق تطبيق الحد الأدنى من متطلبات جودة الائتمان والحد الأقصى لحدود تعرض الاستثمار للمخاطر، سواء من جانب الطرف المتعاقد أم من مجموعات الأطراف المتعاقدة ذات الصلة. وتُحدّد هذه الشروط في تفويضات الاستثمار المتفق عليها. وتشمل الاستثمارات القصيرة الأجل مبلغاً قدره ٦٧٠ مليون دولار أمريكي من الأموال التي وردت خلال عام ٢٠٢٠ للاضطلاع بأنشطة الاستجابة لاجأحة كوفيد-١٩.

٣٦- وتوظف الاستثمارات أساساً على أساس قصير الأجل لضمان توفر النقد اللازم لتلبية احتياجات البرامج، فيما تُستثمر الأموال في إطار تفويضات استثمارية محافظة لبلوغ هدف أساسي مؤداه الحفاظ على رأس المال. وقد فاقت عائدات الأموال المُستثمرة بقليل العائدات القياسية. وانخفضت في آذار/ مارس ٢٠٢٠ العائدات المجنية من سندات الخزنة الأمريكية المُستثمرة لمدة تتراوح بين ٦ أشهر و ١٢ شهراً من ١,٦٪ إلى ٠,١٪ بعد أن خفضت المصارف المركزية العالمية أسعار الفائدة ونفذت برامج حافزة كبيرة لمواجهة الآثار الاقتصادية لاجأحة كوفيد-١٩. وعليه، بلغت العائدات المجنية في المتوسط من الاستثمارات القصيرة الأجل نسبة ١,٩٪ في عام ٢٠٢٠، وهي أقل من نسبتها في عام ٢٠١٩ التي بلغت ٣,١٪ في المتوسط. وقد استثمرت بعض الأموال الخاصة بالخصوم الأطول أجلاً في أوراق مالية وفقاً لتوصيات لجنة الاستثمار الاستشارية. ولا تشمل الأرقام الواردة في الملاحظة ٤-٢ من البيانات المالية محافظ الاستثمارات طويلة الأجل الموظفة لصالح صندوق التأمين الصحي للموظفين، والتي يبلغ عنها بصورة مستقلة. وتشمل إيرادات التمويل الواردة في بيان الأداء المالي (البيان الثاني) وفورات قدرها ١٢,٦ مليون دولار أمريكي تحققت من شراء عملات أجنبية مركزية بقيمة ٤٣٩ مليون دولار أمريكي من مجموع ٤٢ عملة.

١ النقدية المُحتفظ بها نيابة عن الكيانات المستضافة (برنامج الأمم المتحدة المشترك لمكافحة الأيدز والمرفق الدولي لشراء الأدوية (اليونيتيد) والمركز الدولي للحساب الإلكتروني وصندوق التأمين الصحي للموظفين).

٣٧- وتحصل المنظمة الاشتراكات وتسدد المدفوعات بعملات غير الدولار الأمريكي وتتعرض بذلك لمخاطر صرف العملات الأجنبية الناشئة عن التقلبات في أسعار صرف العملات. وتحوّل المعاملات التي تُجرى بعملات أخرى إلى الدولار الأمريكي بأسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة في تاريخ إجراء المعاملة. وتحوّل الأصول والخصوم المقيّمة بعملات أجنبية إلى أسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة في نهاية كل شهر. وتبرم العقود الآجلة لأسعار صرف العملات الأجنبية من أجل التحوط من مخاطر تقلب أسعار صرف العملات غير الدولار الأمريكي وإدارة التدفقات النقدية القصيرة الأجل. وقد أثبتت تلك التدابير المتخذة في إدارة مخاطر العملات فعاليتها في حماية ميزانية المنظمة الحالية من التقلبات في أسعار الصرف في الأجل القصير. وتقيّد في بيان الأداء المالي الأرباح والخسائر المحققة وغير المحققة الناجمة عن تسوية المعاملات بالعملات الأجنبية وإعادة تقييمها.

### الحسابات المدينة

٣٨- يشمل رصيد الحسابات المدينة مبالغ مستحقة التحصيل من الدول الأعضاء عن الاشتراكات المقدرة ومبالغ أخرى مستحقة التحصيل من الدول الأعضاء والجهات المساهمة الأخرى عن المساهمات الطوعية وغيرها من المبالغ المستحقة التحصيل. وقد بلغ إجمالي المبلغ المستحق التحصيل من الاشتراكات المقدرة ٣٢٠ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠ وشمل مبلغاً قدره ٢٠ مليون دولار أمريكي من المتأخرات المعاد جدولتها (مقابل مبلغ قدره ٢٣٧ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩، بما فيه مبلغ ٢٩ مليون دولار أمريكي من المتأخرات المعاد جدولتها). ويرد المزيد من المعلومات عن الاشتراكات المقدرة المستحقة في الوثيقة ج ٣٠/٧٤.

٣٩- أما بالنسبة إلى المساهمات الطوعية، فقد بلغ إجمالي الحسابات المدينة ١٤٧٢ مليون دولار أمريكي (مقابل ١٣٤٠ مليون دولار أمريكي في نهاية عام ٢٠١٩). وتتوافق الزيادة الطفيفة في مجموع الحسابات المدينة مع الزيادة الطارئة على الإيرادات؛ ولكن جرى تحويل أموال كبيرة في أعقاب التوقيع على اتفاقات مبرمة بشأن أنشطة الاستجابة المضطّعة بها في إطار الخطة الاستراتيجية للتأهب لمواجهة جائحة كوفيد-١٩ والاستجابة لها. ونتيجة لذلك، تمثل الحسابات المدينة نسبة ٤٠٪ تقريباً من قيمة إيرادات عام ٢٠٢٠ مقارنةً بنسبة ٥٠٪ في السنوات السابقة.

٤٠- وتمثل الحسابات المدينة غير الجارية والإيرادات المؤجلة أموالاً مستحقة التحصيل في أكثر من عام واحد في المستقبل (أي في عام ٢٠٢٢ وما بعده). وعموماً، ارتفع مبلغ الحسابات المدينة غير الجارية من ٣٨٥ مليون دولار أمريكي في نهاية عام ٢٠١٩ إلى ٤٦٠ مليون دولار أمريكي في نهاية عام ٢٠٢٠. وهذه المبالغ مدعومة باتفاقات مبرمة مع ٥٧ جهة مساهمة، وحين تصبح مبالغ الإيرادات الآجلة والمؤجلة مستحقة الدفع، تُحوّل إلى إيرادات الفترة الجارية. وترد في ملحق التقرير المالي كامل التفاصيل المتعلقة بجميع المساهمات الطوعية، بما فيها الحسابات المدينة، بحسب الجهة المساهمة.<sup>١</sup>

### المخزونات

٤١- تتكون مخزونات المنظمة من الأدوية واللقاحات والإمدادات الإنسانية والمنشورات. وتقيّد تلك المخزونات بوصفها أصولاً متداولة حتى تُباع أو تُوزّع أو تنتهي مدة صلاحيتها. وخلال عام ٢٠٢٠، احتفظت المنظمة بمخزونها في أكثر من ٩٠ موقعاً للمستودعات في ٣٦ بلداً.

١ الوثيقة ج ٧٤/ معلومات ٤، ملحق التقرير المالي، متاح أيضاً على الرابط التالي: <http://www.who.int/about/finances-accountability/funding/voluntary-contributions/en/> (تم الاطلاع في ٣٠ آذار/ مارس ٢٠٢١).

٤٢- وفي ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠، كانت المنظمة تحتفظ بمخزونات قيمتها ١٤٤,٣ مليون دولار أمريكي (مقابل ٥٩,٢ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩)، أي بزيادة قدرها ٨٥,١ مليون دولار أمريكي أو ١٤٤٪ مقارنةً بعام ٢٠١٩. وإضافة إلى ذلك، زاد في عام ٢٠٢٠ عدد الشحنات بنسبة ٣١٩٪ مقارنةً بعام ٢٠١٩. وكانت الأسباب الرئيسية لزيادة عدد الشحنات وارتفاع مستوى المخزونات هي دعم الاستجابة لجائحة كوفيد-١٩ وإعداد مخزون أكبر من لقاحات شلل الأطفال.

### المتلكات والمنشآت والمعدات

٤٣- تشمل المتلكات والمنشآت والمعدات الأرضي والمباني والأثاث والتجهيزات الثابتة وملحقاتها ومعدات تكنولوجيا المعلومات والمركبات التي تملكها المنظمة.

٤٤- وفي ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠، بلغت القيمة الإجمالية للمتلكات والمنشآت والمعدات (بعد خصم صافي الاستهلاك المتراكم) ٢٠٦,٩ مليون دولار أمريكي (مقابل ١٨٠ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩). ويبيّن الجدول ٥ تكوين المتلكات والمنشآت والمعدات.

### الجدول ٥: ملخص المتلكات والمنشآت والمعدات في عامي ٢٠١٩ و ٢٠٢٠

الوصف	٢٠٢٠	٢٠١٩
	بالآلاف الدولارات الأمريكية	
الأراضي والمباني	١٨٩ ٩٨٩	١٦١ ٧٦٣
أسطول المركبات وشبكة النقل	١٢ ٢٦٧	١٤ ١٧٣
المعدات الحاسوبية ونظام الاتصالات	٣ ٠٩٤	٢ ٦٩٠
الآلات والمعدات المتخصصة	١ ٤٨٧	١ ٣٧٣
الأثاث	٧٤	٧٦
<b>المجموع</b>	<b>٢٠٦ ٩١١</b>	<b>١٨٠ ٠٧٥</b>

٤٥- وتمثل الأراضي والمباني المملوكة للمنظمة نسبة ٩٢٪ من إجمالي المتلكات والمنشآت والمعدات. وتعزى الزيادة الطارئة بين عامي ٢٠١٩ و ٢٠٢٠ إلى استمرار تشييد المبنى الجديد للمقر الرئيسي. وإضافة إلى الأراضي والمباني المملوكة للمنظمة، فإنها تستأجر أيضاً مكاتب وتستفيد من المكاتب التي توفرها لها البلدان المضيفة مجاناً. ويلخص الجدول ٦ جميع المباني التي تشغلها المنظمة.

### الجدول ٦: ملخص المباني التي تشغلها المنظمة.

الإقليم	مملوكة	مستأجرة	مكاتب معفية من الإيجار
المقر الرئيسي	١	١	٤
أفريقيا	٣	٤٩	٤٣
شرق المتوسط	٦	٣٣	١٨
أوروبا		٢٥	٢٣
جنوب شرق آسيا		٦٥	٣٠٥
غرب المحيط الهادئ	٢	٧	١١
<b>المجموع</b>	<b>١٢</b>	<b>١٨٠</b>	<b>٤٠٤</b>

٤٦- وتمثل المركبات نسبة ٦٪ من إجمالي الأصول المملوكة للمنظمة. وقد شرعت المنظمة في تنفيذ برنامج كبير لتجديد الأسطول وتأمين سلامته، وهو يشمل استبدال المركبات الأقل كفاءة بأخرى تكون أكثر أماناً واقتصادية. ومن المتوقع أن يؤدي ذلك إلى تخفيض تكاليف التشغيل وتقليل أثارها على البيئة. ويتوقع أن يؤدي تركيب أجهزة التتبع في المركبات وتدريب السائقين إلى زيادة السلامة وتقليل حوادث الطرق فيما يتعلق بمركبات المنظمة.

## الخصوم

### الخصوم المتصلة بالموظفين

٤٧- استناداً إلى أحدث التوقعات الاكتوارية، بلغ إجمالي المبلغ اللازم لتسوية الخصوم الجارية لاستحقاقات الموظفين ٨٥ مليون دولار أمريكي. وتبلغ القيمة الإضافية للخصوم المستقبلية غير المتداولة المتصلة بالموظفين ١٨٦٠ مليون دولار أمريكي، بحسب التقديرات، (ليصبح مجموع الخصوم ١٩٤٥ مليون دولار أمريكي). وتشمل هذه الخصوم تكاليف نظام الرعاية الصحية في الحاضر والمستقبل، والتكاليف المتوقعة للإجازات السنوية المستحقة، والمنح المستحقة للإعادة إلى الوطن، وتكاليف السفر، وشحن أمتعة الموظفين.

٤٨- وفي عام ٢٠٢٠، ازدادت الخصوم (غير الممولة) للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة بمقدار ٦٥١ مليون دولار أمريكي، وذلك بالنظر أساساً إلى البيئة الخارجية الحالية غير المواتية. وزادت أرصدة الإجازات السنوية بمبلغ ٣٠ مليون دولار أمريكي بسبب الآثار المترتبة على عدم أخذ الموظفين لاستحقاقاتهم من الإجازات المزمع التمتع بها من جراء القيود التي فرضتها جائحة كوفيد-١٩ على السفر. وعلاوة على ذلك، اتخذ تدبير مؤقت يخفف الحد العادي المطبق على ترحيل أرصدة الإجازات السنوية في نهاية العام، مما أدى إلى زيادة الخصوم. وتحدد الخصوم كاملة في الملاحظة ٤-١٢ بشأن استحقاقات الموظفين المتراكمة.

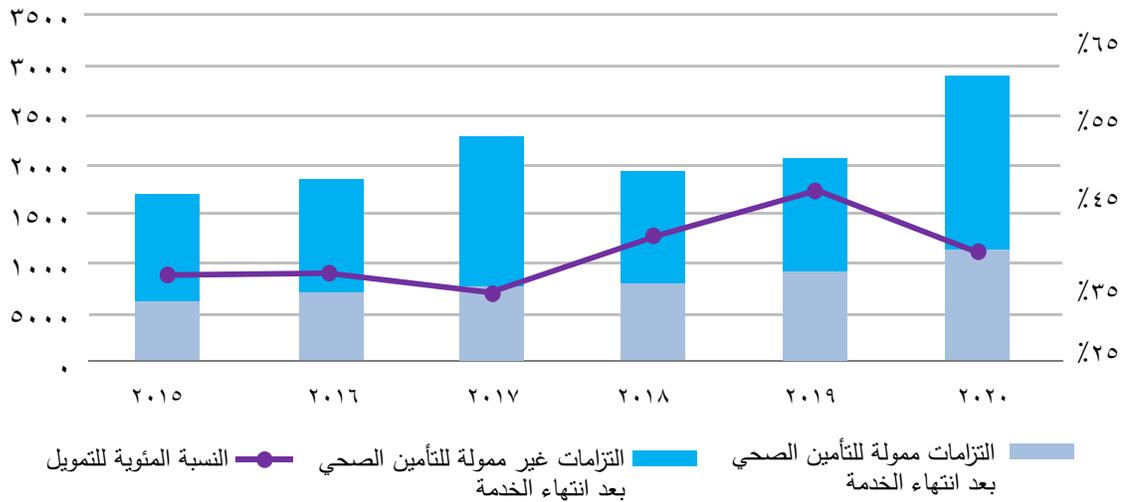
٤٩- وتعدّ الخصوم المتعلقة بالتأمين الصحي للموظفين أكبر عنصر في الخصوم المتصلة بالموظفين؛ ويوفر نظام التأمين الصحي للموظفين تعويضات طبية للموظفين الفعليين والمتقاعدين وأفراد أسرهم الذين يعولونهم، ويشمل أكثر من ٣٢ ٧٠٠ مشارك. ويعد صندوق التأمين الصحي للموظفين تقريراً مالياً مستقلاً يخضع لمراجعة حساباته خارجياً<sup>١</sup>.

٥٠- وفي ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠، بلغت القيمة الاكتوارية للخصوم المستقبلية المتصلة بالتكاليف الصحية للموظفين ٢٨٨٠ مليون دولار أمريكي، بحسب التقديرات، (مقابل ٢٠٣١ مليون دولار أمريكي في عام ٢٠١٩)، وشملت مبلغاً ممولاً قدره ١١٤٥ مليون دولار أمريكي (مقابل ٩٤٧ مليون دولار أمريكي في عام ٢٠١٩) أو ما نسبته ٣٦٪. وارتفع إجمالي التمويل بمقدار ١٩٨ مليون دولار أمريكي أو نسبة ٢١٪ مقارنةً بعام ٢٠١٩. وتُعزى أساساً الزيادة الطارئة على الخصوم إلى العوامل الاقتصادية الخارجية الحالية (مثل انخفاض أسعار الفائدة، والتضخم، وما إلى ذلك)؛ ولكنها لا تدل على وجود اتجاه طويل الأجل. ويبين الشكل ١٠ الخصوم الممولة من عام ٢٠١٥ إلى عام ٢٠٢٠.

١ تقرير صندوق التأمين الصحي للموظفين متاح في الرابط التالي:

https://www.who.int/about/finances-accountability/reports/SHI\_Annual\_Report\_2019.pdf?ua=1 (تم الاطلاع في ٣٠ آذار/ مارس ٢٠٢١).

الشكل ١٠: حالة تمويل خصوم التأمين الصحي للموظفين، ٢٠١٥-٢٠٢٠ (بملايين الدولارات الأمريكية)



### صافي الأصول/ الأسهم

٥١- يعرض بيان التغييرات الحاصلة في صافي الأصول/ الأسهم (البيان الثالث) والملاحظات ذات الصلة معلومات عن أرصدة الصناديق في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠، وحركة هذه الأرصدة خلال عام ٢٠٢٠ والرصيد في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩. وبلغ إجمالي صافي الأصول/ الأسهم (المرحلة) في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠ ما قيمته ٢٥٨٩ مليون دولار أمريكي (مقابل ٢١٣٦ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩).

٥٢- وبلغ صافي الأصول/ الأسهم في إطار الصندوق العام ٣٧٣٢ مليون دولار أمريكي، أي بزيادة قدرها ١٠٤٩ مليون دولار أمريكي مقارنة بالرصيد الختامي في عام ٢٠١٩ الذي بلغ ٢٦٨٣ مليون دولار أمريكي. وتمثل هذه الأموال اتفاقات المساهمات المسجلة وغير المنفقة بعد (يرجى الرجوع إلى الملاحظة ٦-١).

٥٣- أما الرصيد السلبي في صافي الأصول/ الأسهم العائد إلى فئة صناديق "الدول الأعضاء - وغيرها" والبالغة قيمته ١٢١٢ مليون دولار أمريكي (مقابل ٦٠٦ ملايين دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩)، فهو ناشئ أساساً عن الخصوم الطويلة الأجل غير الممولة والمتصلة بالتأمين الصحي للموظفين (انظر الفقرات من ٤٧ إلى ٥٠ أعلاه).

### الاستنتاجات

٥٤- لقد كان عام ٢٠٢٠ فترة استثنائية الصعوبة. وقد واجهت البلدان في جميع أنحاء العالم أزمات غير متوقعة وغير مسبوق في مجال الصحة العامة، وتوجب عليها في الآن نفسه أن تتعامل مع النداعيات الاقتصادية الناجمة عن جائحة كوفيد-١٩. وواجهت المنظمة تحديات كبيرة في مجالي الشؤون المالية والبرامج كذلك. ورغم العقبات التي جابهتها، فقد تمكنت من زيادة دعمها المقدم للدول الأعضاء عن طريق تكثيف أنشطة البرامج الصحية القائمة والتقدم بمبادرات جديدة، مثل إنشاء سلاسل الإمداد بمعدات الحماية الشخصية والأجهزة الطبية.

ويتجسد هذا المستوى المتزايد من الأنشطة في النتائج المالية التي حققتها المنظمة في عام ٢٠٢٠ وفي مستويات الدخل والإنفاق التي بلغت أقصاها على السواء في عام ٢٠٢٠ والتي لم تشهدها المنظمة قط في تاريخها. ويمكن النظر إلى زيادة الاستثمارات على أنها تعبير عن الثقة في قدرة المنظمة على قيادة استجابة فعالة للجائحة في أنحاء العالم بأسره، واعتراف بموقفها المتفرد في تزويد البلدان بالدعم مباشرة. وثبتت معدلات الإنفاق التي بلغت أقصى مستوياتها على الإطلاق قدرة المنظمة على الإنجاز في ظل ظروف بالغة الصعوبة. ومع أن الآثار المالية للجائحة على المنظمة ستستمر في عام ٢٠٢١، فإن هذا التقرير الشامل والمتوافق هو دليل على قدرة نظامي الشؤون المالية والمساءلة في المنظمة على الصمود والتكيف وعلى قدرة موظفي المنظمة والتزامهم. كما يعزز هذا التقرير التزام المنظمة المستمر بالانفتاح والمساءلة والوضوح في الإبلاغ عن أدائها في مجالي الشؤون المالية والبرامج.

الدكتور تيدروس أدهانوم غيبريسوس  
المدير العام  
جنيف، ٣٠ آذار/ مارس ٢٠٢١

## بيان الرقابة الداخلية لعام ٢٠٢٠

### نطاق المسؤولية

أتحمل بصفتي المدير العام لمنظمة الصحة العالمية (المنظمة) المسؤولية أمام جمعية الصحة العالمية عن إدارة شؤون المنظمة وتنفيذ برامجها. كما أتحمل بموجب أحكام المادتين الأولى والثانية عشرة من اللائحة المالية المسؤولية عن الحفاظ على نظام سليم للرقابة الداخلية يشمل المراجعة الداخلية للحسابات وإجراء التحقيقات ضماناً لاستخدام موارد المنظمة بفعالية وكفاءة وصون أصولها. وقد فوّضت السلطة والمسؤولية في هذا الصدد إلى المديرين الإقليميين ونواب المدير العام والمديرين التنفيذيين ورئيس مكتب المدير العام والمديرين العاملين المساعدين ورؤساء المكاتب القطرية التابعة للمنظمة وسائر الموظفين المعيّنين عملاً بالمادة الأولى من اللائحة المالية. فلكل فرد في المنظمة دور يضطلع به على درجات مختلفة من المسؤولية في مجال الرقابة الداخلية.

### الغرض من الرقابة الداخلية

إن نظام الرقابة الداخلية معدّ لغرض إدارة المخاطر بمستوى مقبول عوضاً عن التخلص من جميع المخاطر التي تهدد تحقيق النتائج والأغراض المتوقعة. وعليه، فإن بإمكان الرقابة أن توفر ضماناً معقولاً وليس مطلقاً لتحقيق الفعالية. ويرتكز نظام الرقابة الداخلية إلى عملية مستمرة معدة لغرض تحديد المخاطر التي تهدد أغراض المنظمة وتقييم تلك المخاطر وتحديد أولوياتها وإدارتها بطريقة كفوءة وفعالة واقتصادية.

والرقابة الداخلية دور رئيسي من أدوار الإدارة وجزء لا يتجزأ من المسار العام لإدارة العمليات. وعليه، تقع على عاتق إدارة المنظمة على جميع مستوياتها المسؤولية عما يلي:

- تهيئة بيئة وثقافة تعززان فعالية الرقابة الداخلية؛
- تحديد وتقييم المخاطر التي قد تؤثر في تحقيق الأغراض، بما فيها مخاطر الاحتيال والفساد؛
- تحديد وتنفيذ سياسات وخطط ومعايير تشغيل وإجراءات ونظم وأنشطة رقابة أخرى لإدارة المخاطر المرتبطة بأي حالات تعرض محدّدة؛
- ضمان فعالية تدفق المعلومات والاتصال كي يحصل جميع موظفي المنظمة على ما يلزمهم من معلومات للوفاء بمسؤولياتهم؛
- رصد مدى فعالية الرقابة الداخلية.

ومن منظور تشغيلي، يعمل نظام الرقابة الداخلية في المنظمة على الدوام وعلى جميع مستويات المنظمة من خلال عمليات الرقابة الداخلية لضمان بلوغ الأغراض المذكورة أعلاه.

وهذا البيان هو البيان الخامس الذي تصدره المنظمة عن الرقابة الداخلية وينطبق على السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠ حتى تاريخ الموافقة على البيانات المالية للمنظمة لعام ٢٠٢٠.

### بيئة عمل المنظمة

تعمل المنظمة في أكثر من ١٥٠ بلداً، وفي ظل ظروف صعبة للغاية أحياناً، وتتعرض بالتالي لأوضاع تنطوي على مستوى عالٍ من المخاطر المتأصلة، بما فيها المخاطر المتعلقة بأمن الموظفين وقدرة المنظمة على صون المعايير الرفيعة للرقابة الداخلية. ويختلف السياق السائد اختلافاً كبيراً فيما بين البلدان، مما يتطلب اعتماد ملامح ونهج متباينة إزاء المخاطر. وتُسجّل جميع المخاطر المُحدّدة في الأقاليم التابعة للمنظمة ومكاتبها القطرية وشعبها وإداراتها في سجل رسمي للمخاطر يستعرضه المديرون بانتظام ويُرفع إلى مستويات إدارية أعلى لفت الانتباه إليه حسب اللزوم.

## إطار الرقابة الداخلية وإدارة المخاطر

يعتبر إطار المساءلة في المنظمة وسياسة إدارة المخاطر المؤسسية وإطار الرقابة الداخلية فيها نظاماً وهياكل حاسمة الأهمية لضمان وفاء المنظمة بولايته وتحقيق أغراضها. وتساعد سياسات إدارة المخاطر والرقابة الداخلية ونظمها وإجراءاتها القائمة على أسس متينة على تحسين فهم المخاطر التي تتعرض لها المنظمة وتكفل إرساء المسؤوليات والضوابط المناسبة من أجل التصدي لتلك المخاطر وتتوخى تنفيذ عمليات المنظمة بفعالية.

واستخدمت المنظمة للسنة السادسة القوائم المرجعية للتقييم الذاتي للرقابة الداخلية، التي استكملها كل مركز من مراكز الميزانية في المنظمة بوصفها أداة رئيسية لتقييم حالة ضوابطها الداخلية وفعاليتها وإذكاء الوعي بأهميتها.

وتشدد سياسة المنظمة لإدارة المخاطر المؤسسية على دمج إدارة المخاطر في دورات التخطيط والميزنة الاستراتيجية والتشغيلية للمنظمة وفي أطر المساءلة والرقابة الداخلية. والغرض الرئيسي المنشود هو ضمان الإدراك التام لجميع المخاطر المتأصلة في عمليات المنظمة واختيار الاستراتيجية الملائمة لإدارتها. وتركز المنظمة على تعزيز قدرتها على التأهب لمواجهة المخاطر: فهي تواصل إذكاء وعي الموظفين في مجال إدارة المخاطر، وقد اتخذت خطوات لبناء القدرات ذات الصلة، بما في ذلك في ميدان الاضطلاع بعمليات الطوارئ.

وخلال عام ٢٠٢٠، طرحت جائزة كوفيد-١٩ تحديات هائلة ووضعت مفهوم إدارة المخاطر في الواجهة. وأثبتت أن إدارة المخاطر على نحو استباقي ما زالت ضرورية لغرض التأهب جيداً لمواجهة أوجه عدم اليقين وتعزيز القدرة على الصمود. وفي هذا السياق، واصلت المكاتب القطرية والإدارات التابعة للمنظمة تحديد المخاطر وتقييمها وفقاً لأثرها المحتمل واحتمال التعرض لها ووضع الخطط اللازمة للتصدي لها. وتُستكمل هذه العملية لإدارة المخاطر من القاعدة إلى القمة بمرحلة تحقق وتصعيد من القمة إلى القاعدة. وعلى الصعيد العالمي، تُدرج أكبر التحديات التي تواجهها المنظمة في تحقيق ولايتها في سجل مؤسسي للمخاطر ("المخاطر الرئيسية في المنظمة")، ثم يُقدّم بعد ذلك تقرير سنوي عن المخاطر إلى الدول الأعضاء من خلال المجلس التنفيذي.

وأتمثل بصفتي المدير العام للمنظمة المسؤولية النهائية عن تقييم المخاطر المرتبطة بتنفيذ برامج المنظمة ومشاريعها وعملياتها بشكل عام. ويدعمني في هذه المهمة المديرين الإقليميون والإدارة العليا ولجنة المنظمة المعنية بالمخاطر، والتي تضطلع بدور رئيسي في ضمان تحديد المخاطر الأشد حرجاً والتصدي لها على نحو فعال. كما يدعمني في عملي مكتب الامتثال وإدارة المخاطر والأخلاقيات الذي ييسر عملية إدارة المخاطر على نطاق المنظمة ويوجهها. وفي الوقت ذاته وعلى النحو المبين في سياسة المنظمة لإدارة المخاطر المؤسسية، تقع على عاتق كل موظف من موظفي المنظمة المسؤولية عن تحديد المخاطر على مستوى عمله.

## استعراض مدى فعالية الضوابط الداخلية

يستند استعراض مدى فعالية نظام الرقابة الداخلية في المنظمة إلى ما يلي:

(أ) "خطاب تمثيل" سنوي يستعرضه جميع المديرين الإقليميين ونواب المدير العام والمديرين العاملين المساعدين ويوافقون عليه، وهو خطاب يؤكد أهمية ضمان تنفيذ الضوابط الداخلية اللازمة جنباً إلى جنب مع سائر الضمانات. وتُدرج كل المسائل المطروحة ضمن خطاب التمثيل في مراجعات الحسابات والبيانات المالية السنوية.

(ب) القائمة المرجعية لإطار الرقابة الداخلية الخاصة بالتقييم الذاتي، التي تتولى جميع المكاتب القطرية التابعة للمنظمة وإدارتها استكمالها وتقديمها. ويستفيد كل واحد من مديري المكاتب هؤلاء

(المكاتب القطرية والإدارات) من القائمة المرجعية لغرض استعراض كل الضوابط الرئيسية وتقدير معدلات الامتثال لها. ورغم بيئة العمل الصعبة بسبب جائحة كوفيد-١٩، فقد رأت عملية التقييم الذاتي لعام ٢٠٢٠ أن الضوابط الداخلية متينة عموماً. وحُدِّد على نطاق المنظمة ككل مجال الترخيص بوصفه من أهم المجالات التي يلزمها تحسين، وذلك بالنظر أساساً إلى القيود الناجمة عن جائحة كوفيد-١٩ التي تفرض قيوداً على الاضطلاع بأنشطة المراقبة مثل عمليات استعراض امتثال المكاتب القطرية وعمليات التحقق في الموقع وغير ذلك من آليات الضمان.

(ج) التقارير الصادرة عن مكتب خدمات المراقبة الداخلية. تتضمن تقارير المراجعة الداخلية التي أُجريت في إطار خطة عمل المراجعة لعام ٢٠٢٠، معلومات موضوعية عن فعالية الامتثال والرقابة وتوصيات بشأن مجالات التحسين. ويرد موجز النتائج الحاسمة المنبثقة عن هذه التقارير في التقرير السنوي لمراجع الحسابات الداخلي المقدم إلى جمعية الصحة. وتتاح فرادى تقارير مراجعة الحسابات أمام الدول الأعضاء بناءً على الطلب.

(د) التقارير الصادرة عن المراجع الخارجي لحسابات المنظمة. تضمن المراجعة الخارجية للحسابات المراقبة المستقلة والتبليغ عن امتثال المنظمة لأحكام النظام المالي واللائحة المالية. ويقدم مراجعو الحسابات الخارجيون استنتاجاتهم وملاحظاتهم وتوصياتهم الرئيسية إلى الأجهزة الرئاسية. وقد باشر مراجعو الحسابات الخارجيون الجدد (المراقب المالي والمراجع العام للهند) ولايتهم عقب انعقاد جمعية الصحة العالمية الثالثة والسبعين، وفرغوا في عام ٢٠٢٠ من أربع مراجعات لحسابات المكاتب القطرية التابعة للمنظمة (في كل من أفغانستان وإثيوبيا والعراق وجنوب السودان) ومن مراجعة حسابات استجابة برنامج المنظمة للطوارئ الصحية لجائحة كوفيد-١٩ في عام ٢٠٢٠. وللحصول على معلومات إضافية، يُرجى الرجوع إلى تقرير مراجع الحسابات الخارجي المقدم إلى جمعية الصحة العالمية الرابعة والسبعين (الوثيقة ج ٣٤/٧٤٤).

(هـ) عمل لجنة الخبراء المستقلين الاستشارية في مجال المراقبة. تستعرض اللجنة جميع تقارير مراجعة الحسابات والتقارير المتعلقة بالمخاطر والتقارير المالية وغيرها من المعلومات المتصلة بإطار الرقابة العام. وتقدّم تقارير اللجنة إلى المجلس التنفيذي الذي يحدد مجالات التحسين المحتملة ويسدي المشورة بشأن سبل معالجة مواطن الضعف المرتبطة بإدارة المخاطر والمسائل المالية ومسائل الرقابة الداخلية.

### المسائل الحاسمة الأهمية الملاحظة بشأن المخاطر

بعد أن استكمل كل مكتب من مكاتب المنظمة القطرية، أو كل واحدة من إدارتها، سجل المخاطر في عام ٢٠١٩، استعرض مكتب الامتثال وإدارة المخاطر والأخلاقيات النتائج المجمعة وقدمها إلى الإدارة العليا في المنظمة ولجنة المنظمة المعنية بالمخاطر. وبعد أن أُجريت استعراضاً للنتائج، خلصت إلى أن بعض المخاطر الرئيسية التي تواجهها المنظمة حالياً هي على النحو الملخص في الجدول أدناه.

المخاطر	أمثلة على الإجراءات الجارية والمقررة استجابةً للمخاطر
عدم إدارة الطوارئ المتعددة أو المتزامنة أو المتتالية من الدرجة ٣ كما ينبغي	١- تنفيذ السياسة الجديدة بشأن تلبية الزيادة المفاجئة في الاحتياجات، ونشر العاملين المدرجين في السجل الخاص بالطوارئ، ومواصلة تنفيذ إجراءات التشغيل النموذجية أثناء الطوارئ.
	٢- تنفيذ إجراءات التشغيل المعيارية أثناء الطوارئ وإعداد مجموعة أدوات تشغيلية.
	٣- تعزيز القدرات الوطنية والدولية في مجال نشر العاملين اللازمين للطوارئ وأداء الوظائف الحرجة.

المخاطر	أمثلة على الإجراءات الجارية والمقررة استجابة للمخاطر
العجز عن استئصال شلل الأطفال بحلول عام ٢٠٢٣	<p>١- مواومة البرنامج مع الموارد المتاحة وتقاسم تكاليف الاستجابة للفاشيات فيما بين البلدان المتضررة بما يتماشى مع المقرر الإجمالي م٤٦ (١١). تعزيز إدارة اللقاحات، بما في ذلك الحاجة إلى التنبؤ وتوفير التمويل، لضمان توفير المخزونات الكافية وتعزيز قدرة البلدان على الاستجابة.</p> <p>٢- تحويل المهام الأساسية في البلدان الأقل عرضة للخطر إلى برامج أساسية أخرى للمنظمة أو موارد محلية.</p> <p>٣- تعبئة الموارد بالاقتران مع إعداد مبررات الاستثمار على جميع مستويات المنظمة الثلاثة ودعم ثقة المانحين من خلال تعزيز تنفيذ البرامج العالية المردودية وشفافية الشؤون المالية.</p>
الهجمات السيبرانية - اختراق الأصول الرقمية للمنظمة حاسوبياً أو إساءة استخدامها	<p>١- مواصلة تنفيذ المشروع المتعلق بحلول الأمن السيبراني المتكامل.</p> <p>٢- تحسين منصة التوعية بالأمن السيبراني لتشمل نهجاً قائماً على تحديد الأضرار.</p> <p>٣- الاستمرار في تنفيذ سياسة الأمن السيبراني وآليات الحوكمة وتحديثها.</p>
استمرارية تسيير الأعمال - تعرض عمليات المنظمة للخطر بسبب حادث أمني كبير (مثل فاشية مرض أو هجوم إرهابي أو حادث أمني أو كارثة طبيعية)	<p>١- تعزيز الخطط المعنية باستمرارية تسيير الأعمال في المقر الرئيسي والمكاتب الإقليمية والمكاتب القطرية بواسطة تمارين المحاكاة.</p> <p>٢- رفع مستوى الاستمرار في تقديم خدمات تكنولوجيا المعلومات من خلال اعتماد خدمات الحوسبة السحابية وخدمات التعاون عبر الإنترنت والتدابير التي تمكن من تنفيذ جميع المهام عن بُعد (مثل توفير المعدات ومنصات عقد الاجتماعات عن بُعد).</p> <p>٣- تنفيذ عملية مستمرة لإدارة المخاطر الأمنية في جميع المواقع وفي إطار نظام الأمم المتحدة لإدارة الأمن.</p>
الأمن - عدم إدارة المخاطر الأمنية بفعالية في عمليات المنظمة	<p>١- إقامة هيكل لحوكمة الشؤون الأمنية وتطبيقه على نطاق المنظمة ككل.</p> <p>٢- وضع استراتيجية وخطة عملياتية وإطار لرصد تدابير إدارة المخاطر الأمنية.</p> <p>٣- وضع آلية تمويل مستدام بشأن تدابير التأهب لمواجهة المخاطر الأمنية والاستجابة لها، وإدراجها في البرامج وتحديد أولويات الأموال المتاحة على أساس المخاطر لتلبية الاحتياجات من العمليات الميدانية.</p>
الخصوصية وحماية البيانات - تسريب المعلومات الشخصية التي يمكن التعرف عليها والمعلومات السرية للمنظمة وإساءة استخدامها	<p>١- تنفيذ سياسة حماية البيانات والسياسة العالمية للاحتفاظ بالبيانات وتخزينها وهيكل الحوكمة ذي الصلة بشأن الرصد والامتثال.</p> <p>٢- وضع مبادئ توجيهية عملية وتنفيذها بما يتماشى مع سياسة حماية البيانات.</p> <p>٣- اعتماد برنامج لتدريب موظفي المنظمة على حماية الخصوصية والبيانات.</p>
الاستغلال والاعتداء الجنسيان من جانب القوى العاملة في المنظمة	<p>١- صياغة سياسة جديدة بشأن السلوكيات التعسفية.</p> <p>٢- إنشاء لجنة مستقلة لمعالجة الادعاءات المطلقة بشأن الاستغلال والاعتداء الجنسيين في سياق الاستجابة لفاشية مرض فيروس الإيبولا العاشرة في جمهورية الكونغو الديمقراطية.</p> <p>٣- تعزيز منع الاستغلال والاعتداء الجنسيين على جميع مستويات المنظمة الثلاثة عملاً بالمقرر الإجمالي م٤٨ (٤).</p>

المخاطر	أمثلة على الإجراءات الجارية والمقررة استجابةً للمخاطر
تنفيذ أنشطة البرامج - عدم كفاية الموارد لتمويل برنامج العمل العام الثالث عشر، ٢٠١٩-٢٠٢٣، والقيود التي تفرضها جائحة كوفيد-١٩ على تحقيق النتائج على المستوى القطري	١- تنفيذ استراتيجية لتعبئة الموارد محددة الأهداف ومؤلفة من الركائز الأربع التالية: (١) الشركاء الحكوميون الراسخون؛ (٢) الشركاء من المؤسسات الخيرية؛ (٣) الصناديق ومصارف التنمية الدولية والمنظمات المتعددة الأطراف؛ (٤) التمويل المبتكر والأنشطة المدرة للإيرادات.
	٢- إحداث تحول في مجال تعبئة الموارد والاتصالات والشراكات بإدراجها في وظيفة العلاقات الخارجية المتكاملة
	٣- تخفيف القيود المفروضة من جائحة كوفيد-١٩ على أنشطة التنفيذ على المستوى القطري: (١) إعادة برمجة الأنشطة المُزمع تنفيذها وإعادة ترتيب أولوياتها؛ (٢) عقد اجتماعات وإيفاد بعثات وإقامة دورات تدريبية بوسائل افتراضية وتقديم الدعم القطري عبر الإنترنت؛ (٣) الاستعانة بمقاولين محليين لتقديم الدعم القطري وتقديم الدعم الافتراضي من خبراء استشاريين وموظفين دوليين لحل مشاكل التنقل؛ (٤) زيادة التعاون مع الشركاء المحليين وتوثيق عرى انخراط المراكز المتعاونة مع المنظمة في العمل.

ويُحث كل واحد من المخاطر المذكورة أعلاه في لجنة المنظمة المعنية بالمخاطر ومع الجهات المعنية بالمخاطر لضمان اتخاذ الإجراءات الملائمة للتصدي لهذه المخاطر.

## بيان

إن آلية الرقابة الداخلية، وإن كانت تسير بفعالية، فهي تنطوي على قيود متأصلة تشمل إمكانية التحايل عليها بصرف النظر عن مدى حسن تصميمها، ولا يمكن بالتالي أن توفر سوى ضمانات معقولة فقط. وعلاوة على ذلك، قد تتفاوت فعاليتها بمرور الوقت بسبب تغير الظروف.

والتزم بمعالجة أي مواطن ضعف في الضوابط الداخلية قد تُلاحظ خلال السنة ويُلفت انتباهي إليها.

وبناءً على ما تقدم، أستنتج أنه، على حد علمي وحسب المعلومات المتاحة لي، لا توجد مواطن ضعف جوهرية من شأنها أن تحول دون أن يبدي المراجع الخارجي للحسابات رأياً غير مشفوع بتحفظات بشأن البيانات المالية للمنظمة، ولا توجد مسائل مهمة أخرى مستجدة يلزم طرحها في هذه الوثيقة عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٠ وحتى تاريخ الموافقة على البيانات المالية.

الدكتور تيدروس أدحانوم غيبريسوس  
المدير العام  
جنيف، ٣٠ آذار/مارس ٢٠٢١

## المصادقة على البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠

لقد أعدت، وفقاً لمقتضى المادة الثالثة عشرة من اللائحة المالية، الحسابات والبيانات المالية والتقارير المالي لمنظمة الصحة العالمية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠ وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (المعايير المحاسبية الدولية) واللائحة المالية لمنظمة الصحة العالمية ونظامها المالي. وقد استعرضت وأقرت البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠ جنباً إلى جنب مع الملاحظات المتعلقة بالبيانات والجدول الداعمة.

الدكتور تيدروس أدحانوم غيبريسوس  
المدير العام

دانيال جون والتر  
المراقب المالي بالنيابة

جنيف، ٣٠ آذار/ مارس ٢٠٢١

خطاب إحالة

الأصل: الإنكليزية

غيريش شاندرامورمو

المراقب المالي ومراجع الحسابات العام في الهند

## خطاب إحالة

١ نيسان/ أبريل ٢٠٢١

تحية طيبة وبعد،

يشرفني أن أعرض على جمعية الصحة العالمية الرابعة والسبعين رأي مراجع الحسابات الخارجي حول البيانات المالية لمنظمة الصحة العالمية عن السنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠.

وأود أن أعرب عن تقديري لجمعية الصحة العالمية لأنها منحتني شرف القيام بدور مراجع الحسابات الخارجي لمنظمة الصحة العالمية.

مع وافر التحية والتقدير،

توقيع غيريش شاندرامورمو

رئيس جمعية الصحة العالمية الرابعة والسبعين  
منظمة الصحة العالمية  
جنيف، سويسرا

## رأي مراجع الحسابات الخارجي

الأصل: الإنكليزية

١ نيسان/ أبريل ٢٠٢١

سيادة الدكتور غيريسوس، تحية طيبة وبعد،

رأي مراجع الحسابات الخارجي المرفوع إلى جمعية الصحة العالمية الرابعة والسبعين  
بشأن البيانات المالية لمنظمة الصحة العالمية عن السنة المالية المنتهية  
في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠

يشرفني أن أعرض عليكم التقرير الوارد أعلاه لكي تفضلوا بإحالتة إلى جمعية الصحة العالمية الرابعة والسبعين،  
علماً بأن جميع المسائل الواردة فيه قد أُحيلت إلى المعنيين من موظفي المنظمة وإدارتها.

وأود أن أعرب عن تقديري لما زودتموني به من مساعدة ومددتموه إليّ من يد عون في إطار نهوضي بمهمة مراجعة  
الحسابات التي أسندت إليّ.

مع وافر التحية والتقدير،

توقيع غيريش شاندرامورمو

الدكتور تيدروس أدهانوم غيريسوس  
المدير العام  
منظمة الصحة العالمية  
20, Avenue Appia  
CH -1211  
Geneva 27, Switzerland

## تقرير مراجع الحسابات المستقل

إلى جمعية الصحة العالمية

الرأي

لقد راجعنا البيانات المالية لمنظمة الصحة العالمية التي تتضمن بيان الوضع المالي في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠ (البيان الأول) وبيان الأداء المالي (البيان الثاني) وبيان التغيرات في صافي الأصول/ الأسهم (البيان الثالث) وبيان التدفقات النقدية (البيان الرابع) وبيان مقارنة الميزانية بالمبالغ الفعلية (البيان الخامس) للسنة المنتهية في ذلك الوقت، والملاحظات على البيانات المالية بما في ذلك ملخص السياسات المحاسبية الرئيسية.

ومن وجهة نظرنا، تعرض البيانات المالية المصاحبة بنزاهة، من كافة الجوانب الجوهرية، وضع المنظمة المالي في السنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠ وأداءها المالي، والتغيرات في صافي الأصول/ الأسهم، والتدفقات النقدية، ومقارنة الميزانية بالمبالغ الفعلية لهذه السنة المنتهية، وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

أساس هذا الرأي

لقد أجرينا هذه المراجعة على نحو يمثل للمعايير الدولية الخاصة بمراجعة الحسابات الصادرة عن المجلس الدولي المعني بتدقيق الحسابات ومعايير الضمان. وتوضح مسؤولياتنا بموجب هذه المعايير في الفرع الخاص بمسؤوليات مراجع البيانات المالية من تقريرنا. ونحن نعمل بشكل مستقل عن المنظمة من حيث المتطلبات الأخلاقية المتعلقة بمراجعتنا للبيانات المالية، وقد التزمنا بسائر مسؤولياتنا الأخرى وفقاً لهذه المتطلبات. ونعتقد أن بيانات المراجعة التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتكون أساساً لرأينا الخاص بمراجعة الحسابات.

### معلومات أخرى غير البيانات المالية وتقرير مراجع الحسابات الخارجي عنها

الإدارة مسؤولة عن المعلومات الأخرى التي تشمل المعلومات الواردة في تقرير المدير العام عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠، ولكنها لا تشمل البيانات المالية وتقرير مراجع الحسابات التابع لنا عن ذلك.

ورأينا بشأن البيانات المالية لا يغطي المعلومات الأخرى ونحن لا نعبر عن أي شكل من أشكال الضمان بناءً عليها.

وفيما يتعلق بمراجعتنا للبيانات المالية، فإننا مسؤولون عن الاطلاع على المعلومات الأخرى ومن ثم الحكم على ما إذا كانت هذه المعلومات لا تتسق بشكل جوهري مع البيانات المالية، أو أن المعلومات التي حصلنا عليها سواء من خلال المراجعة أو بطريقة أخرى قد حرفت بشكل جوهري. وإذا ما خلصنا استناداً إلى العمل الذي أجريناه إلى وجود تحريف جوهري في هذه المعلومات، فإننا مطالبون بالإبلاغ عن هذه الحقيقة. وليس لدينا ما نبلغ به في هذا الصدد.

## مسؤولية الإدارة والأشخاص المعنيين بتصريف شؤون البيانات المالية

تكون الإدارة مسؤولة عن الإعداد والعرض للنزاهة للبيانات المالية وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، وعن الرقابة الداخلية حسبما تراه الإدارة ضرورياً للتمكن من إعداد بيانات مالية لا تشوبها أخطاء جوهرية سواء أكانت ناجمة عن الغش أم الغلط.

ومن خلال إعداد البيانات المالية تكون الإدارة مسؤولة عن تقييم قدرة المنظمة على مواصلة نشاطها، والإفصاح، حسب الاقتضاء، عن الأمور المرتبطة بمواصلة النشاط، واستخدام أساس الحسابات المتبع عند مواصلة النشاط ما لم تعترض الإدارة تصفية أعمال المنظمة أو وقف عملياتها، أو لم يكن أمامها خيار واقعي آخر.

ويكون الأشخاص المعنيون بتصريف الشؤون مسؤولين عن الإشراف على عملية إعداد التقارير المالية للمنظمة.

## مسؤوليات مراجع الحسابات عن مراجعة البيانات المالية

يتمثل هدفنا في الحصول على ضمان معقول أن البيانات المالية ككل لا تشوبها أي أخطاء جوهرية سواء أكانت ناجمة عن الغش أم الغلط وإصدار تقرير لمراجع الحسابات يتضمن آراءنا. والضمان المعقول هو مستوى عال من الضمان لكنه لا يكفل أن مراجعة الحسابات وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية ستكشف دائماً عن خطأ جوهري في حال وجوده. وقد تتجم الأخطاء عن الغش أو الغلط وتعتبر أخطاء جوهرية إذا ما كان من شأنها على أساس فردي أو كلي أن تؤثر بشكل معقول في القرارات الاقتصادية التي يتخذها المستخدم بناءً على هذه البيانات المالية.

وفي إطار عملية المراجعة وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية، نتوخى الحكم المهني ونحافظ على درجة من التشكك المهني طوال عملية المراجعة. ونضطلع بما يلي:

- (أ) تحديد وتقييم المخاطر المرتبطة بالأخطاء الجوهرية في البيانات المالية سواء أكانت ناجمة عن الغش أم الغلط، وتصميم واتخاذ إجراءات لمراجعة الحسابات تستجيب لهذه المخاطر، والحصول على بيانات كافية وملائمة للمراجعة للاعتماد عليها في إبداء رأينا. ويكون خطر عدم اكتشاف الأخطاء الجوهرية الناجمة عن الغش أعلى من الخطر الناجم عن الغلط لأن الغش قد ينطوي على تواطؤ وتزييف وحذف متعمد وتمويه أو تجاوز للرقابة الداخلية؛
- (ب) تفهم الرقابة الداخلية المتعلقة بمراجعة الحسابات بغية تصميم إجراءات المراجعة المناسبة للظروف، وليس بغرض إبداء الرأي في فعالية الرقابة الداخلية للمنظمة؛
- (ج) تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المستخدمة ومعقولية التقديرات المحاسبية ودرجة الإفصاح ذات الصلة التي تحددها الإدارة؛
- (د) التعليق على مدى ملاءمة استخدام الإدارة لأساس المحاسبة المعتمد على مواصلة النشاط والاعتماد على بيانات المراجعة المحصلة بشأن وجود شكوك جوهرية تتعلق بأحداث أو ظروف تلقي شكوك كبيرة على قدرة المنظمة على مواصلة نشاطها. وإذا خلصنا إلى وجود شكوك جوهرية فينبغي لنا التنبيه في تقرير مراجع الحسابات على الإفصاح المرتبط بهذا الشأن في البيانات المالية، أو تعديل آرائنا إن لم يكن هذا الإفصاح كافياً. وتعتمد استنتاجاتنا على بيانات المراجعة التي حصلنا عليها حتى تاريخ صدور تقرير مراجع الحسابات التابع لنا؛

(هـ) تقييم العرض والهيكل والمحتوى الكلي للبيانات المالية بما في ذلك الإفصاح، وإذا ما كانت البيانات المالية تعبر عن المعاملات والأحداث الأساسية بطريقة تضمن نزاهة العرض.

ونحن نتواصل مع الأشخاص المعنيين بتصريف الشؤون بخصوص جملة أمور أخرى من بينها المجال والتوقيت المقرران لمراجعة الحسابات ونتائج المراجعة الأساسية، بما في ذلك أي أوجه قصور كبيرة في الرقابة الداخلية نحددها أثناء مراجعتنا للحسابات.

### تقرير عن الشروط القانونية والتنظيمية الأخرى

نرى كذلك أن معاملات منظمة الصحة العالمية التي اطلعنا عليها أو التي فحصناها في إطار مراجعتنا للحسابات قد تمت، في جميع جوانبها المعنية، وفقاً لللائحة المالية للمنظمة.

وعملاً بأحكام المادة الرابعة عشرة من اللائحة المالية للمنظمة أصدرنا أيضاً تقريراً مطولاً عن مراجعتنا لحسابات المنظمة.

توقيع غيريش شاندرامورمو  
المراقب المالي ومراجع الحسابات  
العام في الهند

في ١ نيسان/أبريل ٢٠٢١

البيانات المالية  
منظمة الصحة العالمية  
البيان الأول: بيان الوضع المالي

في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠ (بآلاف الدولارات الأمريكية)

الوصف	الملاحظات	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩
<b>الأصول المتداولة</b>			
النقدية والمكافآت النقدية	١-٤	٩١٥ ٩٤٧	٣٢٨ ٦٩٦
الاستثمارات القصيرة الأجل	٢-٤	٣ ٨٧٩ ٤٢٠	٣ ٢٥٩ ٤٥١
الحسابات المدينة - الجارية	٣-٤	١ ٢٦٤ ٨٧١	١ ١٦٠ ٧٥٤
المبالغ المُستحقة للموظفين	٤-٤	١٣ ١٠٥	١٢ ٨٣٤
المخزونات	٥-٤	١٤٤ ٣٢١	٥٩ ١٨٥
المبالغ المدفوعة مُقَدِّمًا والودائع	٦-٤	١١١ ٧٩٧	٥٥ ٨٧٤
<b>مجموع الأصول المتداولة</b>		<b>٦ ٣٢٩ ٤٦١</b>	<b>٤ ٨٧٦ ٧٩٤</b>
<b>الأصول غير المتداولة</b>			
الحسابات المدينة - غير الجارية	٣-٤	٤٦٠ ٠٦٥	٣٨٥ ١٠٧
الاستثمارات طويلة الأجل	٢-٤	١٣٦ ٧٠٢	١٣٠ ٥٥٦
الممتلكات والمنشآت والمعدات	٧-٤	٢٠٦ ٩١١	١٨٠ ٠٧٥
الأصول غير الملموسة	٨-٤	٣ ٧٣٤	٢ ٢٣١
<b>مجموع الأصول غير المتداولة</b>		<b>٨٠٧ ٤١٢</b>	<b>٦٩٧ ٩٦٩</b>
<b>مجموع الأصول</b>		<b>٧ ١٣٦ ٨٧٣</b>	<b>٥ ٥٧٤ ٧٦٣</b>
<b>الخصوم</b>			
<b>الخصوم المتداولة</b>			
الاشتراكات المُحصَّلة مُقَدِّمًا	٩-٤	٩٦ ٤٩٦	٧١ ٢٧٤
الحسابات الدائنة	١٠-٤	٤٥ ٦٦٠	٦٢ ٣٢٦
المبالغ المُستحقة الدفع للموظفين	١١-٤	١ ٥٦٤	١ ١٣٢
استحقاقات الموظفين - الجارية	١٢-٤	٨٤ ٧٨٢	٥٥ ١٩٩
الإيرادات المُؤجَّلة - الجارية	١٣-٤	٥٥٤ ٩٩٣	٣٦٨ ٤٨٦
الخصوم المالية	٢-٤	١٨٣ ٨٥٥	١٧٩ ٨٣٧
الخصوم المتداولة الأخرى	١٤-٤	١٥٧ ٧١٥	١٠٠ ٧٤٦
الخصوم المشتركة بين الكيانات	١٥-٤	٩٤٦ ٢٢٥	٨٨٩ ١٩٢
الاقتراضات طويلة الأجل - الجارية	١٦-٤	٣ ٨٤٨	٦١٣
<b>مجموع الخصوم المتداولة</b>		<b>٢ ٠٧٥ ١٣٨</b>	<b>١ ٧٢٨ ٨٠٥</b>
<b>الخصوم غير المتداولة</b>			
الاقتراضات طويلة الأجل - غير الجارية	١٦-٤	١٥١ ٦٩١	١٢٥ ١٣١
استحقاقات الموظفين - غير الجارية	١٢-٤	١ ٨٥٩ ٧٧٢	١ ١٩٤ ٤٢٤
الإيرادات المُؤجَّلة - غير الجارية	١٣-٤	٤٦٠ ٠٦٥	٣٨٥ ١٠٧
الخصوم الأخرى - غير المتداولة	١٧-٤	٢٤٨	٤ ٨٠٦
<b>مجموع الخصوم غير المتداولة</b>		<b>٢ ٤٧١ ٧٧٦</b>	<b>١ ٧٠٩ ٤٦٨</b>
<b>مجموع الخصوم</b>		<b>٤ ٥٤٦ ٩١٤</b>	<b>٣ ٤٣٨ ٢٧٣</b>
<b>صافي الأصول/ الأسهم</b>			
الصندوق العام	١-٦	٣ ٧٣٢ ٠٦٦	٢ ٦٨٣ ٤٣٩
صناديق الدول الأعضاء - وغيرها	٢-٦	(١ ٢١١ ٧٣٦)	(٦٠٦ ٣٠٣)
الصناديق الائتمانية	٣-٦	٦٩ ٦٢٩	٥٩ ٣٥٤
<b>مجموع صافي الأصول/ الأسهم</b>		<b>٢ ٥٨٩ ٩٥٩</b>	<b>٢ ١٣٦ ٤٩٠</b>
<b>مجموع الخصوم وصافي الأصول/ الأسهم</b>		<b>٧ ١٣٦ ٨٧٣</b>	<b>٥ ٥٧٤ ٧٦٣</b>

يشكّل الفرع الذي يتضمّن السياسات المحاسبية المهمة وما يصحبه من ملاحظات جزءاً من البيانات المالية.

## منظمة الصحة العالمية

## البيان الثاني: بيان الأداء المالي

في السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠	الملاحظات	الوصف
		١-٥	<b>الإيرادات</b>
٤٩٠ ٢٩٤	٤٦٥ ٩٤٦		الاشتراكات المقررة
٢ ٤٩١ ٨١٩	٣ ٧٠٤ ٢٢٦		المساهمات الطوعية
٨٩ ٩٦٩	٧٩ ٧١٢		المساهمات الطوعية العينية وفي شكل خدمات
٤٤ ٠٤١	٤٩ ٤٥٠		الإيرادات الأخرى
٣ ١١٦ ١٢٣	٤ ٢٩٩ ٣٣٤		<b>مجموع الإيرادات</b>
		٢-٥	<b>المصروفات</b>
٩٩٠ ٦٠٦	١ ٣٨٨ ٨١٤		تكاليف الموظفين
٢٥٩ ٣٨٥	٥٢٣ ٥٩٠		الإمدادات والمواد الطبية
٩٨٨ ٣٢٢	٩٨٦ ١٢٦		الخدمات التعاقدية
٣٨٠ ٦٦٥	٣٨٩ ١٤٧		التحويلات والمنح
٢٢٢ ٣٦٩	٨٣ ٩٠٠		السفر
٢٠٩ ٠٢٧	١٤٧ ٢٩٧		مصروفات التشغيل العامة
٢٦ ٣٢٧	٣٠ ٣٠١		المعدات والمركبات والأثاث
١١ ١٠٠	١٢ ٠٢٣		استهلاك الأصول المادية واستهلاك الأصول غير الملموسة
٣ ٠٨٧ ٨٠١	٣ ٥٦١ ١٩٨		<b>مجموع المصروفات</b>
٦١ ٦١٦	٨٦ ٣٣٧	٣-٥	الإيرادات المالية
٨٩ ٩٣٨	٨٢٤ ٤٧٣		<b>مجموع الفائض/ (العجز) خلال السنة</b>

يشكل الفرع الذي يتضمن السياسات المحاسبية المهمة وما يصحبه من ملاحظات جزءاً من البيانات المالية.

## منظمة الصحة العالمية

## البيان الثالث: بيان التغيرات في صافي الأصول/ الأسهم

في السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠  
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

الوصف	الملاحظات	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠	تعديلات أخرى (يرجى الرجوع إلى الملاحظة ٤-١٢)	الفائض/ (العجز)	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩
الصندوق العام	١-٦	٣ ٧٣٢ ٠٦٦		١ ٠٤٨ ٦٢٧	٢ ٦٨٣ ٤٣٩
صناديق الدول الأعضاء - وغيرها	٢-٦	(١ ٢١١ ٧٣٦)	(٣٧١ ٠٠٤)	(٢٣٤ ٤٢٩)	(٦٠٦ ٣٠٣)
صندوق ائتماني	٣-٦	٦٩ ٦٢٩		١٠ ٢٧٥	٥٩ ٣٥٤
مجموع صافي الأصول/ الأسهم		٢ ٥٨٩ ٩٥٩	(٣٧١ ٠٠٤)	٨٢٤ ٤٧٣	٢ ١٣٦ ٤٩٠

يشكل الفرع الذي يتضمن السياسات المحاسبية المهمة وما يصحبه من ملاحظات جزءاً من البيانات المالية.

## منظمة الصحة العالمية

## البيان الرابع: بيان التدفقات النقدية

في السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠	الوصف
		<b>التدفقات النقدية المتأتية من أنشطة التشغيل</b>
		مجموع العجز/ الفائض خلال السنة
٨٩ ٩٣٨	٨٢٤ ٤٧٣	استهلاك الأصول المادية واستهلاك الأصول غير
١١ ١٠٠	١٢ ٠٢٣	إيرادات الاستثمار
(٦٧ ٩٤٨)	(٤٤ ٠٣٩)	(أرباح)/ خسائر إعادة تقييم الاقتراضات طويلة الأجل
١ ٧٧٨	٢ ٣٦٤	(الزيادة)/ الانخفاض في الحسابات المدينة - الجارية
(٥٣ ٥٧٥)	(١٠٤ ١١٧)	(الزيادة)/ الانخفاض في المبالغ المُستحقة للموظفين
٢٢٢	(٢٧١)	(الزيادة)/ الانخفاض في المخزونات
(٢١ ٧١٢)	(٨٥ ١٣٦)	(الزيادة)/ الانخفاض في المبالغ المدفوعة مُقدماً
(٢٥ ١٨٤)	(٥٥ ٩٢٣)	(الزيادة)/ الانخفاض في الحسابات المدينة - غير
(١٧٨ ٨٤٩)	(٧٤ ٩٥٨)	الزيادة/ (الانخفاض) في الاشتراكات المُحصلة مُقدماً
(١٥ ٣٨٠)	٢٥ ٢٢٢	الزيادة/ (الانخفاض) في الحسابات الدائنة
١٧ ٨٣٦	(١٦ ٦٦٦)	الزيادة/ (الانخفاض) في المبالغ المُستحقة الدفع
(٢٠١)	٤٣٢	الزيادة/ (الانخفاض) في استحقاقات الموظفين - الجارية
٢ ٨١٣	٢٩ ٥٨٣	الزيادة/ (الانخفاض) في الإيرادات المؤجلة - الجارية
(٨ ١٠٤)	١٨٦ ٥٠٧	الزيادة/ (الانخفاض) في الخصوم المتداولة الأخرى
٢٥ ٥٢٠	٥٦ ٩٦٩	الزيادة/ (الانخفاض) في الخصوم المشتركة بين الكيانات
(٣٤ ٧٥٣)	٥٧ ٠٣٣	الزيادة/ (الانخفاض) في استحقاقات الموظفين - غير
(٣ ٨٨٤)	٢٩٤ ٣٤٤	الزيادة/ (الانخفاض) في الإيرادات المؤجلة - غير
١٧٨ ٨٤٩	٧٤ ٩٥٨	الزيادة/ (الانخفاض) في الخصوم الأخرى - غير
٢ ٥٠٠	(٤ ٥٥٨)	صافي التدفقات النقدية المتأتية من أنشطة التشغيل
(٧٩ ٠٣٤)	١ ١٧٨ ٢٤٠	<b>التدفقات النقدية المتأتية من أنشطة الاستثمار</b>
		إيرادات الاستثمار المقدمة كأنشطة استثمارية
٦٧ ٩٤٨	٤٤ ٠٣٩	(الزيادة)/ الانخفاض في الاستثمارات القصيرة الأجل
٤٣ ٨٧١	(٦١٩ ٩٦٩)	(الزيادة)/ الانخفاض في الاستثمارات طويلة الأجل
(١٠ ٠٣١)	(٦ ١٤٦)	الزيادة/ (الانخفاض) في الخصوم المالية
٧٨ ٤٢٦	٤ ٠١٨	(الزيادة)/ الانخفاض في الممتلكات والمنشآت والمعدات
(٦٥ ٥١٥)	(٣٧ ٧٤٧)	(الزيادة)/ الانخفاض في الأصول غير الملموسة
(١)	(٢ ٦١٥)	صافي التدفقات النقدية المتأتية من أنشطة الاستثمار
١١٤ ٦٩٨	(٦١٨ ٤٢٠)	<b>التدفقات النقدية المتأتية من أنشطة التمويل</b>
		الزيادة/ (الانخفاض) في الاقتراضات طويلة الأجل -
٧	٣ ٢٣٥	الزيادة/ (الانخفاض) في الاقتراضات طويلة الأجل -
٥٠ ٠١٨	٢٤ ١٩٦	صافي التدفقات النقدية المتأتية من أنشطة التمويل
٥٠ ٠٢٥	٢٧ ٤٣١	صافي الزيادة/ (الانخفاض) في النقدية والمكافآت النقدية
٨٥ ٦٨٩	٥٨٧ ٢٥١	النقدية والمكافآت النقدية في بداية السنة
٢٤٣ ٠٠٧	٣٢٨ ٦٩٦	النقدية والمكافآت النقدية في نهاية السنة
٣٢٨ ٦٩٦	٩١٥ ٩٤٧	

يشكل الفرع الذي يتضمن السياسات المحاسبية المهمة وما يصحبه من ملاحظات جزءاً من البيانات المالية.

## منظمة الصحة العالمية

## البيان الخامس: بيان مقارنة الميزانية بالمبالغ الفعلية

في السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

الوصف	الميزانية البرمجية ٢٠٢٠-٢٠٢١	المصروفات في عام ٢٠٢٠	مجموع المصروفات	الفرق بين الميزانية البرمجية والمصروفات	التنفيذ (%)
<b>الأولوية الاستراتيجية</b>					
١- استعادة مليار شخص آخر من التغطية الصحية الشاملة	١ ٣٥٨ ٧٧٠	٥٥٧ ٠٢٧	٥٥٧ ٠٢٧	٨٠١ ٧٤٣	%٤١
٢- حماية مليار شخص آخر من الطوارئ الصحية على نحو أفضل	٨٨٨ ٨٤٥	٢٦٢ ٥٥٨	٢٦٢ ٥٥٨	٦٢٦ ٢٨٧	%٣٠
٣- تمتع مليار شخص آخر بمزيد من الصحة والعافية	٤٣١ ٠٧٩	١٠٨ ١٩٤	١٠٨ ١٩٤	٣٢٢ ٨٨٥	%٢٥
٤- تعزيز كفاءة المنظمة وفعاليتها في مجال تزويد البلدان بدعم أفضل	١ ٠٩٠ ٠٠٦	٤٤٤ ٦١١	٤٤٤ ٦١١	٦٤٥ ٣٩٥	%٤١
شغل الأطفال والاستجابة للفاشيات والأزمات والبرامج الخاصة	٢ ٠٧١ ٧٠٠	١ ٦٩٠ ٩٠٥	١ ٦٩٠ ٩٠٥	٣٨٠ ٧٩٥	%٨٢
<b>المجموع</b>	<b>٥ ٨٤٠ ٤٠٠</b>	<b>٣ ٠٦٣ ٢٩٥</b>	<b>٣ ٠٦٣ ٢٩٥</b>	<b>٢ ٧٧٧ ١٠٥</b>	<b>%٥٢</b>

الفروقات حسب الأساس		
مصروفات صندوق معادلة الضرائب	٦ ٢٢١	٦ ٢٢١
الترتيبات الخاصة	١ ٧٣٧	١ ٧٣٧
المصروفات الأخرى غير المدرجة في الميزانية البرمجية	٣٧ ٩٤٣	٣٧ ٩٤٣
<b>مجموع الفروقات حسب الأساس</b>	<b>٤٥ ٩٠١</b>	<b>٤٥ ٩٠١</b>
<b>الفروقات حسب التوقيت</b>		
مصروفات الميزانية البرمجية للفترات السابقة	٧٥ ١٩٩	٧٥ ١٩٩
<b>مجموع الفروقات حسب التوقيت</b>	<b>٧٥ ١٩٩</b>	<b>٧٥ ١٩٩</b>
<b>مجموع المصروفات - الصندوق العام</b>	<b>٣ ١٨٤ ٣٩٥</b>	<b>٣ ١٨٤ ٣٩٥</b>
<b>الفروقات حسب الكيان</b>		
المصروفات في الصندوق المشترك وصندوق المشاريع وصندوق الأغراض الخاصة والصندوق الائتماني	٢٩٧ ٠٩١	٢٩٧ ٠٩١
المصروفات العينية/ في شكل خدمات	٧٩ ٧١٢	٧٩ ٧١٢
<b>مجموع الفروقات حسب الكيان</b>	<b>٣٧٦ ٨٠٣</b>	<b>٣٧٦ ٨٠٣</b>
<b>مجموع المصروفات في بيان الأداء المالي (البيان الثاني)</b>	<b>٣ ٥٦١ ١٩٨</b>	<b>٣ ٥٦١ ١٩٨</b>

يشكل الفرع الذي يتضمن السياسات المحاسبية المهمة وما يصحبه من ملاحظات جزءاً من البيانات المالية.

## ١- ملاحظات على البيانات المالية

## الكيان المبلغ

منظمة الصحة العالمية (المنظمة) منظمة حكومية دولية ووكالة متخصصة من وكالات الأمم المتحدة. وتعمل المنظمة وفقاً لدستورها (الذي دخل حيز التنفيذ في ٧ نيسان/ أبريل ١٩٤٨) بوصفها سلطة التوجيه والتنسيق في ميدان العمل الصحي الدولي. ويقع مقر المنظمة الرئيسي في جنيف بسويسرا. وللمنظمة أيضاً ستة مكاتب إقليمية وأكثر من ١٥٠ مكتباً قطرياً.

## الكيانات غير الموحدة

تقدم المنظمة خدمات إدارية إلى الكيانات غير الموحدة التالية:

- الصندوق الاستئماني لبرنامج الأمم المتحدة المشترك لمكافحة الأيدز
- المرفق الدولي لشراء الأدوية (اليونيتيد)
- الوكالة الدولية لبحوث السرطان
- المركز الدولي للحساب الإلكتروني
- التأمين الصحي للموظفين

وتخضع هذه الكيانات لأحكام الدساتير واللوائح الخاصة بها ولهاكل تصريف شؤونها. وتعد بياناتها المالية وتخضع حساباتها للمراجعة الخارجية المنفصلة والمصادقة. وتتمتع المنظمة بحقوق التصويت ذاتها التي تتمتع بها أي جهة عضو أو شريكة أخرى (ما عدا في المرفق الدولي لشراء الأدوية) وتكون المعاملات مع هذه المنظمات مستقلة. والأصول والخصوم هي ملك للمنظمة المعنية. وفي حال حل العلاقات، يُنقذ على تقسيم جميع الأصول والخصوم بين المنظمات الأعضاء والشريكة بموجب الدستور واللوائح وهيكل تصريف الشؤون على أساس صيغة تحدّد في ذلك الحين.

## أساس الإعداد والعرض

أعدت البيانات المالية لمنظمة الصحة العالمية وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (المعايير المحاسبية الدولية) باستخدام أسلوب التكلفة التاريخية (الفعلية). أما الاستثمارات والقروض فنقّيد بالقيمة العادلة أو بتكلفة مخفضة بسبب الاستهلاك. وطُبقت المعايير الدولية للإبلاغ المالي الملائمة عندما لم تغطّ المعايير المحاسبية الدولية مسألة معينة.

وقد أُعدت هذه البيانات المالية على أساس افتراض أن المنظمة تمارس نشاطها وتفي بمهمتها في المستقبل المنظور (المعيار ١ من المعايير المحاسبية الدولية - عرض البيانات المالية).

وتُعرض هذه البيانات المالية والملاحظات بالدولارات الأمريكية وجميع القيم مُقرّبة لأقرب ألف، ويشار إلى ذلك أيضاً بعبارة "آلاف الدولارات الأمريكية".

## العملة المتعامل بها وتحويل العملات الأجنبية

تحوّل قيمة المعاملات التي تجرى بعملات أجنبية إلى الدولار الأمريكي بتطبيق أسعار الصرف التشغيلية السائدة المعمول بها في الأمم المتحدة التي تقارب أسعار الصرف عند إجراء المعاملات. وتُحدّد أسعار الصرف التشغيلية مرة في الشهر وتراجع في منتصف الشهر التقلبات ذات الأهمية في سعر صرف كل عملة من العملات.

وتحوّل قيمة الأصول والخصوم المحسوبة بعملات أخرى إلى الدولار الأمريكي بتطبيق أسعار الصرف التشغيلية للأمم المتحدة المعمول بها في نهاية السنة المالية. وتقيّد المكاسب والخسائر الناتجة في بيان الأداء المالي.

وتحوّل قيمة الأصول والخصوم في حوافز الاستثمارات المحسوبة بعملات أخرى إلى الدولار الأمريكي بتطبيق سعر الإقفال الذي يستخدمه أمين الاستثمارات في نهاية الشهر.

### الأهمية المادية واستخدام التقييمات والتقديرات

الأهمية المادية<sup>١</sup> هي مفهوم محوري في البيانات المالية للمنظمة. فعملية المنظمة لاستعراض الأهمية المادية المحاسبية تتيح أسلوباً منهجياً لتحديد القرارات المتخذة فيما يخص الأهمية المادية للمعلومات الشاملة لعدد من المجالات المحاسبية وتحليلها وتقييمها واعتمادها واستعراضها الدوري. وترد في البيانات المالية مبالغ مبنية على تقييمات الإدارة وتقديراتها وافتراضاتها. وتبيّن التغييرات في التقديرات في الفترة التي تصبح معلومة خلالها.

### البيانات المالية

أعدت مجموعة كاملة من البيانات المالية وفقاً للمعيار ١ من المعايير المحاسبية الدولية (عرض البيانات المالية) على النحو التالي:

- بيان الوضع المالي؛
- بيان الأداء المالي؛
- بيان التغييرات في صافي الأصول/ الأسهم؛
- بيان التدفقات النقدية؛
- بيان مقارنة الميزانية بالمبالغ الفعلية؛
- الملاحظات على البيانات المالية التي تشمل وصفاً لأساس إعداد البيانات وعرضها، وملخصاً للسياسات المحاسبية المهمة، والمعلومات الملائمة الأخرى.

### ٢ - سياسات محاسبية مهمة

#### ١-٢ النقدية والمكافآت النقدية

تُحفظ النقدية والمكافآت النقدية بالقيمة الاسمية وتتألف من النقدية تحت الطلب والنقدية المودعة في المصارف والودائع بضمان إضافي والأوراق التجارية وصناديق الأسواق النقدية والأذونات والسندات القصيرة الأجل. وتُدْرَج فيها جميع الاستثمارات ذات مواعيد الاستحقاق لمدة ثلاثة أشهر أو أقل اعتباراً من تاريخ الشراء في النقدية والمكافآت النقدية. ويشمل ذلك النقدية والمكافآت النقدية التي تحفظ في حوافز الاستثمارات التي يديرها مديرون خارجيون معنيون بالاستثمارات.

١ تكون أوجه الإغفال أو الخطأ في بنود البيانات ذات أهمية مادية في حال احتمال تأثيرها على أساس فردي أو جماعي في قرارات المستخدمين أو تقديراتهم المستندة إلى البيانات المالية.

## ٢-٢ الاستثمارات والصكوك المالية

الصكوك المالية تُقيّد من التاريخ الذي تصبح فيه المنظمة طرفاً في أحكام الصكوك التعاقدية وحتى تنتهي مدة حقوق تحصيل التدفقات النقدية المتأتمية من تلك الأصول أو تُثقل هذه الحقوق وحتى تنقل المنظمة بشكل ملحوظ جميع المخاطر والمكافآت المرتبطة بالملكية. وتُصنّف الاستثمارات على أنها: (١) أصول مالية أو خصوم مالية مُحدّدة بالقيمة العادلة من خلال الفائض أو العجز؛ (٢) أو استثمارات محتفظ بها حتى تاريخ استحقاقها؛ (٣) أو ودائع مصرفية وحسابات مدينة أخرى. وتُقيّد كل عمليات شراء الاستثمارات وبيعها على أساس تاريخ تداولها.

الأصول المالية أو الخصوم المالية المُحدّدة بالقيمة العادلة من خلال الفائض أو العجز هي صكوك مالية تستوفي أحد الشرطين التاليين: (١) يُحتفظ بها لأغراض التداول؛ (٢) أو تُعيّن من جانب الكيان المعني لدى التقييد الأولي على أنها صكوك مُحدّدة بالقيمة العادلة من خلال الفائض أو العجز.

وتقاس الصكوك المالية ضمن هذه الفئة بالقيمة العادلة وتحسب أي مكاسب أو خسائر تنشأ عن التغيرات في القيمة العادلة من خلال الفائض أو العجز وتدرج في بيان الأداء المالي في الفترة التي تنشأ فيها. وتصنف جميع الصكوك المشتقة مثل عقود المقايضة والعقود أو الخيارات الآجلة لأسعار صرف العملات على أنها صكوك محتفظ بها لأغراض التداول ماعدا الصكوك المعينة والفعلية للتحوّل من مخاطر تقلب أسعار الصرف حسبما يحدده المعيار ٢٩ من المعايير المحاسبية الدولية (الأدوات المالية: الإثبات وتقدير القيمة). وتُصنّف الأصول المالية في الحوافظ المدارة خارجياً المعينة عند القيد الأولي بالقيمة العادلة من خلال الفائض أو العجز كأصول متداولة أو غير متداولة تبعاً للأفق الزمني للأغراض الاستثمارية لكل حافطة. فإذا كان هذا الأفق يبلغ سنة واحدة أو أقل فإن الأصول المذكورة تُصنف كأصول متداولة، أما إذا زاد الأفق عن سنة فإنها تصنف كأصول غير متداولة. ونظراً للعدد الكبير من فرادى الأوراق المالية ضمن كل حافطة، فقد تكون هناك قلة من الأوراق المالية تختلف تواريخ استحقاقها عن الأفق الزمني للأغراض الاستثمارية لتلك الحافطة.

والاستثمارات المحتفظ بها حتى تاريخ استحقاقها هي أصول مالية غير مُشَنّقة تنطوي على مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد وتكون مواعيد استحقاقها ثابتة وتعتزم المنظمة الاحتفاظ بها حتى تاريخ استحقاقها وتتمتع بالقدرة على ذلك. وتُحدّد هذه الاستثمارات بتكلفة الاستهلاك باستخدام طريقة سعر الفائدة الفعلي وتُقيّد إيرادات سعر الفائدة على أساس المردود الفعلي في بيان الأداء المالي. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٠، لم يكن لدى المنظمة استثمارات محتفظ بها حتى تاريخ استحقاقها.

والودائع المصرفية والحسابات المدينة الأخرى هي أصول مالية غير مُشَنّقة منطوية على مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد وغير متداولة في سوق نشطة. وتدرج في هذه الفئة الإيرادات المتراكمة المتصلة بالفائدة وحصص الأرباح والمبالغ النقدية المُسَنّقة التي تحصل من الاستثمارات. وتُحدّد الودائع المصرفية والحسابات المدينة الأخرى بتكلفة الاستهلاك التي تحسب باستخدام طريقة سعر الفائدة الفعلي وبطرح منها أي انخفاض في القيمة. وتُقيّد إيرادات سعر الفائدة بالاستناد إلى سعر الفائدة الفعلي باستثناء الحسابات المدينة القصيرة الأجل التي يكون تقييد الفائدة الخاصة بها أمراً غير ذي أهمية مادية.

والخصوم المالية الأخرى تشمل الحسابات الدائنة والاستحقاقات المتصلة بالاستثمارات وتُقيّد في البداية بالقيمة العادلة ثم تقاس بتكلفة الاستهلاك باستخدام طريقة سعر الفائدة الفعلي باستثناء الخصوم القصيرة الأجل التي يكون تقييد الفائدة الخاصة بها أمراً غير ذي أهمية مادية.

## ٢-٣ الحسابات المدينة

الحسابات المدينة هي أصول مالية غير مُشْتَقَّة منطوية على مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد وغير متداولة في سوق نشطة. والحسابات المدينة الجارية هي مبالغ مُسْتَحَقَّة التحصيل في حدود ١٢ شهراً من تاريخ التبليغ في حين أن الحسابات المدينة غير الجارية هي مبالغ مُسْتَحَقَّة التحصيل منذ أكثر من ١٢ شهراً من تاريخ التبليغ عن البيانات المالية

وتُقَيَّد حسابات المساهمات الطوعية المدينة بناءً على شروط الدفع المُحدَّدة في اتفاق ملزم بين المنظمة والجهة المساهمة. وحينما لا تكون هناك مثل هذه الشروط فإن المبلغ الكامل المُسْتَحَقَّ التحصيل يُقيد على أنه واجب الأداء حالياً. أما حسابات الاشتراكات المُقدَّرة المدينة فنُقَيَّد سنوياً في بداية السنة كما في حال الاشتراكات المُقدَّرة التي تعتمد على جمعيتها الصحة. وتسجل الحسابات المدينة بصافي قيمتها القابلة للتحقيق المُقدَّرة، ولا تخضع للخصم، إذ يعتبر أثر الخصم غير ذي أهمية مادية.

وتُقَيَّد الاعتمادات المُخصَّصة للحسابات المشكوك في تحصيلها عندما يكون هناك خطر احتمال انخفاض قيمة الحسابات المدينة. وتُقَيَّد التغيرات في الاعتمادات المُخصَّصة للحسابات المشكوك في تحصيلها في بيان الأداء المالي - (البيان الثاني).

## ٢-٤ المخزونات

تُقَيَّد المنظمة الأدوية واللقاحات والإمدادات الإنسانية والمنشورات كجزء من مخزوناتاها. وتُقَيَّم المخزونات عن طريق أدنى مستوى (١) للتكلفة أو (٢) صافي القيمة القابلة للتحقيق باستخدام مُعدَّل التكلفة المُرجَّح. وتجرى عملية الحصر المادي للمخزون مرة سنوياً. وتُحدَّد رسوم التخفيف والشحن والتأمين بالاستناد إلى القيمة الإجمالية لمشتريات المخزونات وإضافتها على قيمة المخزونات.

وعند اقتناء المخزونات عبر معاملات غير قائمة على التبادل (أي المخزونات المتبرع بها في شكل مساهمات عينية) تُحدَّد قيمة المخزونات بالرجوع إلى القيمة العادلة للسلع المتبرع بها لدى اقتنائها.

وفي حال بيع المخزونات أو تبادلها أو توزيعها، تُقَيَّد قيمتها الدفترية في المصروفات.

## ٢-٥ المبالغ المدفوعة مُقدِّماً والودائع

المبالغ المدفوعة مُقدِّماً هي مبالغ تدفع لموردي السلع أو الخدمات قبل الحصول على السلع أو الخدمات. أما الودائع فهي مبالغ مدفوعة في شكل كفالة إيجار أماكن العمل. وتُقَيَّد الودائع والمبالغ المدفوعة مُقدِّماً بسعر التكلفة.

## ٢-٦ الممتلكات والمنشآت والمعدات

تُقَيَّد الممتلكات والمنشآت والمُعدَّات التي تربو قيمتها على ٥٠٠٠ دولار أمريكي كأصول غير متداولة في بيان الوضع المالي. وتُحدَّد قيمة الممتلكات والمنشآت والمُعدَّات بالتكلفة التاريخية وتطرح منها تكلفة الاستهلاك المتراكم وأي خسائر ناتجة عن انخفاض القيمة. وتُقَيَّد الممتلكات والمنشآت والمُعدَّات المقتناة عبر معاملات غير قائمة على التبادل بالقيمة العادلة عند اقتنائها. وتعتبر المنظمة كل الأصول من هذا القبيل أصولاً غير مُولَّدة للنقد.

ويُحَسَّب استهلاك هذه الأصول على أساس النسبة الثابتة على مدى عمرها الإنتاجي باستثناء الأراضي التي لا تخضع للاستهلاك. وتُسْتَعْرَض الممتلكات والمنشآت والمعدّات سنوياً من حيث انخفاض قيمتها لضمان تواصل اعتبار قيمتها الدفترية قابلة للاسترداد. ويرد في الجدول أدناه العمر الإنتاجي المقدر لفئات الأصول المكونة من الممتلكات والمنشآت والمعدّات.

العمر الإنتاجي المقدر (بالسنوات)	فئة الأصول
لا ينطبق	الأراضي
٦٠	المباني - الدائمة
٥	المباني - المؤقتة
٥	الأثاث والتجهيزات الثابتة واللوازم
٥	المركبات والنقل
٣	المعدات المكتبية
٣	معدات الاتصالات
٣	المعدات السمعية والبصرية
٣	المعدات الحاسوبية
٣	المعدات الشبكية
٣	معدات الأمن
٣	المعدات الأخرى

وتُرْسَمَل التحسينات على مدى العمر الباقي للأصول حينما تؤدي هذه التحسينات إلى إطالة العمر الإنتاجي لهذه الأصول، أو تُصَيَّف إليها مجالاً قابلاً للاستخدام. وسُتُسْتَهْلَك القيمة المتبقية للأصول وتكلفتها تحسينها على مدى العمر الإنتاجي المُعَدَّل (العمر الباقي). وتُحْمَل تكاليف عمليات الإصلاح والصيانة العادية على مصروفات العام التي تم فيها تكبد تلك التكاليف.

## ٢-٧ الأصول غير الملموسة

تُحَدَّد الأصول غير الملموسة التي تفوق قيمة العتبة المُحدَّدة مسبقاً وبالبالغة ١٠٠ ٠٠٠ دولار أمريكي بالتكلفة التاريخية وتطرح منها تكلفة الاستهلاك المتراكم وأي خسائر ناتجة عن انخفاض القيمة. وتُقَيَّد الأصول غير الملموسة المقتناة بواسطة معاملات غير قائمة على التبادل بقيمة منصفة عند اقتنائها. ويُحَسَّب استهلاك هذه الأصول على مدى عمرها الإنتاجي المقدر باستخدام طريقة حساب الاستهلاك على أساس النسبة الثابتة. ويتراوح العمر الإنتاجي المُقَدَّر للبرمجيات المشتراة من جهات خارجية بين عامين وستة أعوام.

ويفترض أن أصول المنظمة غير الملموسة هي أصول ذات قيمة متبقية صفرية لأن الأصول غير الملموسة لا تباع أو تنتقل في نهاية عمرها الإنتاجي. وتُسْتَعْرَض هذه الأصول سنوياً من حيث انخفاض قيمتها. وبعض الأصول غير الملموسة قد يكون عمرها الإنتاجي أقصر.

## ٢-٨ عقود الإيجار

عقد الإيجار هو اتفاق يمنح المؤجّر بموجبه المستأجر (المنظمة) الحق في استخدام أصل لفترة زمنية متفق عليها مقابل دفع مبلغ أو سلسلة من المبالغ. ويُسْتَعْرَض كل عقد إيجار لتحديد ما إذا كان يعد عقداً مالياً أو تشغيلياً.

وتُجرى عمليات القيد المحاسبية اللازمة بناءً على ذلك، فيما تُجرى عمليات الإفصاح عن عقود الإيجار التي تتجاوز قيمتها عتبة ٥٠.٠٠٠ دولار أمريكي سنوياً.

وعندما تكون المنظمة هي الجهة المؤجّرة، تُقيد إيرادات الإيجار من عقود الإيجار التشغيلية في الإيرادات على أساس النسبة الثابتة طوال مدة عقود الإيجار ضمن الإيرادات، بينما تُقيد جميع التكاليف المرتبطة بالأصل والمتكبدة لتحصيل إيرادات عقود الإيجار بما فيها تكلفة الاستهلاك في المصروفات ضمن النفقات.

## ٩-٢ الاشتراكات المُحصّلة مُقدّماً

الاشتراكات المُحصّلة مُقدّماً هي اشتراكات تُحصّل مسبقاً من المبالغ المُعيّنة المُستحقّة للمنظمة بناءً على اتفاقات ملزمة قانوناً مبرمة بين المنظمة والجهات المساهمة فيها التي تضم الحكومات والمنظمات الدولية والمؤسسات العامة والخاصة.

## ١٠-٢ الحسابات الدائنة والخصوم المُستحقّة

الحسابات الدائنة هي خصوم مالية مرتبطة بسلع أو خدمات حصلت عليها المنظمة ووصلت بها فواتير دون تسديد المبالغ الخاصة بها بعد.

والخصوم المُستحقّة هي خصوم مالية مرتبطة بسلع أو خدمات حصلت عليها المنظمة دون أن تسدّد المبالغ الخاصة بها وتقدّم الفواتير الناشئة عنها إلى المنظمة.

وتُقيّد الحسابات الدائنة والخصوم المُستحقّة بسعر التكلفة، إذ يعتبر أثر الخصم غير ذي أهمية مادية.

## ١١-٢ استحقاقات الموظفين

تُقيّد المنظمة فئات استحقاقات الموظفين التالية:

- استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل المُستحقّة بالكامل في غضون ١٢ شهراً من تاريخ انتهاء الفترة المحاسبية التي يقدم الموظفون خلالها الخدمات ذات الصلة؛
- الاستحقاقات الممنوحة بعد التعيين؛
- استحقاقات الموظفين الأخرى الطويلة الأجل؛
- مدفوعات نهاية الخدمة.

والمنظمة عضو في الصندوق المُشترَك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة (الصندوق) الذي أنشأته الجمعية العامة للأمم المتحدة لتقديم استحقاقات التقاعد والوفاء والعجز وما يتعلق بها من استحقاقات إلى الموظفين. وهذا الصندوق هو عبارة عن خطة مُموّلة يشارك فيها العديد من أرباب العمل وتوفر استحقاقات مُحدّدة. ويفتح باب العضوية في صندوق المعاشات التقاعدية للوكالات المتخصصة ولأي منظمة دولية وحكومية دولية أخرى مشاركة في النظام الموحد للمرتبات والبدلات وسائر شروط الخدمة في الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة وفقاً لما تنص عليه المادة ٣(ب) من النظام الأساسي للصندوق.

وتعرض الخطة المنظمات المشتركة لمخاطر اكتوارية مرتبطة بمشاركة الموظفين الحاليين والسابقين في منظمات أخرى في الصندوق مما يفضي إلى عدم وجود أي أساس متنسق وموثوق به لتوزيع الالتزامات وأصول الخطة والتكاليف على كل منظمة من المنظمات المشتركة في الخطة. والمنظمة وصندوق المعاشات التقاعدية، مثلها مثل المنظمات الأخرى المشتركة في الصندوق، ليسا في وضع يمكنهما من تحديد حصة المنظمة المتناسبة من التزامات الاستحقاقات المُحددة وأصول الخطة والتكاليف المرتبطة بالخطة بقدر كافٍ من الموثوقية لأغراض المحاسبة. ولهذا السبب، اعتبرت المنظمة هذه الخطة كخطة اشتراكات مُحددة تمشياً مع متطلبات المعيار ٣٩ من المعايير المحاسبية الدولية (استحقاقات منافع الموظفين). وتُقيّد اشتراكات المنظمة في الصندوق خلال الفترة المالية كمصروفات في بيان الأداء المالي (البيان الثاني).

## ١٢-٢ الخصوم المشتركة بين الكيانات

الخصوم المشتركة بين الكيانات هي أرصدة نقدية تحتفظ بها المنظمة باسم الكيانات التي تستضيفها (يرجى الرجوع إلى الملاحظتين ٤-٢ و ٤-١٥).

## ١٣-٢ الاعتمادات والخصوم الاحتياطية

تُقيّد الاعتمادات المُخصّصة للخصوم والرسوم المستقبلية عندما يقع على المنظمة التزام في الوقت الحاضر قانوني أو حكومي ناتج عن أحداث سابقة ويحتمل أن يتطلب الأمر من المنظمة الوفاء بهذا الالتزام.

ويفصح عن التزامات أخرى لا تقي بمعايير تقييم الخصوم كخصوم محتملة ضمن الملاحظات على البيانات المالية عندما لا يثبت وجودها إلا نتيجة لظهور أو عدم ظهور حدث أو أكثر من الأحداث المستقبلية غير المؤكدة التي لا تتحكم المنظمة فيها تحكماً تاماً.

## ١٤-٢ الأصول الاحتياطية

يفصح عن الأصول الاحتياطية عندما يفضي حدث إلى تدفق محتمل للفوائد الاقتصادية أو الخدمات المحتملة وتتوفر معلومات كافية لتقييم احتمال تدفق الفوائد الاقتصادية أو الخدمات المحتملة.

## ١٥-٢ الإيرادات المؤجلة

تتأتى الإيرادات المؤجلة من اتفاقات مُلزمة قانوناً مُبرمة بين المنظمة والجهات المساهمة فيها التي تضم الحكومات والمنظمات الدولية والمؤسسات العامة والخاصة. وتُقيّد هذه الإيرادات في الحالتين التاليتين:

- عند تأكيد اتفاق تعاقدى خطياً من قِبَل المنظمة والجهة المساهمة على السواء؛
- عند تخصيص الأموال واستحقاقها في فترة زمنية في المستقبل؛

تشمل الإيرادات المؤجلة أيضاً السلف المنبثقة عن معاملات قائمة على التبادل.

وتعرض الإيرادات المؤجلة باعتبارها أصولاً "جارية" إذا كانت الإيرادات مُستحقة في غضون سنة واحدة و"غير جارية" إذا كانت الإيرادات مُستحقة بعد سنة واحدة أو أكثر من تاريخ التبليغ.

## ٢-١٦ الإيرادات

تتكون الإيرادات من إجمالي تدفقات الفوائد الاقتصادية أو الخدمات المحتملة المُحصَّلة والمدينة من جانب المنظمة خلال السنة وتمثل زيادة في صافي الأصول/ الأسهم. وتُقَيَّد المنظمة الإيرادات تبعاً للمعيارين المعتمدين ٩ (الإيرادات المتأتية من المعاملات القائمة على التبادل) و٢٣ (الإيرادات المتأتية من المعاملات غير القائمة على التبادل) من المعايير المحاسبية الدولية.

وتشمل المصادر الرئيسية لإيرادات المنظمة على سبيل المثال لا الحصر ما يلي:

## الإيرادات غير القائمة على التبادل

- **الاشتراكات المقدرة.** تسجل الإيرادات من اشتراكات الدول الأعضاء والدول الأعضاء المنتسبة سنوياً في مطلع السنة وفقاً للتقديرات التي تعتمد عليها جمعية الصحة.
- **المساهمات الطوعية.** تسجل الإيرادات من المساهمات الطوعية لدى إبرام اتفاق ملزم بين المنظمة والجهة المساهمة. وحيثما توجد أحكام مرهونة على ما يُسمى بشرط في الاتفاقات، لا تتحكم المنظمة في الموارد ولا تسجل الإيرادات والمبالغ المدينة حتى تُحصَّل المبالغ النقدية. وحيثما لا تكون هناك شروط دفع مُحدَّدة من جانب الجهة المساهمة أو عندما تكون هذه الشروط في إطار السنة المحاسبية الجارية تُقَيَّد الإيرادات في الفترة الراهنة. وحيثما تنص شروط الدفع على الدفع بعد نهاية العام، يسجل المبلغ بصفته إيرادات مؤجَّلة. وحيثما يكون تاريخ بداية العقد بعد ٣١ كانون الأول/ ديسمبر، تُقَيَّد الإيرادات في السنة المحاسبية المقبلة.
- **المساهمات العينية وفي شكل خدمات** تسجل المنظمة المساهمات العينية وفي شكل خدمات بمبلغ يساوي قيمتها السوقية العادلة المُحدَّدة وقت الحصول عليها بالاستناد إلى الاتفاق المبرم بين المنظمة والجهة المساهمة وعند تأكيد مركز الميزانية المستفيد أنه تلقى السلع أو الخدمات. ويُسجَّل قيد بالمصروفات في الفترة نفسها التي تسجل فيها المساهمات العينية أو في شكل خدمات كإيرادات.

## الإيرادات القائمة على التبادل

- **المشتريات المُستردَّة القيمة والامتيازات والمبيعات الدوارة وسائر الإيرادات القائمة على التبادل.** وتسجل الإيرادات من المشتريات المُستردَّة القيمة باسم الدول الأعضاء أو الإيرادات من مبيعات السلع أو الخدمات والرسوم المفروضة على المصنعين في مقابل خدمات التأهيل المسبق، على أساس الاستحقاق بالقيمة العادلة باعتبارها مُحصَّلة أو قابلة للتحويل عندما يحتمل تدفق الفوائد الاقتصادية و/ أو الخدمات المحتملة في المستقبل إلى المنظمة ويمكن قياس تلك الفوائد بشكل موثوق به. وتُقَيَّد المصروفات المقابلة كما تُقَيَّد الإيرادات في العام نفسه.

## ٢-١٧ المصروفات

تُعرَّف المصروفات بأنها انخفاض في الفوائد الاقتصادية أو الخدمات المحتملة خلال فترة التبليغ في شكل تدفقات خارجية أو أصول مستهلكة أو خصوم متكبدة مما يؤدي إلى انخفاض في صافي الأصول/ الأسهم. وتُقَيَّد المنظمة المصروفات عندما تتسلَّم السلع أو عندما تُقدَّم لها الخدمات (مبدأ التسليم) وليس عندما تسدُّ المبالغ النقدية أو مكافئاتها.

## ٢-١٨ المحاسبة حسب الصناديق

المحاسبة حسب الصناديق هي أسلوب محاسبي يُقسّم الموارد إلى فئات (أي صناديق) لتحديد مصادر الصناديق وسبل استخدامها. ويساعد إنشاء هذه الصناديق على ضمان تحسين التبليغ عن الإيرادات والمصروفات. ويستخدم الصندوق العام وصندوق الأغراض الخاصة وصندوق المشاريع والصندوق الائتماني لضمان الفصل الملائم بين الإيرادات والمصروفات. وتستبعد خلال عملية التوحيد أي تحويلات بين الصناديق تؤدي إلى الازدواجية في الإيرادات و/ أو المصروفات. كما تستبعد التحويلات داخل الصناديق مثل تكاليف دعم البرامج داخل الصندوق العام.

## الصندوق العام

يشمل هذا الصندوق الحسابات التي تدعم تنفيذ الميزانية البرمجية ويضم ما يلي:

- **صندوق الاشتراكات المُقدّرة.** يوحد هذا الصندوق الإيرادات والمصروفات الناشئة عن الاشتراكات المُقدّرة للدول الأعضاء ويشمل الفوائد وإيرادات متنوعة أخرى
- **صندوق معادلة الضرائب.** تخفض الاشتراكات المُقدّرة على جميع الدول الأعضاء بمقدار الإيرادات التي تدرها خطة الاقتطاع الإلزامي من مرتبات الموظفين وفقاً للقرار ج ص ع ٢١-١٠ (١٩٦٨) الذي قررت جمعية الصحة بموجبه إنشاء صندوق معادلة الضرائب. وتحديد قيمة تخفيض الاشتراكات المُقدّرة الذي يُطبق على الدول الأعضاء المعنية تُقيد في حساب صندوق معادلة الضرائب الإيرادات المتأتية من خطة الاقتطاع الإلزامي من مرتبات الموظفين وتسجل المبالغ المضافة بأسماء مختلف الدول الأعضاء بالتناسب مع قيمة الاشتراكات المُقدّرة عليها عن التناحية المعنية. وبالنسبة إلى الدول الأعضاء التي تفرض ضريبة الدخل على المرتبات التي يقبضها من المنظمة مواطنو هذه الدول أو غيرهم ممن يخضعون لهذه الضريبة، تُخصم من رصيد خطة الاقتطاع الإلزامي من مرتبات الموظفين قيمة المبلغ المقدر الذي تجب عليه تلك الدول الأعضاء. وتستخدم المنظمة بدورها هذه المبالغ المخصومة لترد إلى الموظفين المعنيين قيمة ضريبة الدخل التي دفعوها عملاً بالقرار ج ص ع ٢١-١٠.
- **صندوق رأس المال العامل.** أنشئ الصندوق لتنفيذ الميزانية البرمجية ريثما تُحصّل الاشتراكات المُقدّرة المتأخرة. وتتص المادة السابعة من اللائحة المالية على أن تنفيذ هذا الجزء من الميزانية المُمول من الاشتراكات المُقدّرة يمكن أن يُمول من صندوق رأس المال العامل ثم بالاقتراض الداخلي من احتياطي المنظمة النقدي المتاح باستثناء الصناديق الاستثمارية. وتُسدّد قيمة المبالغ المُقتَرَضَة من تجميع متأخرات الاشتراكات المُقدّرة المُحصّلة برد أي اقتراض داخلي في المقام الأول ثم أي مبالغ مقترضة من صندوق رأس المال العامل.
- **الصناديق الطوعية.** توحد هذه الصناديق الإيرادات والمصروفات الناشئة عن الصناديق التالية:
  - حساب المساهمات الطوعية الأساسية
  - صندوق المساهمات الطوعية الأساسي
  - صندوق المساهمات الطوعية المحدد
- **الصندوق الاحتياطي الخاص بالطوارئ** أنشأت جمعية الصحة هذا الصندوق بموجب المقرر الإجرائي ج ص ع ٦٨ (١٠) (٢٠١٥). ويتمثل الغرض من الصندوق في تقديم التمويل المؤقت لعمليات الطوارئ الميدانية.

- الصندوق الاستئماني للبرنامج الخاص للبحث والتدريب في مجال أمراض المناطق المدارية
- الصندوق الاستئماني للبرنامج الخاص للبحوث والتطوير والتدريب على البحوث في مجال الإنجاب البشري
- صندوق البرامج الخاصة والترتيبات التعاونية
- والحساب الخاص لصندوق تكاليف الخدمات
- صندوق التصدي للفاشيات والأزمات والصندوق الاحتياطي للطوارئ.
- صندوق رسوم الخدمات. أنشئ هذا الصندوق لتسجيل الرسوم التي تُفرض على المصنعين مقابل حصولهم على خدمات الاختبار المسبق للصلاحيات لتقييم جودة المنتجات الطبية ومأمونيتها وفعاليتها (اللقاحات والأدوية ووسائل التشخيص)، وتقديم التقارير عن تلك الرسوم.
- صندوق سلسلة الإمداد. أنشئ هذا الصندوق لإدارة مبادرة تشغيل سلسلة الإمداد في إطار الاستجابة لجائحة كوفيد-١٩، وهو يُستخدم لتسجيل مبيعات المخزونات وتقديم تقارير عنها إلى أطراف خارجية.

#### صناديق الدول الأعضاء - وغيرها

تشمل صناديق الدول الأعضاء وغيرها الحسابات التالية:

- **الصندوق المُشْتَرَك.** يعكس هذا الصندوق الحركة في حسابات الأصول والخصوم في المنظمة الناتجة عن التغييرات الطارئة على بنود مثل المخزونات وتسويات الأصول الثابتة والتسويات الخاصة بأعمال البناء الجارية والاستهلاك وأرباح وخسائر الاستثمار والمكاسب والخسائر الناتجة عن صرف العملات.
- **صندوق المشاريع.** يَضَمُّ هذا الصندوق حسابات تدْرُ إيرادات ذاتية الاستدامة. ولا يشمل التبليغ الخاص بالميزانية البرمجية الإيرادات والمصروفات المدرجة في هذا الصندوق. ويشمل صندوق المشاريع الحسابات التالية:
- **صندوق التأمين أثناء الحوادث والمرض.** أنشئ هذا الصندوق بوصفه آلية تأمين ذاتية لتزويد الموظفين بالتغطية في حالة التعرض لحادث أو مرض.
- **صندوق الامتيازات.** أنشئ هذا الصندوق لغرض إدارة أنشطة أصحاب الامتيازات، وهو يُموّل من المبالغ التي يسدها أصحاب الامتيازات هؤلاء لقاء الأماكن والمرافق الخاصة بالمعدات واستخدام المرافق التي تتيحها المنظمة.
- **صندوق استئجار مواقف السيارات.** أنشئ أساساً هذا الصندوق لغرض تسجيل الأنشطة المتعلقة بصيانة مرافق مواقف السيارات في جنيف، وتقديم التقارير عن تلك الأنشطة. ويُموّل الصندوق عن طريق فرض رسوم عن استخدام المواقف على الموظفين الذين تنطبق عليهم شروط استخدامها.
- **الصندوق الخاص بمركز المؤتمرات العالمي والتدريب في تونس العاصمة.** أنشئ هذا الصندوق في عام ٢٠١٨ لإدارة عمليات مركز المؤتمرات والتدريب في تونس العاصمة. ويتلقى الصندوق الإيرادات ويتحمل النفقات المترتبة على استضافة الاجتماعات والمؤتمرات.

- **صندوق وثائق التأمين.** أنشئ هذا الصندوق لغرض إدارة الأنشطة المتعلقة بوثائق التأمين التجاري، وهو يُموّل من الفوائد المجنية من الوثائق المعمول بها في مجال التأمين التجاري.
- **صندوق المساهمات العينية.** ١ أنشئ هذا الصندوق لغرض تسجيل المساهمات العينية وتقديم التقارير عنها.
- **صندوق المبيعات الدوّارة.** ٢ أنشئ هذا الصندوق لغرض تسجيل الأنشطة المتعلقة بالمنشورات، وتقديم التقارير عن تلك الأنشطة.
- **صندوق المشتريات المُستردّة القيمة.** ٣ أنشئ هذا الصندوق لغرض تسجيل أنشطة الشراء التي يُسطع بها نيابةً عن الدول الأعضاء أو المنظمات الأخرى التابعة للأمم المتحدة، وتقديم التقارير عن تلك الأنشطة.
- **صندوق الخدمات المشتركة.** أنشئ هذا الصندوق في عام ٢٠١٨ لتسجيل الإيرادات والمصروفات والتبليغ عنها فيما يتعلق بمرافق الخدمات المشتركة مع وكالات الأمم المتحدة الأخرى التي تتولى المنظمة إدارتها.
- **صندوق الأغراض الخاصة.** الحسابات المدرجة في هذا الصندوق هي عبارة عن تحويلات من الصندوق العام أو أبواب اعتماد تفتحها جمعية الصحة. ولا يشمل التبليغ الخاص بالميزانية البرمجية الإيرادات والمصروفات المدرجة في هذا الصندوق. ويضم صندوق الأغراض الخاصة الحسابات التالية:
- **صندوق قروض المبانى.** أنشئ هذا الصندوق لغرض تسجيل القروض المأخوذة من الحكومة السويسرية دعماً للنفقات المصروفة لأجل تشييد مباني جديدة في جنيف، وتقديم التقارير عن تلك القروض، وهو صندوق تُموّله القروض المأخوذة من الحكومة السويسرية.
- **صندوق استرداد تكاليف الخدمات الداخلية.** أنشئ هذا الصندوق لغرض تسجيل الخدمات المقدمة بين الإدارات داخل المنظمة، وتقديم تقارير عن تلك الخدمات.
- **صندوق البنى التحتية.** أنشأت جمعية الصحة العالمية السبعون هذا الصندوق عن طريق المقرر الإجماعي ج ص ع ٧٠ (١٦) (٢٠١٧) من أجل دمج التقارير المقدمة عن صندوق العقارات وعن صندوق تكنولوجيا المعلومات.
- **صندوق تكنولوجيا المعلومات.** أنشئ هذا الصندوق بغرض استيفاء المتطلبات من تكنولوجيا المعلومات لدى المنظمة في الحاضر والمستقبل، ويمكن تمويله بواسطة الاعتمادات المرصودة من الميزانية العادية ومن المساهمات الطوعية، بما فيها الحساب الخاص لتكاليف الخدمات.
- **صندوق المتدربين.** أنشئ هذا الصندوق لتسجيل تكاليف التشغيل والإبلاغ عنها في إطار برنامج التدريب الداخلي. ويُموّل الصندوق عن طريق فرض رسوم على إدارة التوظيف.

١ المعاملات في ظل هذا الصندوق هي المعاملات غير القائمة على التبادل. ويكافئ مجموع الإيرادات مجموع المصروفات، ولذلك فليس هناك من رصيد صندوق في نهاية السنة (يُرجى الرجوع إلى الملاحظة ٢-١٦).

٢ تقيد في حساب صندوق المبيعات الدوّارة حصائل بيع المنشورات وشهادات التطعيم الدولية والأفلام وأشرطة الفيديو وأقراص الفيديو الرقمية (DVD) وغير ذلك من المواد الإعلامية عملاً بالقرار ج ص ع ٢٢-٨ (١٩٦٩) والقرار ج ص ع ٥٥-٩ (٢٠٠٢). وتخصم من حساب الصندوق تكاليف الإنتاج والطبع ذات الصلة.

٣ المعاملات في ظل هذا الصندوق هي المعاملات غير القائمة على التبادل. ويكافئ مجموع الإيرادات مجموع المصروفات، ولذلك فليس هناك من رصيد صندوق في نهاية السنة (يُرجى الرجوع إلى الملاحظة ٢-١٦).

- **صندوق العقارات.** أنشأت جمعية الصحة العالمية الثالثة والعشرون هذا الصندوق بموجب القرار ج ص ع ٢٣-١٤ (١٩٧٠)، وهو يُموّل أساساً من الاعتمادات المرصودة من الميزانية العادية. وتُقيّد أيضاً في حساب الصندوق الإيرادات المتأتية من الإيجارات المتعلقة بالعمليات العقارية (بخلاف استئجار مواقف السيارات والدخل المتأتي من تشغيل الامتيازات في المقر الرئيسي)، وذلك عن طريق فرض رسوم على تكاليف مرتبات الموظفين والفائدة المكتسبة منها.
- وقد أنشئ الصندوق لتغطية التكاليف المُتكبّدة عن تشييد مباني جديدة أو توسيع المباني القائمة منها، واقتناء ما قد يلزم من أراضي، وإنجاز الأعمال الكبرى في مجال صيانة وإصلاح الأصول العقارية المملوكة للمنظمة. ويلزم الحصول على إذن محدّد من جمعية الصحة من أجل اقتناء الأراضي وتشييد المباني أو توسيع القائم منها.
- **صندوق الأمومة.** أنشئ هذا الصندوق في عام ٢٠١٨ كمرفق جديد لدعم الاستعاضة المؤقتة عن الموظفين أثناء إجازات الأمومة. ويمول الصندوق عن طريق فرض رسوم على تكاليف رواتب الموظفين.
- **صندوق التقلّات.** أنشئ هذا الصندوق لغرض توفير التمويل اللازم لسداد استحقاقات تنقل الموظفين، من قبيل منحة الانتداب ومنحة إعادة الانتداب، وهو يُموّل عن طريق فرض رسوم على تكاليف مرتبات الموظفين.
- **صندوق استحقاقات الموظفين غير المقيدة في كشوف المرتبات.** أنشئ هذا الصندوق لغرض توفير التمويل اللازم لسداد استحقاقات الموظفين، مثل إجازة زيارة الوطن ومنحة التعليم وما إلى ذلك، وهو يُموّل عن طريق فرض رسوم على تكاليف مرتبات الموظفين.
- **صندوق الرسوم المقتطعة من نفقات المناصب المشغولة.** أنشئ هذا الصندوق لغرض تمويل النفقات المؤسسية والإدارية بالمنظمة، وهو يُموّل عن طريق فرض رسوم على تكاليف مرتبات الموظفين.
- **صندوق الموظفين المعيّنين بشلل الأطفال.** أنشئ هذا الصندوق لغرض إدارة التزامات الموظفين الناشئة عن إغلاق برنامج مكافحة شلل الأطفال.
- **صندوق التأمين الصحي للموظفين.** أنشئ هذا الصندوق لغرض تسجيل الخصوم الصافية للمنظمة وتقديم تقارير عنها. وهو يُموّل عن طريق فرض رسوم على تكاليف مرتبات الموظفين واشتراكات المتقاعدين.
- **صندوق الأمن.** أنشئ هذا الصندوق لغرض تسجيل النفقات المُتكبّدة عن الشؤون الأمنية وتقديم التقارير عنها، ويمكن تمويله بواسطة الاعتمادات المرصودة من الميزانية العادية ومن المساهمات الطوعية، بما فيها الحساب الخاص لتكاليف الخدمات.
- **الصندوق الخاص للتعويضات.** أنشأ المدير العام هذا الصندوق لغرض سداد الاستحقاقات الدورية الممنوحة للموظفين بموجب قواعد التعويض المعمول بها في المنظمة فيما يخص الحوادث والأمراض الناتجة عن الخدمة. ويمكن تمويل الصندوق من الأموال المخصصة لتغطية تكاليف استخدام الموظفين وأي فوائد تحققها.
- **صندوق تجديد المخزونات.** أنشئ هذا الصندوق لغرض تلبية الاحتياجات من المشتريات في حالات الطوارئ، لإقليم شرق المتوسط بشكل أساسي.
- **صندوق مدفوعات نهاية الخدمة.** أنشئ هذا الصندوق لغرض تمويل المكافآت الممنوحة للموظفين في نهاية الخدمة، ومنها منحة إعادة إلى الوطن والرصيد المتراكم من الإجازات السنوية المستحقة ومنحة العودة إلى الوطن وتكاليف السفر وتكاليف شحن أمتعة الموظفين. ويُموّل الصندوق عن طريق فرض رسوم على تكاليف مرتبات الموظفين وأية فوائد مجنّبة في هذا المضمار.

## الصندوق الائتماني

يتكون هذا الصندوق من أصول تحتفظ بها المنظمة بصفة أمين أو وكيل باسم كيانات أخرى ولا يمكن استخدامها لدعم برامج المنظمة. ويشمل الصندوق أصول الشركات التي تديرها المنظمة ولا تعتمد جمعية الصحة ميزانياتها. ولم يسهم الصندوق في الميزانية البرمجية للفترة ٢٠٢٠-٢٠٢١. وكان يضم في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠ ما يلي:

- صندوق التحالف من أجل بحوث السياسات والنظم الصحية
- المرصد الأوروبي للنظم والسياسات الصحية
- صندوق المشروع الخاص الموسع للقضاء على أمراض المناطق المدارية المهملة
- صندوق الشراكة من أجل صحة الأم والوليد والطفل
- صندوق جمعيات الموظفين
- اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ

### ٢-١٩ التبليغ حسب القطاعات

تعتمد المنظمة في إطار التبليغ حسب القطاعات على هيكلها الإقليمي وفقاً لما تقتضيه المعايير المحاسبية الدولية. فيبلغ عن الإيرادات والمصروفات والأصول والخصوم حسب كل مكتب رئيسي (إقليم). ويتمشى استخدام المكاتب الرئيسية مع ممارسات صنع القرار للدول الأعضاء والأمانة فيما يتعلق بتخصيص الموارد. وتعرض الميزانية البرمجية للمنظمة حسب المكتب الرئيسي مما يدعم استخدام المكاتب الرئيسية كقطاعات الميزانية. وعلاوة على ذلك، تقع على عاتق كل واحد من رؤساء المكاتب الإقليمية مسؤولية المساءلة عن النتائج وإدارة الأصول والخصوم.

### ٢-٢٠ بيان التدفقات النقدية

يعد بيان التدفقات النقدية (البيان الرابع) باستخدام الطريقة غير المباشرة.

### ٢-٢١ مقارنة الميزانيات

تختلف أسس إعداد الميزانيات والمحاسبة في المنظمة. فتعتمد الميزانيات ضمن المنظمة على أساس نقدي مُعدّل وليس على أساس الاستحقاق الكامل الذي تنص عليه المعايير المحاسبية الدولية. وفضلاً عن ذلك، تُعدّ الميزانيات كل عامين.

ورغم تغطية البيان المالي للمنظمة لجميع أنشطة المنظمة، لا تُعتمد الميزانيات إلا للصندوق العام، كما لا تُعتمد أية ميزانيات لصناديق أخرى. وتُدار كل الصناديق وفقاً للائحة المالية والنظام المالي.

وعملاً بمتطلبات المعيار ٢٤ من المعايير المحاسبية الدولية (عرض المعلومات المتعلقة بالميزانية في البيانات المالية)، تُجرى التسوية بين المبالغ الفعلية المُقدّمة وفق أساس قابل لمقارنتها بالميزانية، وبين المبالغ الفعلية المُقدّمة في البيانات المالية، بتحديد أي أوجه اختلاف حسب الأساس والتوقيت والعرض والكيان بشكل منفصل، وذلك عندما لا تُعدّ البيانات المالية والميزانية وفق أساس قابل للمقارنة. وقد تختلف أيضاً الصيغ ونظم التصنيف المعتمدة لعرض البيانات المالية والميزانية.

وباعتماد القرار ج ص ٧٢٢-١ (٢٠١٩)، أقرت جمعية الصحة العالمية الثانية والسبعون الميزانية البرمجية ٢٠٢٠-٢٠٢١. وينطوي بيان مقارنة الميزانية بالمبالغ الفعلية (البيان الخامس) على مقارنة بين الميزانية النهائية والمبالغ الفعلية المحسوبة على أساس مماثل لذلك الذي استند إليه حساب مبالغ الميزانية المقابلة. وإذ تختلف الأسس المستخدمة لإعداد الميزانية والبيانات المالية، ترد في الملاحظة ٧ تسوية المبالغ الفعلية المقدمة في البيان الخامس مع المبالغ الفعلية المقدمة في بيان التدفقات النقدية (البيان الرابع).

### ٣- ملاحظة بشأن إعادة بيان الأرصدة/ إعادة تصنيفها

في هذه المناسبة، لا توجد معلومات لتقديمها بموجب هذه الملاحظة.

### ٤- معلومات داعمة لبيان الوضع المالي

#### ٤-١ النقدية والمكافآت النقدية

تتألف النقدية والمكافآت النقدية من النقدية تحت الطلب والنقدية المودعة في المصارف والاستثمارات في صناديق الأسواق المالية والودائع بضمان إضافي والودائع المصرفية والاستثمارات القصيرة الأجل والعالية السيولة ذات مواعيد الاستحقاق الأصلية لمدة ثلاثة أشهر أو أقل اعتباراً من تاريخ الشراء.

وتُحفظ النقدية والمكافآت النقدية لأغراض الوفاء بمتطلبات المنظمة النقدية القصيرة الأجل وليس لأغراض الاستثمار الأطول أجلاً. وهي تُحفظ باسم المنظمة، بما في ذلك الصندوق العام وصندوق الأغراض الخاصة وصندوق المشاريع والصندوق الائتماني والكيانات التي تديرها المنظمة من الكيانات غير التابعة لها. وتشمل الأرقام ما يحفظ من النقدية والمكافآت النقدية في الحوافظ التي يديرها مديرون خارجيون معنيون بالاستثمارات. والجدول أدناه يبين النقد والمكافآت النقدية حسب المكاتب الرئيسية.

الوصف	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٠	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٩
بآلاف الدولارات الأمريكية		
<b>المكتب الرئيسي</b>		
المقر الرئيسي	١٤٦ ٥٦٣	٦٤ ٧٧٢
المكتب الإقليمي لأفريقيا	٢٦ ٣٦٤	٣١ ٥٥٩
المكتب الإقليمي لجنوب شرق آسيا	١٩ ٥٢٠	١١ ٧٧٩
المكتب الإقليمي لأوروبا	٧٤٣	١ ٥٥٧
المكتب الإقليمي لشرق المتوسط	١ ٥٤٥	٩ ٣٣٨
المكتب الإقليمي لغرب المحيط الهادئ	٣ ٤٥٣	٣ ٢٠٩
النقدية المودعة في المصارف والحسابات الاستثمارية والنقدية قيد الإيداع وتحت الطلب	١٩٨ ١٨٨	١٢٢ ٢١٤
المقر الرئيسي	٧١٧ ٧٥٩	٢٠٦ ٤٨٢
النقدية والمكافآت النقدية المحفوظة حسب الحوافظ الاستثمارية	٧١٧ ٧٥٩	٢٠٦ ٤٨٢
<b>مجموع النقدية والمكافآت النقدية</b>	<b>٩١٥ ٩٤٧</b>	<b>٣٢٨ ٦٩٦</b>

## ٢-٤ الاستثمارات والصكوك المالية

ترد تفاصيل السياسات المحاسبية الخاصة بالاستثمارات والصكوك المالية في الملاحظة ٢-٢.

وتتمثل أغراض المنظمة الاستثمارية الرئيسية حسب ترتيب الأولويات التنازلي فيما يلي:

- الحفاظ على رأس المال؛
- الاحتفاظ بسيولة كافية لسداد الخصوم في الآجال المستحقة؛
- توكي الحد الأمثل لعائدات الاستثمار.

وتبين سياسة الاستثمار المتبعة في المنظمة طبيعة أموال المنظمة التي يمكن الاحتفاظ بها إما لأجل قصير لتمويل تنفيذ البرامج الصحية العالقة أو لأجل أطول لسداد الخصوم الطويلة الأجل للمنظمة.

وتشمل استثمارات المنظمة أموالاً تدار لحساب كيانات أخرى (يرجى الرجوع إلى الملاحظة ٤-١٥). وفيما يلي مجموع المبالغ المستثمرة نيابة عن كيانات أخرى.

الوصف	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠٢٠	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٩
	بآلاف الدولارات الأمريكية	
التأمين الصحي للموظفين	٢١٥ ٤٣٥	١٣٢ ٣٩٢
المركز الدولي للحساب الإلكتروني	٣٣ ٣٥٩	٢٨ ٨٩٩
المرفق الدولي لشراء الأدوية	٤٩٩ ٤٥٢	٥٧٠ ٨٤٤
الصندوق الاستثماري لبرنامج الأمم المتحدة المشترك لمكافحة الأيدز	١٩٧ ٩٧٩	١٥٧ ٠٥٧
مجموع الخصوم المشتركة بين الكيانات	٩٤٦ ٢٢٥	٨٨٩ ١٩٢

ويتضمن الجدول أدناه تحليلاً لاستثمارات المنظمة.

الاستثمارات والصكوك المالية (بآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع الكلي في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩	المجموع الكلي في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠	عقود التحوط من تقلبات أسعار صرف العملات الأجنبية	الأموال المدارة خارجياً						الأموال المدارة داخلياً	الوصف
			المجموع	حافطة الاستثمارات الطويلة الأجل	حافطة الاستثمارات القصيرة الأجل دال	حافطة الاستثمارات القصيرة الأجل جيم	حافطة الاستثمارات القصيرة الأجل باء	حافطة الاستثمارات القصيرة الأجل ألف		
										الاستثمارات في الأصول المتداولة
٢٠٦ ٤٨٢	٧١٧ ٧٥٩		١٣١ ٥٠١	١	٢٢ ٣٣٣	٢٧ ٦٢٢	١٥ ١٢٩	٦٦ ٤١٦	٥٨٦ ٢٥٨	النقدية والمكافآت النقدية المحتفظ بها حسب حوافظ الاستثمارات
										الاستثمارات القصيرة الأجل
١١ ٨٧٢	٢٣ ٨٠٤	٢٠ ٥٦٦	٢ ٣٦٣		٣٨٣	١	١٦٥	١ ٨١٤	٨٧٥	الأصول المالية المُحدَّدة بالقيمة العادلة من خلال الفائض أو العجز - المحتفظ بها لأغراض التداول
١ ٩٥٢ ١٢٦	٢ ٥٢٨ ١٠١		٢ ٥٢٨ ١٠١		٨٦٢ ١٥١	٥٧٣ ٢٠٤	١٦٠ ٤٤٢	٩٣٢ ٣٠٤		الأصول المالية المُحدَّدة بالقيمة العادلة من خلال الفائض أو العجز - لدى التقييد الأولي
١ ٢٩٥ ٤٥٣	١ ٣٢٧ ٥١٥		١٣ ٢٩١		٣ ١٨١	١ ٤٩٧	٧٠١	٧ ٩١٢	١ ٣١٤ ٢٢٤	الودائع المصرفية والحسابات المدينة الأخرى
٣ ٢٥٩ ٤٥١	٣ ٨٧٩ ٤٢٠	٢٠ ٥٦٦	٢ ٥٤٣ ٧٥٥		٨٦٥ ٧١٥	٥٧٤ ٧٠٢	١٦١ ٣٠٨	٩٤٢ ٠٣٠	١ ٣١٥ ٠٩٩	مجموع الاستثمارات القصيرة الأجل
٣ ٤٦٥ ٩٣٣	٤ ٥٩٧ ١٧٩	٢٠ ٥٦٦	٢ ٦٧٥ ٢٥٦		٨٨٨ ٠٤٨	٦٠٢ ٣٢٤	١٧٦ ٤٣٧	١ ٠٠٨ ٤٤٦	١ ٩٠١ ٣٥٧	مجموع الاستثمارات في الأصول المتداولة
										الاستثمارات في الأصول غير المتداولة
										الاستثمارات الطويلة الأجل
١٣٠ ٥٥٦	١٣٦ ٧٠٢		١٣٦ ٧٠٢	١٣٦ ٧٠٢						الأصول المالية المُحدَّدة بالقيمة العادلة من خلال الفائض أو العجز - لدى التقييد الأولي
١٣٠ ٥٥٦	١٣٦ ٧٠٢		١٣٦ ٧٠٢							مجموع الأصول الطويلة الأجل
١٣٠ ٥٥٦	١٣٦ ٧٠٢		١٣٦ ٧٠٢							مجموع الاستثمارات في الأصول غير المتداولة
										الخصوم المالية في الخصوم المتداولة
(٣١ ٥٢٢)	(٦٣ ٧٢٠)	(٣٤ ٧١٦)	(٩ ٢٥٨)		(٤ ٠٢١)			(٥ ٢٣٧)	(١٩ ٧٤٦)	الخصوم المالية المُحدَّدة بالقيمة العادلة من خلال الفائض أو العجز للتداول
(١٤٨ ٣١٥)	(١٢٠ ١٣٥)		(١٢٠ ١٣٥)				(٥ ٠٩٥)	(١١٥ ٠٤٠)		الحسابات الدائنة والاستحقاقات
(١٧٩ ٨٣٧)	(١٨٣ ٨٥٥)	(٣٤ ٧١٦)	(١٢٩ ٣٩٣)		(٤ ٠٢١)		(٥ ٠٩٥)	(١٢٠ ٢٧٧)	(١٩ ٧٤٦)	مجموع الخصوم المالية
(١٧٩ ٨٣٧)	(١٨٣ ٨٥٥)	(٣٤ ٧١٦)	(١٢٩ ٣٩٣)	١٣٦ ٧٠٢	(٤ ٠٢١)		(٥ ٠٩٥)	(١٢٠ ٢٧٧)	(١٩ ٧٤٦)	مجموع الخصوم المالية في الخصوم المتداولة
٣ ٤١٦ ٦٥٢	٤ ٥٥٠ ٠٢٦	(١٤ ١٥٠)	٢ ٦٨٢ ٥٦٥	١٣٦ ٧٠٢	٨٨٤ ٠٢٧	٦٠٢ ٣٢٤	١٧١ ٣٤٢	٨٨٨ ١٦٩	١ ٨٨١ ٦١١	مجموع صافي الاستثمارات

## الاستثمارات القصيرة الأجل

الاستثمارات القصيرة الأجل المتصلة بالأموال المُحتَقَظَ بها لتمويل تنفيذ البرامج الصحية العالقة توظّف نقداً وفي سندات قوية قصيرة الأجل تصدرها الحكومات والوكالات والشركات وودائع لأجل محدد حسبما يرد تحديده في سياسة الاستثمار المعتمدة. وتشمل الاستثمارات المدرجة في "الأصول المالية المُحدَّدة بالقيمة العادلة من خلال الفائض أو العجز" الأوراق المالية ذات الدخل الثابت والصكوك المُشْتَقَّة المحتفظ بها لتغطية الخصوم المتوقعة وأي متطلبات نقدية غير متوقعة. وتصنف الأصول المالية في الحوافظ المدارة خارجياً المعينة عند القيد الأولي بالقيمة العادلة من خلال الفائض أو العجز كاستثمارات قصيرة الأجل إذا كان غرض الأفق الزمني الاستثماري لهذه الحوافظ يبلغ سنة واحدة أو أقل. ولأسباب الاستثمارية التكتيكية القصيرة الأجل فإن المديرين الخارجيين لهذه الحوافظ قد يقررون من حين إلى آخر إطالة متوسط مدة تلك الحوافظ مؤقتاً لأكثر من سنة واحدة بقليل. ولن يغير ذلك من تصنيف هذه الاستثمارات كاستثمارات قصيرة الأجل ما لم يتم تغيير غرض الأفق الزمني الاستثماري للحافطة أو مدة علامة القياس لها ليزيدان عن سنة. وفي نهاية عام ٢٠٢٠ لم تكن هناك استثمارات في حافطة الاستثمارات المحتفظ بها حتى تاريخ استحقاقها. وتضم الحسابات المدينة الأخرى الإيرادات المتراكمة من الاستثمارات والمبالغ المدينة المنبثقة عن الاستثمارات التي بيعت قبل ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠ وتمت تسويتها بعد هذا التاريخ.

الوصف	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩
الأصول المالية المُحدَّدة بالقيمة العادلة من خلال الفائض أو العجز - المحتفظ بها لأغراض التداول	٢٣ ٨٠٤	١١ ٨٧٢
الأصول المالية المُحدَّدة بالقيمة العادلة من خلال الفائض أو العجز - لدى التقييد الأولي	٢ ٥٢٨ ١٠١	١ ٩٥٢ ١٢٦
الودائع المصرفية والحسابات المدينة الأخرى	١ ٣٢٧ ٥١٥	١ ٢٩٥ ٤٥٣
مجموع الاستثمارات القصيرة الأجل	٣ ٨٧٩ ٤٢٠	٣ ٢٥٩ ٤٥١

## الودائع المحددة الأجل

من شأن الودائع المحددة الأجل بعملات غير دولارات الولايات المتحدة أن تحقق إيرادات أكبر من الفوائد عندما تكون أسعار الصرف الأجلة مواتية. ويجري التحوط بالكامل من مخاطر تقلبات أسعار صرف العملات الأجنبية فيما يخص هذه الودائع المُحدَّدة الأجل بواسطة العقود الأجلة لأسعار صرف العملات الأجنبية.

الوصف	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩
الودائع المحددة الأجل بالدولارات الأمريكية	١ ٠٠٠ ٠٠٠	٦٢٥ ٠٠٠
الودائع المحددة الأجل بغير الدولارات الأمريكية	٣١٢ ٨٥٦	٧٤٨ ٦٦٤
مجموع الودائع المحددة الأجل	١ ٣١٢ ٨٥٦	١ ٣٧٣ ٦٦٤

## الاستثمارات الطويلة الأجل

توظف الاستثمارات الطويلة الأجل لحساب صندوق مدفوعات نهاية الخدمة وفقاً لسياسة الاستثمار المعتمدة وفي سندات قوية متوسطة الأجل وطويلة الأجل تصدرها الحكومات والوكالات والشركات. وتصنف الأصول المالية في صندوق مدفوعات نهاية الخدمة المعينة عند القيد الأولي بالقيمة العادلة من خلال الفائض أو العجز كاستثمارات طويلة الأجل إذا ما زاد عرض الأفق الزمني الاستثماري لهذه الحوافظ ومدة علامة القياس لها على حد سواء عن سنة واحدة. وتوظف معظم تلك الاستثمارات في صندوق سندات عالمي يُدار خارجياً.

الوصف	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩
الأصول المالية المُحدَّدة بالقيمة العادلة من خلال الفائض أو العجز - لدى التقييد الأولي	١٣٦ ٧٠٢	١٣٠ ٥٥٦
مجموع الاستثمارات الطويلة الأجل	١٣٦ ٧٠٢	١٣٠ ٥٥٦

## الخصوم المالية

تشمل الخصوم المالية المُبيَّنة في فئة "الخصوم المالية المُحدَّدة بالقيمة العادلة من خلال الفائض أو العجز المحتفظ بها لأغراض التداول" معاملات مشتقة مثل العقود الآجلة للتحوُّط من تقلبات أسعار صرف العملات الأجنبية وعمليات المقايضة المتعلقة بأسعار الفائدة. أما الخصوم المالية المدرجة في "الحسابات الدائنة والاستحقاقات" فتتصل بخصوم مالية أخرى ناشئة عن الاستثمارات بما في ذلك الأصول التي تم شراؤها قبل ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٠ وتسويتها بعد ذلك التاريخ.

الوصف	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩
الخصوم المالية المُحدَّدة بالقيمة العادلة من خلال الفائض أو العجز - المحتفظ بها لأغراض التداول	٦٣ ٧٢٠	٣١ ٥٢٢
الحسابات الدائنة والاستحقاقات	١٢٠ ١٣٥	١٤٨ ٣١٥
مجموع الخصوم المالية	١٨٣ ٨٥٥	١٧٩ ٨٣٧

## الهيكل الهرمي للقيمة العادلة

يمثل الهيكل الهرمي للقيمة العادلة تصنيف أسعار السوق إلى فئات للدلالة على السهولة النسبية لإمكانية تحقيق قيمة الاستثمارات التي تحتفظ بها المنظمة.

وأغلبية الصكوك المالية التي تحتفظ بها المنظمة هي صكوك ذات أسعار متداولة في الأسواق النشطة تصنف في المستوى ١. وتصنف الصكوك المُشْتَقَّة "المتداولة خارج البورصة" في المستوى ٢ إذ يمكن ملاحظة قيمتها العادلة إما مباشرة من السعر، وإما بصورة غير مباشرة من خلال القيمة المُشْتَقَّة من الأسعار. وتتكون الصكوك المبينة في فئة المستوى ٢ لقياس القيمة العادلة من العقود الآجلة للتحوُّط من تقلبات أسعار صرف العملات الأجنبية وعقود مشتقة في حوافظ الاستثمارات التي تدار خارجياً.

المجموع	المستوى ٢	المستوى ١	الوصف
			بالآلاف الدولارات الأمريكية
٩٦ ٥٥٥		٩٦ ٥٥٥	النقدية والمكافآت النقدية الاستثمارات القصيرة الأجل
٢١ ٩٣٢	٢١ ٩٣٢		الأصول المالية المُحدَّدة بالقيمة العادلة من خلال الفائض أو العجز - المحتفظ بها لأغراض التداول
٢ ١٨٣ ٦٠٧		٢ ١٨٣ ٦٠٧	الأصول المالية المُحدَّدة بالقيمة العادلة من خلال الفائض أو العجز - لدى التقييد الأولي
٢ ٢٠٥ ٥٣٩	٢١ ٩٣٢	٢ ١٨٣ ٦٠٧	مجموع الاستثمارات القصيرة الأجل
			الاستثمارات الطويلة الأجل
١٣٦ ٧٠٢		١٣٦ ٧٠٢	الأصول المالية المُحدَّدة بالقيمة العادلة من خلال الفائض أو العجز - لدى التقييد الأولي
			الخصوم المالية
(٥٩ ٦٩٦)	(٥٩ ٦٩٦)		الخصوم المالية المُحدَّدة بالقيمة العادلة من خلال الفائض أو العجز - المحتفظ بها لأغراض التداول
٢ ٣٧٩ ١٠٠	(٣٧ ٧٦٤)	٢ ٤١٦ ٨٦٤	المجموع

### إدارة المخاطر

تتعرض المنظمة لمخاطر مالية تشمل مخاطر الائتمان ومخاطر سعر الفائدة ومخاطر أسعار صرف العملات الأجنبية ومخاطر أسعار الاستثمارات. وتستخدم المنظمة الصكوك المالية المُشْتَقَّة للتحوُّط من بعض المخاطر التي تتعرض لها. ويجوز استثمار الأموال التي لا تلزم لسداد مدفوعات عاجلة عملاً باللائحة المالية للمنظمة. وتتجز كل الاستثمارات في إطار سياسات الاستثمار التي يعتمدها المدير العام. ويتولى إدارة بعض حوافز الاستثمارات مديرون خارجيون تعينهم المنظمة لإدارة الأموال بناءً على تفويض محدد. وتستعرض لجنة الاستثمار الاستشارية بانتظام سياسات الاستثمار وأداء الاستثمارات ومخاطر الاستثمار بالنسبة إلى كل حافزة من حوافز الاستثمارات. وتضم اللجنة خبراء استثمار خارجيين يمكنهم تقديم توصيات بشأن الاستثمارات إلى المدير العام.

### طبيعة الصكوك المالية

تصنف الاستثمارات على النحو التالي:

**الاستثمارات القصيرة الأجل.** توظف هذه الاستثمارات نقداً وفي سندات قوية قصيرة الأجل تصدرها الحكومات والوكالات والشركات حسبما يرد تحديده في سياسة الاستثمار المعتمدة.

**الاستثمارات الطويلة الأجل.** تتكون هذه الاستثمارات من أموال تدار لحساب صندوق مدفوعات نهاية الخدمة حسبما يرد تحديده في سياسة الاستثمار المعتمدة. وتوظف الاستثمارات المذكورة في سندات قوية متوسطة الأجل وطويلة الأجل تصدرها الحكومات والوكالات والشركات وصندوق لمؤشر السندات العالمية تتولى جهة خارجية إدارته.

### مخاطر الائتمان

تتسم استثمارات المنظمة بتنوعها الشديد للحد من تعرضها لمخاطر الائتمان إزاء أي طرف آخر مستثمر. وتوظف الاستثمارات لدى طائفة كبيرة من الأطراف الأخرى المستثمرة بالاستناد إلى حدود ائتمانية دُنيا وحدود قصوى

لمخاطر الائتمان المتعرض لها حسب الطرف الآخر المستثمر تُحدّد في تفويضات الاستثمار. وتُطبّق هذه الحدود على حوافظ الاستثمارات التي تدار داخلياً من جانب وحدة الخزنة التابعة للمنظمة وعلى حوافظ الاستثمارات التي يديرها مديرون خارجيون معنيون بالاستثمارات على السواء. وترصد وحدة الخزنة مجموع مخاطر الائتمان المتعرض لها إزاء الأطراف الأخرى المستثمرة بالنسبة إلى كل حوافظ الاستثمارات التي تُدار داخلياً وخارجياً.

وتقلّص مخاطر الائتمان ومخاطر السيولة فيما يتصل بالنقدية والمكافآت النقدية إلى أدنى حد بالاقتران على توظيف الاستثمارات لدى المؤسسات المالية الكبرى المصنّفة من الوكالات الرئيسية لتقدير الجدارة الائتمانية في فئات جدارة قوية من المستوى الاستثماري. وتستعرض وحدة الخزنة بانتظام درجات تقدير الجدارة الائتمانية الخاصة بالأطراف الأخرى المالية المعتمدة وتتخذ إجراءات سريعة كلما خفّضت درجة تقدير الجدارة الائتمانية. وتلخص الاستثمارات ذات درجات تقدير الجدارة الائتمانية الطويلة الأجل على النحو التالي.

فئة درجة التقدير الدنيا	مجموع قيمة الأصول بألف الدولارات الأمريكية
AAA	٤٦١ ٥٥٨
AA+	٦١٥ ٤٥٢
AA	١٩٧ ٠٩٨
AA-	٣٣٨ ٨٤٥
A+	١٠٨ ٢٦٧
A	١٥٧ ٦٩٣
A-	٢٣٥ ٠٩٥
غير مصنفة	٥٦١ ٣٥٨
<b>المجموع</b>	<b>٢ ٦٧٥ ٣٦٦</b>

وعندما لا يتم تحديد درجة تقدير الجدارة الائتمانية للاستثمارات والأوراق المالية من جانب وكالات رئيسية لتقدير الجدارة الائتمانية (على سبيل المثال الأوراق المالية ذات الدخل الثابت التي تصدرها هيئات سيادية، والتزامات الرهن العقاري المتمتع بضمّان إضافي التي تصدرها وكالات مدعومة من هيئات سيادية، وصناديق الاستثمار)، تضمن وحدة الخزنة أن الودائع والأوراق المالية والأوراق المالية المكونة لصناديق الاستثمار صادرة من قبل جهات إصدار تكافئ أو تتجاوز درجات تقدير جدارتها الائتمانية فئة درجة التقدير الدنيا A المطلوبة بالنسبة إلى استثمارات المنظمة على النحو المبين في المبادئ التوجيهية الاستثمارية الصادرة للمديرين الخارجيين المعنيين بحوافظ الاستثمارات التي تتم الموافقة عليها مع لجنة الاستثمار الاستشارية، وتكافئ أو تتجاوز فئة درجة تقدير الجدارة الائتمانية الدنيا المطلوبة بالنسبة إلى استثمارات صندوق مدفوعات نهاية الخدمة والتي تتم الموافقة عليها أيضاً مع لجنة الاستثمار الاستشارية.

### مخاطر سعر الفائدة

تتعرض المنظمة لمخاطر سعر الفائدة في استثماراتها ذات الدخل الثابت القصيرة الأجل والطويلة الأجل. ومقياس مدة الاستثمار هو مقياس لمدى التأثير بالتغيرات الطارئة على أسعار الفائدة في السوق، وقد كان متوسط المدة الفعلية لاستثمارات المنظمة سنة واحدة بالنسبة إلى الاستثمارات القصيرة الأجل (باستثناء الودائع المصرفية) وسبع سنوات بالنسبة إلى الاستثمارات الطويلة الأجل في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٠. وتؤدي الزيادة بنسبة ١٪ في سعر الفائدة إلى انخفاض بنسبة ١٪ في قيمة الاستثمارات القصيرة الأجل (باستثناء الودائع المصرفية)

وانخفاض بنسبة ٧٪ في قيمة الاستثمارات الطويلة الأجل. ويُحدد سعر الفائدة على الودائع المصرفية القصيرة الأجل في وقت الاستثمار؛ ولا تتأثر قيمتها بأي تغيير لاحق يطرأ على سعر الفائدة.

ويمكن أن يستخدم المديرون الخارجيون المعنيون بالاستثمارات الصكوك المُشْتَقَّة ذات الدخل الثابت لإدارة مخاطر سعر الفائدة بناءً على مبادئ توجيهية استثمارية صارمة. وتستخدم الصكوك المرتبطة بسعر الفائدة من هذا النوع لإدارة مدة حوافز الاستثمارات والتموضع الاستراتيجي على منحنى سعر الفائدة.

وفيما يلي موجز لعمليات المقايضة المتعلقة بأسعار الفائدة التي جرت في حوافز المنظمة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٠.

تاريخ الاستحقاق	الدفع/ التحصيل	(المبلغ المكافئ) بآلاف الدولارات (الأمريكية)	العملة/ المبلغ الاسمي (بآلاف الدولارات)	
كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٣	الدفع بسعر فائدة عائم لمدة شهر واحد/ التحصيل بسعر فائدة ثابت لمدة ثلاثة أشهر	٢٧ ٩٠٠	٢٧ ٩٠٠	دولار أمريكي
حزيران/ يونيو ٢٠٢٤	الدفع بسعر فائدة ثابت/ التحصيل بسعر فائدة عائم	٢٨ ٢٠٠	٢٨ ٢٠٠	دولار أمريكي
		٥٦ ١٠٠		المجموع الفرعي

وفيما يلي ملخص لصافي أسعار الفائدة غير المسددة وعقود السندات الآجلة.

#### مراكز الشراء

عدد العقود	سعر الصرف أ	المنتجات
٢٤١	م ب ش ت	سندات خزانة الولايات المتحدة لأجل سنتين، في آذار/ مارس ٢٠٢١
٤١٤	بورصة مونتريال	شهادات القبول المصرفية الكندية ٣ أشهر في كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٢
٦٤٩	بورصة مونتريال	شهادات القبول المصرفية الكندية ٣ أشهر في آذار/ مارس ٢٠٢٣
١٠	م ب ش ت	اليوروبودولار في كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢١
٨	م ب ش ت	اليوروبودولار في حزيران/ يونيو ٢٠٢١

#### مراكز البيع

عدد العقود	سعر الصرف أ	المنتجات
٦٥٧	م ب ش ت	سندات خزانة الولايات المتحدة لأجل ٥ سنوات، في آذار/ مارس ٢٠٢١
٦٥	م ب ش ت	سندات خزانة الولايات المتحدة لأجل سنتين، في آذار/ مارس ٢٠٢١
٢٩	م ب ش ت	اليوروبودولار في آذار/ مارس ٢٠٢١

أ يشير المختصر م ب ش ت إلى مجلس بورصة شيكاغو التجارية.

## مخاطر أسعار صرف العملات الأجنبية

تحصل المنظمة الاشتراكات وتسدد المدفوعات بعملات أخرى غير الدولار الأمريكي. وتتعرض المنظمة بذلك لمخاطر أسعار صرف العملات الأجنبية الناشئة عن تقلبات أسعار الصرف. وتعديل المكاسب والخسائر نتيجة لأسعار الصرف فيما يتصل بشراء العملات وبيعها وإعادة تقييم أرصدة دفاتر الصناديق والتوفير وجميع فروق أسعار الصرف الأخرى على أساس الصناديق والحسابات التي تستحق قبض الفوائد بموجب برنامج توزيع الحصص من الفوائد. وتحوّل قيمة المعاملات التي تجرى بعملات أخرى إلى الدولار الأمريكي بتطبيق أسعار الصرف التشغيلية المعمول بها في الأمم المتحدة عند إجراء المعاملة. وتحوّل قيمة الأصول والخصوم المحسوبة بالعملات الأجنبية بالاستناد إلى أسعار الصرف التشغيلية المعمول بها في الأمم المتحدة في نهاية السنة المالية. وتبرم العقود الآجلة لأسعار صرف العملات الأجنبية لغرض التحوّل من مخاطر تقلب أسعار صرف العملات الأجنبية وإدارة التدفقات النقدية القصيرة الأجل. وتقيّد في بيان الأداء المالي (البيان الثاني) المكاسب والخسائر المحققة وغير المحققة الناجمة عن تسوية المعاملات بالعملات الأجنبية وإعادة تقييمها.

وبالإضافة إلى ذلك، تُحسب نسبة ٥٠٪ من الاشتراكات المقدّرة بالفرنك السويسري للحد من مخاطر أسعار الصرف المتعلقة بمصرفات المقر الرئيسي للمنظمة بهذه العملة.<sup>١</sup>

التحوّل من مخاطر تقلب أسعار صرف العملات الأجنبية في تكاليف كشوف المرتبات في المستقبل: وفّرت الحماية لقيمة المصرفات بعملات غير الدولار الأمريكي مقابل الدولار الأمريكي في عام ٢٠٢٠ من وقع تقلبات أسعار صرف العملات الأجنبية من خلال إبرام عقود آجلة لأسعار صرف العملات خلال عام ٢٠٢٠. وتُلخّص قيم هذه العقود الآجلة للتحوّل من تقلبات أسعار صرف العملات الأجنبية حسب العملة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٠ على النحو التالي.

عملات الشراء الآجل	(بالآلاف)	صافي مبلغ البيع (بالآلاف الدولارات الأمريكية)	صافي المكاسب/ (الخسائر) غير المحققة (بالآلاف الدولارات الأمريكية)
الفرنك السويسري	١٥٣ ٥٠٠	١٦٥ ٨٠٨	٨ ٥٥٢
اليورو	١١٨ ٨٠٠	١٣٧ ٨٧٨	٨ ٢٩١
الجنيه المصري	٢٥٣ ٢٠٠	١٤ ٥٧٢	٧١٩
الروبية الهندية	١ ٥٨٤ ٠٠٠	٢٠ ٥١٧	٦٨١
الرنغيت الماليزي	٤٢ ٠٠٠	٩ ٨٨٧	٥١١
البيزو الفلبيني	٨٤٨ ١٠٠	١٦ ٨١٨	٦٩٦
المجموع		٣٦٥ ٤٨٠	١٨ ٩٥٠

وسُجّلت أرباح صافية غير محققة في هذه العقود قدرها ١٨,٩ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٠ (مقابل خسائر غير محققة قيمتها ٢,١ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٩). وستسجل المكاسب أو الخسائر المحققة في هذه العقود في تاريخ استحقاق قيمة العقود وتطبق خلال عام ٢٠٢١.

التحوّل من مخاطر تقلب أسعار صرف العملات الأجنبية في الحسابات المدينة والحسابات الدائنة: تنشأ مخاطر أسعار صرف العملات عن تباين أسعار صرف العملات الأجنبية التي تسجل فيها الحسابات المدينة أو الحسابات الدائنة وأسعار صرف العملات التي تسجل فيها لاحقاً المبالغ النقدية المحصّلة أو المُسدّدة. وينفذ برنامج شهري

١ انظر القرار جصع ٦٦-١٦ (٢٠١٣)

للنحوط من هذه المخاطر المتعلقة بأسعار صرف العملات الأجنبية. ويجري على أساس شهري حساب صافي قيمة تقلبات أسعار الصرف الخاصة بالحسابات المدينة والحسابات الدائنة حسب العملة مع الشراء أو البيع الآجل لصافي قيمة كل تقلب هام في أسعار صرف العملة الأجنبية باستخدام عقد آجل لسعر صرف يساوي صافي قيمة تقلب سعر العملة المعنية ويقابله.

وتعاد موازنة قيم هذه التقلبات في نهاية كل شهر لموائمتها مع أسعار الصرف التشغيلية التي تحددها الأمم المتحدة شهرياً. وتتطابق من خلال هذه العملية المكاسب أو الخسائر المحققة نتيجة لصرف العملات في العقود الآجلة لأسعار صرف العملات الأجنبية مع الخسائر والمكاسب المقابلة غير المحققة نتيجة لصرف العملات في عمليات التحويل المتصلة بصافي الحسابات المدينة والحسابات الدائنة. وقد كان مجموع قيم العقود الآجلة للنحوط من تقلبات أسعار صرف العملات الأجنبية حسب العملة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٠ كما يلي.

عملات البيع الآجل	بالآلاف	قيمة الشراء الآجل (بالآلاف الدولارات الأمريكية)	صافي المكاسب/ (الخسائر) غير المحققة (بالآلاف الدولارات الأمريكية)
الدولار الأسترالي	٩ ٠٠٠	٦ ٨٥٤	(٨٦)
الدولار الكندي	١١ ٥٠٠	٨ ٩٩١	(٣٦)
الفرنك السويسري	٢٩ ٠٠٠	٣٢ ٨٦٤	٤٥
اليورو	٣٦٣ ٣٥٠	٤٢٨ ٧٣٢	(١٨ ٥٩٢)
الجنيه الإسترليني	٢٨٠ ٠٠٠	٣٧٠ ٧٧٢	(١١ ٨١٩)
الكرونة النرويجية	٣٣٠ ٥٠٠	٣٨ ٢٩٣	(٥٠٢)
الكرونة السويدية	٢٠٧ ٨٠٠	٢٥ ٤٠٣	(١٥٩)
<b>المجموع</b>		<b>٩١١ ٩٠٩</b>	<b>(٣١ ١٤٩)</b>

وسُجِّلَتْ خسائر صافية غير محققة في هذه العقود قدرها ٣١,١ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٠ (مقابل خسائر غير محققة قيمتها ١٢,١ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٩). وسُجِّلَ المكاسب أو الخسائر المحققة في هذه العقود في تاريخ استحقاق قيمة العقود وتطبق خلال عام ٢٠٢١.

وترد في الجدول أعلاه بيانات عن عقود التحوط التي تتولى المنظمة إجراء معاملاتها نيابة عن كيانات أخرى على النحو التالي.

المرفق الدولي لشراء الأدوية:

عملات البيع الآجل	بالآلاف	قيمة الشراء الآجل (بالآلاف الدولارات الأمريكية)	صافي المكاسب/ (الخسائر) غير المحققة (بالآلاف الدولارات الأمريكية)
اليورو	١٧١ ٥٠٠	١٩٣ ١٥٤	(١٧ ٤٨٣)
الجنيه الإسترليني	٢٥٨ ٠٠٠	٣٤١ ٠٣٦	(١١ ٥٠٨)
<b>المجموع</b>		<b>٥٣٤ ١٩٠</b>	<b>(٢٨ ٩٩١)</b>

الصندوق الاستثماري لبرنامج الأمم المتحدة المشترك لمكافحة الأيدز:

عملات البيع الآجل	بالآلاف	قيمة الشراء الآجل (بالآلاف الدولارات الأمريكية)	صافي المكاسب/ (الخسائر) غير المحققة (بالآلاف الدولارات الأمريكية)
الدولار الأسترالي	٩ ٠٠٠	٦ ٨٥٤	(٨٦)
الدولار الكندي	٥ ٠٠٠	٣ ٩١٢	(١٣)
الفرنك السويسري	١٠ ٠٠٠	١١ ٣٣٢	٢٥
المجموع		٢٢ ٠٩٨	(٧٤)

العقود الآجلة لأسعار الصرف للودائع المحددة الآجل بعملات أخرى غير دولارات الولايات المتحدة: تُستخدم العقود الآجلة لأسعار صرف العملات الأجنبية للتحوط من تقلبات أسعار صرف العملات غير دولارات الولايات المتحدة، على النحو المبين في الجدول أدناه.

المشتريات الآجلة من العملات (بالآلاف)	المبلغ الصافي للبيع (بالآلاف الدولارات الأمريكية)	المكاسب (الخسائر) الصافية غير المحققة (بالآلاف الدولارات الأمريكية)
اليورو	٢٠٢ ١٠٣	(٦ ٨٢٦)
الجنيه الإسترليني	١٩٧ ٨٢٠	(١٢ ٠٤٤)
المجموع	٣٩٩ ٩٢٣	(١٨ ٨٧٠)

العقود الآجلة لأسعار الصرف الرامية إلى إدارة التدفقات النقدية التشغيلية: تستخدم العقود الآجلة لأسعار الصرف أيضاً بغرض إدارة التدفقات النقدية القصيرة الأجل الخاصة بالأرصدة من العملات الأجنبية سعياً إلى تقليص المخاطر المتصلة بالمعاملات التي تجرى بالعملات الأجنبية إلى أدنى حد. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٠ بلغ صافي مجموع المبيعات الآجلة من الفرنك السويسري ٩٤,٦ مليون فرنك و ١٨٠ مليون كرونة دانمركية مقابل الدولارات الأمريكية، واشتريت عقود آجلة بمبلغ ٥,٤ مليون دولار كندي و ٦,٤ مليون يورو مقابل الدولار الأمريكي. وكان تاريخ استحقاق قيم هذه العقود الآجلة لأسعار صرف العملات الأجنبية في كانون الثاني/يناير ٢٠٢١. وبلغت قيمة الخسائر الصافية غير المحققة في هذه العقود ١,٩ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٠ (مقابل ١,١ مليون دولار أمريكي من الخسائر غير المحققة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٩).

مدى تأثير العقود الآجلة لأسعار صرف العملات الأجنبية بتقلبات القيمة النسبية للدولار الأمريكي: يؤدي ارتفاع القيمة النسبية للدولار الأمريكي بنسبة ١٪ مقابل قيمة العقود الآجلة المفصلة أعلاه للتحوط من تقلبات أسعار صرف العملات الأجنبية إلى زيادة في المكاسب الصافية غير المحققة قدرها ١٠,٩ مليون دولار أمريكي. أما انخفاض القيمة النسبية للدولار الأمريكي بنسبة ١٪ فيؤدي إلى زيادة في الخسائر الصافية غير المحققة قدرها ١١,١ مليون دولار أمريكي.

العقود الآجلة والفورية لأسعار صرف العملات الأجنبية والصكوك المالية المشتقة الأخرى يُحتفظ بها في حوافز الاستثمارات التي تُدار خارجياً: يستخدم المديرون الخارجيون المعنيون بالاستثمارات العقود الآجلة والفورية لأسعار صرف العملات الأجنبية وغيرها من العقود الآجلة وعقود المقايضة المتعلقة بأسعار الفائدة بغرض إدارة مخاطر أسعار صرف العملات ومخاطر سعر الفائدة الناتجة عن مجموعات الأوراق المالية ضمن كل حافزة استثمارية وفقاً للمبادئ التوجيهية الاستثمارية الموضوعة لكل حافزة من حوافز الاستثمارات التي تُدار خارجياً. ويسجل صافي قيم هذه الصكوك في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٠ وفقاً لتقييم أمين الاستثمارات في المنظمة حسب

حافضة الاستثمارات في إطار "الأصول/ الخصوم المالية المُحدَّدة بالقيمة العادلة من خلال الفائض أو العجز والمحفوظ بها لأغراض التداول". وتُلخَّص العقود الآجلة والفورية المُعلَّقة لأسعار صرف العملات الأجنبية فيما يلي.

صافي مبلغ البيع	(بالآلاف)	المبلغ المكافئ بالدولار الأمريكي (بالآلاف)
الدولار الكندي	٢٢٤ ٤٤٩	١٧٤ ٩٦٣
اليورو	٢٩ ١٥١	٣٥ ٠٦٧
الجنيه الإسترليني	٤٤ ٣٢١	٥٨ ٣٢٩
الين الياباني	١٥ ٤٠٣ ٧٤٧	١٤٨ ٢٩٧
<b>المجموع</b>		<b>٤١٦ ٦٥٦</b>

ويؤدي ارتفاع القيمة النسبية للدولار الأمريكي بنسبة ١٪ مقابل قيمة العقود الآجلة المذكورة أعلاه للتحوُّط من تقلبات أسعار صرف العملات الأجنبية إلى زيادة في المكاسب غير المحققة قدرها ٤,٢ مليون دولار أمريكي. أما انخفاض القيمة النسبية للدولار الأمريكي بنسبة ١٪ فيؤدي إلى زيادة في الخسائر غير المحققة قدرها ٤,٣ مليون دولار أمريكي.

#### ٣-٤ الحسابات المدينة

بلغ مجموع الحسابات المدينة (الجارية وغير الجارية) ١٦٣٨ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٠ (مقابل ١٥٤٦ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٩). ويشمل الرصيد المُستحقّ التحصيل مبالغ الاشتراكات المُقدَّرة والمساهمات الطوعية غير المدفوعة. وتنقسم الحسابات المدينة إلى حسابات جارية وحسابات غير جارية بناءً على شروط الدفع المتصلة بالتاريخ الذي تصبح فيه المبالغ مُستحقة التحصيل.

الوصف	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩
بآلاف الدولارات الأمريكية		
<b>الحسابات المدينة - الجارية</b>		
الاشتراكات المُقدَّرة المدينة <sup>(أ)</sup>	٣٠٥ ٣١٤	٢١٨ ٠٣٩
المساهمات الطوعية المدينة <sup>(ب)</sup>	١ ٠١١ ٩٧٦	٩٥٤ ٤٣٧
الحسابات المدينة الأخرى	١٧ ٥٢٧	٢٦ ٢٢٤
الاعتمادات المُخصَّصة للحسابات المدينة المشكوك في تحصيلها	(٦٩ ٩٤٦)	(٣٧ ٩٤٦)
<b>مجموع الحسابات المدينة - الجارية</b>	<b>١ ٢٦٤ ٨٧١</b>	<b>١ ١٦٠ ٧٥٤</b>
<b>الحسابات المدينة - غير الجارية</b>		
الاشتراكات المُقدَّرة غير المسددة والمدينة التي أُعيدت جدولتها <sup>(أ)</sup>	١٤ ٩٤٦	١٨ ٦١٤
المساهمات الطوعية المدينة <sup>(ب)</sup>	٤٦٠ ٠٦٥	٣٨٥ ١٠٧
الاعتمادات المُخصَّصة للحسابات المدينة المشكوك في تحصيلها	(١٤ ٩٤٦)	(١٨ ٦١٤)
<b>مجموع الحسابات المدينة - غير الجارية</b>	<b>٤٦٠ ٠٦٥</b>	<b>٣٨٢ ١٠٧</b>
<b>مجموع الحسابات المدينة</b>	<b>١ ٧٢٤ ٩٣٥</b>	<b>١ ٥٤٥ ٨٦١</b>

(أ) انظر الوثيقة ج ٣٠/٧٤ للاطلاع على تفاصيل حالة تحصيل الاشتراكات المقدرة.

(ب) انظر الوثيقة ج ٧٤/٤ لمعلومات/٤ للاطلاع على تفاصيل المساهمات الطوعية المدينة.

وفي ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠ بلغ مجموع الاعتمادات المُخصَّصة للحسابات المدينة المشكوك في تحصيلها ٨٤,٩ مليون دولار أمريكي (مقابل ٥٦,٦ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩). ويتكون ذلك المجموع من مبلغ مُخصَّص للاشتراكات المُقدَّرة قيمته ٨٣,٦ مليون دولار أمريكي ومن مبلغ مُخصَّص للمساهمات الطوعية قدره ١,٣ مليون دولار أمريكي.

وتشمل المبالغ المُخصَّصة للاشتراكات المُقدَّرة المدينة - الجارية ما يلي: (١) جميع المبالغ المدينة الخاصة بالسنوات السابقة؛ (٢) والاشتراكات المُعاد جدولتها والمستحقة السداد حالياً؛ (٣) والمبالغ المستحقة السداد عن هذا العام من الدول الأعضاء من المتأخرات إلى حد يبرر تطبيق أحكام المادة ٧ من الدستور، مطروحاً منها أي مدفوعات لاحقة وردت قبل إعداد البيانات المالية. وتشمل الاعتمادات المُخصَّصة للاشتراكات المُقدَّرة - غير الجارية جميع الاشتراكات المُعاد جدولتها وغير الجارية.

وتستند المساهمات الطوعية المدينة إلى استعراض مفصل لجميع المبالغ المدينة والمتأخرة أكثر من سنة واحدة وإلى استعراض للمبالغ المتأخرة أقل من سنة واحدة عندما يتضح أن تحصيل المبالغ أمر مستبعد.

وتبرم المنظمة مع بعض الجهات المساهمة اتفاقات قد يستغرق تنفيذها عدة سنوات. ولا تنص هذه الاتفاقات على شروط الدفع لتحويل الأقساط بل تسدّد المبالغ بدلاً من ذلك استناداً إلى المصروفات الفصلية المتكبدة. وتسجل المنظمة كامل الإيرادات في السنة المالية التي يبرم خلالها الاتفاق وتُقيّد كامل المبالغ المدينة كمبالغ يستحق تحصيلها في الوقت الحالي. وفي ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠، بلغ مجموع المبالغ المدينة المشار إليها كمبالغ مُستحقة التحصيل في الوقت الحالي بموجب هذا الترتيب ١٣١ مليون دولار أمريكي، منها ١٥,٦ مليون دولار أمريكي كان مُستحقاً بناءً على اتفاقات تنتهي مدتها في عام ٢٠٢١ وبعده (٤٠٠,٦ مليون دولار أمريكي واجب التحصيل في الوقت الحالي في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩، منها ٨٨,٤ مليون دولار أمريكي كان مستحقاً بناءً على اتفاقات تنتهي مدتها في عام ٢٠٢١ وبعده).

وفيما يلي الحركة في الاعتمادات المُخصَّصة للديون المشكوك في تحصيلها.

الوصف	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩
الرصيد الافتتاحي - الاشتراكات المُقدَّرة	٤٩ ٥٣٧	٤٧ ٥٩٨
الزيادة/ (الانخفاض) في الاعتمادات المُخصَّصة للحسابات المدينة المشكوك في تحصيلها	٣٤ ٠٣٢	١ ٩٣٩
الرصيد الختامي - الاشتراكات المُقدَّرة	٨٣ ٥٦٩	٤٩ ٥٣٧
الرصيد الافتتاحي - المساهمات الطوعية	٧ ٠٢٣	٩ ٨٨١
شطب الحسابات المدينة المقيدة سابقاً	(٦ ٥٣٧)	(٢٨٤)
(الانخفاض)/ الزيادة في الاعتمادات المُخصَّصة للحسابات المدينة المشكوك في تحصيلها (يرجى الرجوع إلى الملاحظة ٥-١)	٨٣٧	(٢ ٥٧٤)
الرصيد الختامي - المساهمات الطوعية	١ ٣٢٣	٧ ٠٢٣
مجموع الاعتمادات المُخصَّصة للحسابات المدينة المشكوك في تحصيلها	٨٤ ٨٩٢	٥٦ ٥٦٠
الاعتمادات المُخصَّصة للحسابات المدينة المشكوك في تحصيلها		
الاعتمادات المُخصَّصة - الجارية	٦٩ ٩٤٦	٣٧ ٩٤٦
الاعتمادات المُخصَّصة - غير الجارية	١٤ ٩٤٦	١٨ ٦١٤
مجموع الاعتمادات المُخصَّصة للحسابات المدينة المشكوك في تحصيلها	٨٤ ٨٩٢	٥٦ ٥٦٠

وبلغ مجموع الاعتمادات المخصصة للحسابات المشكوك في تحصيلها من المساهمات الطوعية ١,٣ مليون دولار أمريكي (مقابل ٧ ملايين دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩). وخلال عام ٢٠٢٠، تعلق من هذا المجموع مبلغ قدره ٦,٥ مليون دولار أمريكي باتفاق مع حكومة غينيا بشأن "المساعدة التقنية للاستجابة لطائرة مرض فيروس الإيبولا المنلعة في غينيا" من خلال البنك الدولي، وتمت الموافقة على شطب هذا المبلغ (يُرجى الرجوع إلى الملاحظة ٩ للاطلاع على التفاصيل).

#### ٤-٤ المبالغ المُستَحَقَّة للموظفين

يحق لموظفي المنظمة الحصول على بعض السلف بما فيها سلف المرتبات والتعليم والاستئجار والسفر وفقاً للائحة الموظفين والنظام الأساسي للموظفين المُطبَّقة فيها.

وقد بلغ مجموع رصيد المبالغ المُستَحَقَّة للموظفين ١٣,١ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠ (مقابل ١٢,٨ مليون دولار أمريكي في كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩). وتستأثر منح التعليم بالحصة الأكبر من الرصيد وتتمثل في السلف المقدمة إلى الموظفين خلال عام ٢٠٢٠ في فترة العام الدراسي ٢٠٢٠-٢٠٢١.

الوصف	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩
بآلاف الدولارات الأمريكية		
سلف المرتبات	٣٩٤	٣٢٣
سلف منح التعليم	١١ ٤٠٦	١١ ١٢١
سلف استئجار المساكن	١ ٠٣٨	١ ١٩٣
المبالغ المُستَحَقَّة للسفر	٢٧١	٢١٦
المبالغ الأخرى المُستَحَقَّة للموظفين	(٤)	(١٩)
<b>مجموع المبالغ المُستَحَقَّة للموظفين</b>	<b>١٣ ١٠٥</b>	<b>١٢ ٨٣٤</b>

#### ٤-٥ المخزونات

بلغ مجموع قيمة المخزونات ١٤٤,٣ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠ (مقابل ٥٩,٢ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩). ويبين الجدول التالي حركة مواد المخزونات خلال السنة:

الوصف	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩	صافي التكاليف الإضافية	صافي تكاليف الشحن	صافي تكاليف المواد المتصرف فيها والمواد المنتهية صلاحيتها	صافي المخزونات العابرة	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠
بآلاف الدولارات الأمريكية						
الأدوية واللقاحات والإمدادات الإنسانية	٥٤ ١٤٣	٣٨٢ ٩٣٠	٢٩٤ ١٢١	٦ ٦٨٧	١ ٨٣٥	١٣٨ ١٠٠
المنشورات	٥ ٠٤٢	٢ ٣١٢	٨٦٣	٢٧٠		٦ ٢٢١
<b>مجموع قيمة المخزونات</b>	<b>٥٩ ١٨٥</b>	<b>٣٨٥ ٢٤٢</b>	<b>٢٩٤ ٩٨٤</b>	<b>٦ ٩٥٧</b>	<b>١ ٨٣٥</b>	<b>١٤٤ ٣٢١</b>

وبلغ مجموع المصروفات المتعلقة بالمخزونات خلال الفترة (صافي تكاليف الشحن وصافي تكاليف المواد المتصرف فيها والمواد المنتهية صلاحيتها) ٣٠٢ مليون دولار أمريكي (مقابل ٩٤,٧ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩). وفي عام ٢٠٢٠، ازدادت الشحنات بنسبة ٣١٩٪ مقارنةً بعام ٢٠١٩، وذلك بالنظر أساساً إلى الدور الذي اضطلعت به المنظمة للإسراع في مجالي شراء وتوزيع معدات الحماية الشخصية

والإمدادات الأخرى اللازمة للاستجابة لجائحة كوفيد-١٩. وترد المصروفات المتعلقة بالمخزونات في بيان الأداء المالي (البيان الثاني) تحت بند الإمدادات والمواد الطبية. ويشمل رصيد نهاية السنة من المخزونات تكلفة الشحن البالغة نسبتها ١٠٪.

#### ٤-٦ المبالغ المدفوعة مُقَدِّمًا والودائع

بلغت القيمة الإجمالية للمبالغ المدفوعة مُقَدِّمًا ١١١,٨ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠ (مقابل ٥٥,٩ مليون دولار أمريكي في ٢٠١٩). وتمثل هذه المدفوعات مبالغ مدفوعة للموردين قبل تسلُّم السلع أو تلقى الخدمات. وتعلقت الحصة الأكبر من المبالغ المدفوعة مُقَدِّمًا (٨١,٦ مليون دولار أمريكي) بمشتريات لقاحات شلل الأطفال من خلال منظمة الأمم المتحدة للطفولة. وقد درجت العادة على أن يطلب متعهدو الخدمات التقنية دفع مبالغ مالية مسبقة لدعم أعمال المشاريع. وتخصم منهم المبالغ المدفوعة مُقَدِّمًا وتُحْمَل على الحساب المناسب الذي صرفت منه عند تسليم السلع أو أداء الخدمات.

وتشمل المبالغ المدفوعة مُقَدِّمًا ودائع قيمتها ٣,٧ مليون دولار أمريكي (مقابل ٣,٨ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩). وتمثل الودائع الممنوحة في شكل كفالة إلى مؤجري أماكن العمل.

#### ٤-٧ الممتلكات والمنشآت والمعدات

بلغ مجموع قيمة الممتلكات والمنشآت والمعدات المُقَيِّدة (صافي الاستهلاك المتراكم) ٢٠٦,٩ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠ (مقابل ١٨٠ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩).

وفيما يلي تفاصيل مجموع قيمة الممتلكات والمنشآت والمعدات:

#### الممتلكات

بلغ مجموع قيمة الممتلكات (صافي الاستهلاك المتراكم) ١٩٠ مليون دولار أمريكي (مقابل ١٦١,٧ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩). وتعلق المبلغ الإضافي بقيمة ٣٠,٩ مليون دولار أمريكي بمشروع البناء في المقر الرئيسي بشكل أساسي. وترد تفاصيل الممتلكات في الجدول التالي:

المكتب الرئيسي	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩	الإضافات	المواد المتصرف فيها والتحويلات	الأضرار	استهلاك الأصول المادية	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠
بآلاف الدولارات الأمريكية						
المقر الرئيسي						
الأراضي	١ ٠٠٠					١ ٠٠٠
المباني	٣١ ٩٩١				(١ ٠٨٢)	٣٠ ٩٠٩
أعمال البناء قيد التنفيذ	١٠٥ ٣٢٢	٣٠ ٢٨٩				١٣٥ ٦١١
مجموع الممتلكات - المقر الرئيسي	١٣٨ ٣١٣	٣٠ ٢٨٩			(١ ٠٨٢)	١٦٧ ٥٢٠
المكتب الإقليمي لأفريقيا						
الأراضي	١٠٣					١٠٣
المباني	٣ ٨٤٢	٦٠٥			(٥٩٧)	٣ ٨٥٠
أعمال البناء قيد التنفيذ	٦٨٩		(٥٠٥)			١٨٤
مجموع الممتلكات - المكتب الإقليمي لأفريقيا	٤ ٦٣٤	٦٠٥	(٥٠٥)		(٥٩٧)	٤ ١٣٧

المكتب الرئيسي	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩	الإضافات	المواد المتصرف فيها والتحويلات	الأضرار	استهلاك الأصول المادية	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠
المكتب الإقليمي لشرق المتوسط						
المباني	١٨ ٢٩١				(٤٠٣)	١٧ ٨٨٨
أعمال البناء قيد التنفيذ						
مجموع الممتلكات - المكتب الإقليمي لشرق المتوسط	١٨ ٢٩١				(٤٠٣)	١٧ ٨٨٨
المكتب الإقليمي لغرب المحيط الهادئ						
المباني	٥٢٥				(٨١)	٤٤٤
أعمال البناء قيد التنفيذ						
مجموع الممتلكات - المكتب الإقليمي لغرب المحيط الهادئ	٥٢٥				(٨١)	٤٤٤
مجموع ممتلكات المنظمة						
الأراضي	١ ١٠٣					١ ١٠٣
المباني	٥٤ ٦٤٩	٦٠٥			(٢ ١٦٣)	٥٣ ٠٩١
أعمال البناء قيد التنفيذ	١٠٦ ٠١١	٣٠ ٢٨٩	(٥٠٥)			١٣٥ ٧٩٥
مجموع الممتلكات - المنظمة	١٦١ ٧٦٣	٣٠ ٨٩٤	(٥٠٥)		(٢ ١٦٣)	١٨٩ ٩٨٩

## المعدات

بلغ مجموع قيمة المعدات (صافي الاستهلاك المتراكم) ١٦,٩ مليون دولار أمريكي (مقابل ١٨,٣ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٩). وترد تفاصيل المعدات في الجدول التالي:

فئة الأصول	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩	الإضافات	استهلاك الأصول المادية	المواد المتصرف فيها والتحويلات	الأضرار	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠
بالآلاف الدولارات الأمريكية						
المركبات ومعدات النقل	١٤ ١٧٣	٣ ٧٤٤	(٥ ٥٢٣)	(٧٢)	(٥٥)	١٢ ٢٦٧
المعدات الحاسوبية ومعدات الاتصالات	٢ ٦٩٠	٢ ٥١٩	(٢ ١١٤)	(١)		٣ ٠٩٤
الآلات والمعدات المتخصصة	١ ٣٧٣	١ ١٣٦	(١ ٠٢٤)	٢		١ ٤٨٧
الأثاث	٧٦	٣٢	(٣٢)	(٢)		٧٤
مجموع المعدات - المنظمة	١٨ ٣١٢	٧ ٤٣١	(٨ ٦٩٣)	(٧٣)	(٥٥)	١٦ ٩٢٢

وفي عام ٢٠٢٠ بلغ مجموع قيمة الاستهلاك ١٠,٩ مليون دولار أمريكي (انظر الملاحظة ٥-٢) - شملت مبلغ ٢,٢ مليون دولار أمريكي للممتلكات و ٨,٧ مليون دولار أمريكي للمعدات، بما في ذلك خمس مركبات متضررة، بقيمة دفترية قدرها ٩١٥ ٥٤ دولار أمريكي.

وفي المواقع التي لا تمتلك فيها المنظمة الأراضي، مُنحت حقوق الانتفاع بمساحة الأرض مجاناً. ولم تُقيد أي قيمة للأراضي نظراً لأن المنظمة غير قادرة على التصرف في هذه الحقوق من خلال المعاملات التجارية.

وتواصل المنظمة أيضاً استخدام الأصول المستهلكة بالكامل التي بلغت تكلفة شرائها الإجمالية ٦٩,٤ مليون دولار أمريكي. وازدادت في عام ٢٠٢٠ قيمة الأصول المستهلكة بالكامل بنسبة ٥٪ (أو ١٦٦ بنداً). واندرجت معظم الزيادات ضمن نطاق فئات كل من المعدات الحاسوبية ومعدات الاتصالات (٩٣)، والمكانن والمعدات المتخصصة (٤١)، والمركبات ومعدات النقل (٢٤). وترد تفاصيل الأصول المستهلكة بالكامل فيما يلي.

فئة الأصول	المعدات المستهلكة بالكامل قيد التشغيل في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠
المركبات ومعدات النقل	١ ١٥٥
المعدات الحاسوبية ومعدات الاتصالات	١ ٦٧٢
الآلات والمعدات المتخصصة	٤٥٢
الأثاث	٤٨
مجموع المعدات - منظمة الصحة العالمية	٣ ٣٢٧

#### ٤-٨ الأصول غير الملموسة

بلغت الأصول غير الملموسة المملوكة للمنظمة ٣,٧ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠ (مقابل ٢,٢ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩). وتتعلق جميع المشاريع بتنفيذ البرمجيات المُشترَأة.

فئة الأصول	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩	الإضافات	المواد المتصرف فيها/ المنقولة	الأضرار	الاستهلاك	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠
بآلاف الدولارات الأمريكية						
البرمجيات المُشترَأة	٢ ٢٣١	١ ٤٦٢			(١ ١١٢)	٢ ٥٨١
البرمجيات قيد الاستحداث		١ ١٥٣				١ ١٥٣
مجموع الأصول غير الملموسة	٢ ٢٣١	٢ ٦١٥	٠		(١ ١١٢)	٣ ٧٣٤

#### ٤-٩ الاشتراكات المُحصَّلة مُقدِّماً

يتعلق مبلغ الاشتراكات المُحصَّلة مُقدِّماً أساساً بالمدفوعات التي سددتها الدول الأعضاء خلال عام ٢٠٢٠ مقابل اشتراكاتها المُقدَّرة لعام ٢٠٢١. أما رصيد المبالغ المدفوعة مُقدِّماً من المساهمات الطوعية فيعكس الأموال المُحصَّلة على أساس اتفاقات تبدأ عام ٢٠٢٠. والإيصالات غير المطبقة وغير المُحدَّدة هي المبالغ المُحصَّلة خلال عام ٢٠٢٠ التي لم تتم مطابقتها حتى في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠.

الوصف	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩
بآلاف الدولارات الأمريكية		
الاشتراكات المُقدَّرة المدفوعة مُقدِّماً	٥٢ ٦٠٨	٤٠ ٢٢٦
المساهمات الطوعية المدفوعة مُقدِّماً	٢٩ ٤٠٤	٢٧ ٥٠٠
الإيصالات غير المطبقة وغير المُحدَّدة	١٣ ٩٥٨	٢ ٨٨٩
المبالغ المدفوعة مُقدِّماً الأخرى	٥٢٦	٦٥٩
مجموع الاشتراكات المُحصَّلة مُقدِّماً	٩٦ ٤٩٦	٧١ ٢٧٤

## ٤-١٠ الحسابات الدائنة

تمثل الحسابات الدائنة مجموع المبالغ المُستَحَقَّة لموردي السلع والخدمات حسب المكتب الرئيسي في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠.

الوصف	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩
بآلاف الدولارات الأمريكية		
المقر الرئيسي	٨ ١٨١	١٩ ٥٩٤
المكتب الإقليمي لأفريقيا	٧ ٤٤٥	٩ ٧٩٤
المكتب الإقليمي لشرق المتوسط	٢١ ٢٨٢	٢٠ ٨٤٩
المكتب الإقليمي لأوروبا	٤ ٢٥٩	٣ ١٨١
المكتب الإقليمي لجنوب شرق آسيا	١ ٨١٠	٥ ١٢٠
المكتب الإقليمي لغرب المحيط الهادئ	٢ ٦٨٣	٣ ٧٨٨
مجموع الحسابات الدائنة	٤٥ ٦٦٠	٦٢ ٣٢٦

## ٤-١١ المبالغ المُستَحَقَّة الدفع للموظفين

يمثل رصيد المبالغ المُستَحَقَّة الدفع للموظفين مجموع المبالغ المُستَحَقَّة للموظفين في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠. والمرتببات المُستَحَقَّة الدفع هي أرصدة مُستَحَقَّة للموظفين رهن إصدار شهادات براءة الذمة. والكشوف المصرفية هي أرصدة مُستَحَقَّة الدفع للموظفين رهن تسلم معلومات مُحدَّثة عن الحساب المصرفي.

الوصف	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩
بآلاف الدولارات الأمريكية		
المرتببات المُستَحَقَّة الدفع	١ ٣٩٣	١ ٠٤٣
الكشوف المصرفية	١٧١	٨٩
مجموع المبالغ المُستَحَقَّة الدفع للموظفين	١ ٥٦٤	١ ١٣٢

## ٤-١٢ استحقاقات منافع الموظفين

تشمل استحقاقات منافع الموظفين مدفوعات نهاية الخدمة والتأمين الصحي للموظفين والتأمين الجماعي أثناء الحوادث والمرض والخصوم الناشئة عن حالات الوفاة أو العجز خلال الخدمة (الصندوق الخاص للتعويض عن الأضرار).

## مدفوعات نهاية الخدمة

أنشئ صندوق مدفوعات نهاية الخدمة لتمويل استحقاقات الموظفين عند نهاية الخدمة بما فيها منح العودة إلى الوطن والإجازات السنوية المتراكمة وتكاليف سفر العودة إلى الوطن وشحن الأمتعة لدى العودة إلى الوطن. ويُمَوَّل الصندوق من رسوم مقتطعة من المرتبات.

ويحدّد خبراء اكتوبريون استشاريون مستقلون الخصوم الناشئة عن استحقاقات العودة إلى الوطن والإجازات السنوية، إلا أن الإجازة المتراكمة تحسب على أساس الإخلاء من الالتزامات - أي كما لو أن جميع الموظفين أنهوا الخدمة على الفور - مما يعني أنها لا تخصم.

وأشارت تقديرات آخر دراسة اكتوبرية أجريت (في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠) إلى أن الخصوم الكاملة الخاصة بمدفوعات نهاية الخدمة تساوي ١٥١,٣ مليون دولار أمريكي (أي ٨٠,٣ مليون دولار أمريكي من الخصوم القصيرة الأجل، و ٧١ مليون دولار أمريكي من الخصوم الطويلة الأجل) مقارنةً بمبلغ ١١٤ مليون دولار أمريكي في

٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩، أي بزيادة صافية قدرها ٣٧,٣ مليون دولار أمريكي تُقَيّد، بحسب طبيعة المصروفات، في حساب بيان الأداء المالي (البيان الثاني). وتُرَدّ الزيادة أساساً إلى التغيير المؤقت الطارئ على سياسة دفع الإجازات السنوية لعام ٢٠٢١ (من ٣٠ يوماً إلى ٤٥ يوماً) بسبب التدابير المتخذة بشأن جائحة كوفيد-١٩. ولا تشمل تلك الحسابات تكاليف منح انتهاء الخدمة أو إنهاء الخدمة بناءً على اتفاق أو إلغاء الوظيفة. وبلغت قيمة التزامات الاستحقاقات المُحدّدة ٧٩,٩ مليون دولار أمريكي (٧٢ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩) لاستحقاقات نهاية الخدمة و٧١,٦ مليون دولار أمريكي (٤٢ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩) للإجازات السنوية المُدرّجة في الرصيد الحالي لمدفوعات نهاية الخدمة.

### الصندوق الخاص للتعويض عن الأضرار

يغطي الصندوق الخاص للتعويض عن الأضرار جميع تكاليف الخدمات الطبية والمستشفيات وغيرها من التكاليف ذات الصلة المباشرة المعقولة ومصروفات الدفن في حالة وفاة أو عجز منسوبة إلى أداء الواجبات الرسمية للموظف الذي يحق له ذلك. وعلاوة على ذلك، يدفع الصندوق تعويضاً للموظف المصاب بالعجز (طوال فترة عجزه) أو لأفراد أسرة الموظف المتوفى.

والمنظمة مسؤولة عن الصندوق الخاص للتعويض عن الأضرار كاستحقاق من استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة. وتُقيّد المكاسب والخسائر الاكتوارية في حساب صافي الأصول/ الأسهم (البيان الثالث)، وفقاً لأحكام المعيار ٣٩ من المعايير المحاسبية الدولية (منافع الموظفين).

ووفقاً لما يرد في الدراسة الاكتوارية، بلغ مجموع الخصوم ٥٣,٢ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠ (مقابل ٤٥,٤ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩). وترجع هذه الزيادة في الخصوم بشكل أساسي إلى تدني معدل الخصم والزيادة السنوية المتوقعة. وطبقاً لأحكام المعيار ٣٩ من المعايير المحاسبية الدولية (استحقاقات الموظفين)، فقد سُجّلت الخسائر الاكتوارية بمبلغ ٤,٦ مليون دولار أمريكي (مقابل خسائر بمبلغ ٢٦,٦ مليون دولار أمريكي في عام ٢٠١٩) في حساب صافي الأصول/ الأسهم مباشرةً (البيان الثالث) في عام ٢٠٢٠، وإضافة إلى ذلك، سُجّل مبلغ ٣,٢ مليون دولار أمريكي (مقابل ٠,٧ مليون دولار أمريكي في عام ٢٠١٩)، بحسب طبيعة المصروفات، على حساب بيان الأداء المالي (البيان الثاني).

### صندوق التأمين أثناء الحوادث والمرض

أنشئ صندوق التأمين أثناء الحوادث والمرض لتغطية مبالغ مدفوعات الاستحقاقات الممنوحة في حالات الوفاة والإصابة بعجز مستديم وفقدان الوظيفة والإجازة المرضية إلى موظفي المنظمة وموظفي كل من منظمة الصحة للبلدان الأمريكية والوكالة الدولية لبحوث السرطان والمركز الدولي للحساب الإلكتروني والمرفق الدولي لشراء الأدوية وبرنامج الأمم المتحدة المشترك لمكافحة الأيدز. ويُمَوّل الصندوق من الاشتراكات التي يدفعها الموظفون ومنظماتهم.

ويحدّد خبراء اكتواريين استشاريين ومحترفون قيمة الخصوم الناشئة عن الاستحقاقات وتُسجّل بوصفها منافع أخرى طويلة الأجل. وطبقاً لأحكام المعيار ٣٩ من المعايير المحاسبية الدولية (استحقاقات الموظفين)، قُيّد انخفاض مبلغه ١,١ مليون دولار أمريكي، بحسب طبيعة المصروفات، على حساب بيان الأداء المالي (البيان الثاني).

ووفقاً لما يرد في الدراسة الاكتوارية، فقد بلغت قيمة الخصوم الإجمالية ٥,١ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠ (مقابل ٦,٢ ملايين دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩).

### التأمين الصحي للموظفين

تتولى الأمانة إدارة نظامها الخاص بالتأمين الصحي ككيان منفصل وهو نظام له هيكله الخاص لتصرف الشؤون ويتولى رَدّ نسبة كبيرة مما يتحمله الموظفون والموظفون المتقاعدون وأفراد أسرهم المُستحقّون من تكاليف الرعاية

الصحية المُعترف بها طبيياً. ويمول نظام التأمين الصحي للموظفين من الاشتراكات التي يدفعها الموظفون (بمقدار الثلث) ومن المنظمة (بمقدار الثلثين)، ومن إيرادات الاستثمار.

والمنظمة مسؤولة عن التأمين الصحي للموظفين بعد انتهاء الخدمة كاستحقاق من استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة. وتُقيّد كل المكاسب والخسائر الاكتوارية في حساب صافي الأصول/ الأسهم وفقاً لأحكام المعيار ٣٩ من المعايير المحاسبية الدولية (منافع الموظفين).

وحَدّد خبراء اكتواريون محترفون قيمة التزامات استحقاقات التأمين الصحي المُحدّدة للموظفين في عام ٢٠٢٠ بناءً على بيانات الموظفين وسجلات المدفوعات التي أتاحتها المنظمة. وبلغت قيمة التزامات الاستحقاقات المُحدّدة غير الممولة الخاصة بالتأمين الصحي للموظفين ١٧٣٥ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٠ (مقابل ١٠٨٤ مليون دولار أمريكي في عام ٢٠١٩). وازدادت الخصوم أساساً بسبب تغيير معدل الخصم المتأثر بالظروف الاقتصادية وتعديل قواعد التأمين الصحي للموظفين.

ووفقاً لأحكام المعيار ٣٩ من المعايير المحاسبية الدولية (استحقاقات الموظفين)، فقد سُجلت مباشرةً خسائر اكتوارية مبلغها ٣٦٦ مليون دولار أمريكي في عام ٢٠٢٠ (مقابل مكاسب مبلغها ٣٥,٤ مليون دولار أمريكي في عام ٢٠١٩) على حساب صافي الأصول/ الأسهم (البيان الثالث) وقُيّد مبلغ آخر قدره ٢٨٥ مليون دولار أمريكي (مقابل ١٠,٣ مليون دولار أمريكي في عام ٢٠١٩)، على حساب تكاليف الموظفين (بُرجى الرجوع إلى الملاحظة ٥-٢).

ويمكن الاطلاع على تفاصيل إضافية متعلقة بالخصوم الناشئة عن التأمين الصحي للموظفين في التقرير السنوي عن نظام التأمين الصحي للموظفين.

الوصف	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٠	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٩
بآلاف الدولارات الأمريكية		
<b>استحقاقات منافع الموظفين - الجارية</b>		
مدفوعات نهاية الخدمة	٨٠ ٣٥٣	٤٩ ٩٤١
الصندوق الخاص للتعويض عن الأضرار	١ ٢٦٨	١ ١٠٠
التأمين أثناء الحوادث والمرض	٣ ١٦١	٤ ١٥٨
<b>مجموع استحقاقات منافع الموظفين - الجارية</b>	<b>٨٤ ٧٨٢</b>	<b>٥٥ ١٩٩</b>
<b>استحقاقات منافع الموظفين - غير الجارية</b>		
مدفوعات نهاية الخدمة	٧٠ ٩٣٨	٦٤ ٠٤٨
الصندوق الخاص للتعويض عن الأضرار	٥١ ٩١١	٤٤ ٢٧٣
التأمين أثناء الحوادث والمرض	١ ٩٨٢	٢ ٠٧٨
التأمين الصحي للموظفين	١ ٧٣٤ ٩٤١	١ ٠٨٤ ٠٢٥
<b>مجموع استحقاقات منافع الموظفين - غير الجارية</b>	<b>١ ٨٥٩ ٧٧٢</b>	<b>١ ١٩٤ ٤٢٤</b>
<b>استحقاقات منافع الموظفين</b>		
مدفوعات نهاية الخدمة	١٥١ ٢٩١	١١٣ ٩٨٩
الصندوق الخاص للتعويض عن الأضرار	٥٣ ١٧٩	٤٥ ٣٧٣
التأمين أثناء الحوادث والمرض	٥ ١٤٣	٦ ٢٣٦
التأمين الصحي للموظفين	١ ٧٣٤ ٩٤١	١ ٠٨٤ ٠٢٥
<b>مجموع استحقاقات منافع الموظفين</b>	<b>١ ٩٤٤ ٥٥٤</b>	<b>١ ٢٤٩ ٦٢٣</b>

الملخص الاكتواري لمدفوعات نهاية الخدمة والتأمين الصحي للموظفين والصندوق الخاص للتعويض عن الأضرار  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

الوصف	مدفوعات نهاية الخدمة (غير الإجازات المترجمة)	الصندوق الخاص للتعويض عن الأضرار	التأمين أثناء الحوادث والمرض	التأمين الصحي للموظفين
تسوية التزامات استحقاقات المنافع المحددة				
التزامات استحقاقات المنافع المُحدَّدة في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩	٧١ ٩٨٩	٤٥ ٣٧٣	٦ ٢٣٦	٢ ٠٣١ ٤٠١
تكلفة الخدمة	٧ ٥٨٢	٣ ٥٥٦	٤ ٧٤٤	٧٢ ٧١٠
الفائدة على التزامات استحقاقات المنافع المُحدَّدة	٢ ٠٣٩	٧١٧	١٧	٣١ ٤٦٧
مدفوعات استحقاقات المنافع الإجمالية الفعلية	(٥ ٨٥٣)	(٦٩٧)	(٤ ٥٢٠)	(٣٤ ٤٩٤)
المصروفات الإدارية الفعلية		(٣٨٨)	(٦٧٩)	(٢ ٥٨٣)
الاشتراكات الفعلية من المشتركين				١٢ ٦٠٥
تعديلات الخطة				٢٩٣ ١٢٤
(المكسب)/ الخسارة في التزامات الاستحقاقات المحددة الناجمة عن تغير الافتراضات المالية	٢ ٦٢٨	١ ٢٦٤	٢٦	٤٢٨ ٩٤١
(المكسب)/ الخسارة في التزامات الاستحقاقات المحددة الناجمة عن تغير الافتراضات الأخرى	١ ٣٢٧	٣ ٣٥٤	(٦٨١)	٢٥ ٨٧٤
التزامات استحقاقات المنافع المُحدَّدة في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠	٧٩ ٧١٢	٥٣ ١٧٩	٥ ١٤٣	٢ ٨٥٩ ٠٤٥
تسوية الاحتياطي المتكبد الذي لم يُسدّد بعد				
الاحتياطي المتكبد الذي لم يُسدّد بعد في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩				٢١ ٥٦٧
الفائدة على الاحتياطي المتكبد الذي لم يُسدّد بعد لعام ٢٠٢٠				٣٣٦
(المكسب)/ الخسارة في الاحتياطي المتكبد الذي لم يُسدّد بعد				(٥٤٧)
الاحتياطي المتكبد الذي لم يُسدّد بعد في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠				٢١ ٣٥٦
تسوية الأصول				
الأصول في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩				٩٦٨ ٩٤٣
مدفوعات استحقاقات المنافع الإجمالية الفعلية لعام ٢٠٢٠	(٥ ٨٥٣)	(٦٩٧)	(٤ ٥٢٠)	(٥٩ ٦٣٤)
المصروفات الإدارية الفعلية		(٣٨٨)	(٦٧٩)	(٤ ٤٣٢)
اشتراكات من المنظمة خلال عام ٢٠٢٠	٥ ٨٥٣	١ ٠٨٥	٥ ١٩٩	٨٧ ٢٢٩
اشتراكات من المشتركين خلال عام ٢٠٢٠				٤٤ ٠٧٢
الفائدة المُحققة من صافي أصول نظام التأمين الصحي للموظفين في عام ٢٠٢٠				٢١ ٤٠٠
المكسب/ الخسارة في أصول الخطة				٨٧ ٨٨٢
الأصول في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠				١ ١٤٥ ٤٦٠
تسوية وضع الالتزامات غير الممولة				
التزامات استحقاقات المنافع المُحدَّدة				
العاملية	٧٩ ٧١٢	١٧ ٩٦٢		١ ٦٩٦ ٩٥٥
غير العاملة		٣٥ ٢١٧	٥ ١٤٣	١ ١٦٢ ٠٩٠
الاحتياطي المتكبد الذي لم يُسدّد بعد				٢١ ٣٥٦
مجموع التزامات استحقاقات المنافع المُحدَّدة	٧٩ ٧١٢	٥٣ ١٧٩	٥ ١٤٣	٢ ٨٨٠ ٤٠١
أصول الخطة				
إجمالي أصول الخطة				(١ ١٤٥ ٤٦٠)
مجموع أصول الخطة				(١ ١٤٥ ٤٦٠)
صافي الخصوم/ (الأصول) المقيدة في بيان الوضع المالي	٧٩ ٧١٢	٥٣ ١٧٩	٥ ١٤٣	١ ٧٣٤ ٩٤١
المكسب/ الخسارة في التزامات الاستحقاقات المُحدَّدة	٣ ٩٥٥	٤ ٦١٨	(٦٥٥)	٣٦٦ ٣٨٦
متداولة	٨ ٧٧٤	١ ٢٦٨	٣ ١٦١	
غير متداولة	٧٠ ٩٣٨	٥١ ٩١١	١ ٩٨٢	١ ٧٣٤ ٩٤١
صافي الخصوم/ (الأصول) المقيدة في بيان الوضع المالي	٧٩ ٧١٢	٥٣ ١٧٩	٥ ١٤٣	١ ٧٣٤ ٩٤١
المصروفات السنوية لعام ٢٠٢٠				
تكلفة الخدمة	٧ ٥٨٢	٣ ٥٥٦	٤ ٧٤٤	٧٢ ٧١٠
الفائدة على (الفائض)/ العجز	٢ ٠٣٩	٧١٧	١٧	١٠ ٤٠٣
(انتماء)/ تكلفة الخدمة في السابق				٢٩٣ ١٢٤
إعادة إجراء التقديرات	٣ ٩٥٥	لا ينطبق	(٦٥٥)	لا ينطبق
مجموع المصروفات المقيدة في بيان الأداء المالي	١٣ ٥٧٦	٤ ٢٧٣	٤ ١٠٦	٣٧٦ ٢٣٧
(المكاسب)/ الخسائر الاكتوارية المقيدة في حساب صافي الأصول/ الأسهم	لا ينطبق	٤ ٦١٨	لا ينطبق	٣٦٦ ٣٨٦
الاشتراكات المتوقعة خلال عام ٢٠٢١				
اشتراكات من المنظمة	٨ ٨٦٥	١ ٢٧٤	٤ ٧٠٨	٣١ ٠٥٥
اشتراكات من المشتركين				٧٠ ٦٩٥
مجموع الاشتراكات المتوقعة خلال عام ٢٠٢١	٨ ٨٦٥	١ ٢٧٤	٤ ٧٠٨	١٠١ ٧٥٠

## تحليل تأثير التكاليف في التأمين الصحي للموظفين

معدل الخصم في عام ٢٠٢٠	(بآلاف الدولارات الأمريكية)
بافتراض نقص معدل الخصم الحالي بمقدار ١٪	٣ ٧٢٤ ٧٢٣
بافتراض معدل الخصم الحالي	٢ ٨٨٠ ٤٠١
بافتراض زيادة معدل الخصم الحالي بمقدار ١٪	٢ ٢٧٥ ٣٦١
<b>التزامات استحقاقات المنافع المُحدّدة في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠</b>	
بافتراض نقص التضخم الحالي في التكاليف الطبية بمقدار ١٪	٢ ١٩٣ ٥٥٣
بافتراض التضخم الحالي في التكاليف الطبية	٢ ٨٨٠ ٤٠١
بافتراض زيادة التضخم الحالي في التكاليف الطبية بمقدار ١٪	٣ ٨٠٢ ٣٧١
المدة التقريبية للالتزامات الاستحقاقات المُحدّدة	٢٨ عاماً

## الطرق والافتراضات الاكتوارية

تُحدّد المنظمة وتختار سنوياً افتراضات وطرقاً يستخدمها الخبراء الاكتواريون في تقييم نهاية السنة لتحديد المتطلبات من المصروفات والاشتراكات الخاصة باستحقاقات المنافع للموظفين في المنظمة. ويتعين الإفصاح عن الافتراضات الاكتوارية في البيانات المالية عملاً بالمعيار ٣٩ من المعايير المحاسبية الدولية (منافع الموظفين). وإضافة إلى ذلك، يتحتم الإفصاح عن كل افتراض اكتواري بالقيمة المطلقة.

وفي عام ٢٠٢٠، أجرت المنظمة تقييماً كاملاً مُرحلاً لتقدير الخصوم. ويُجرى التقييم الكامل عادةً مرة كل ثلاث سنوات.

## تاريخ التقدير

٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠

جميع الخطط:

## مُعدّل الخصم

بلغ مُعدّل الخصم المُرجّح في المتوسط والمستخدم ٢,١٪ (انخفاض من مُعدّل ٣٪ في التقييم السابق)، ويستند إلى نهج منحني العائد يعكس التدفقات النقدية المتوقعة مع النسبة المرجحة للمنحنى فوق المتوسط لمردود السندات من الفئة AA حسب شركة أون (Aon) بقيمة ١٠٠٪ خارج سويسرا. ويقرب مُعدّل الخصم الناتج إلى أقرب قيمة للنسبة ٠,١٪.

مدفوعات نهاية الخدمة (غير المدفوعات مقابل الإجازات المتراكمة):

بلغت قيمة المُعدّل ٠,٢٪ للأوروبا (انخفاض عن مُعدّل ٠,٦٪ في التقييم السابق)، و ٢,٩٪ للأمريكتين (انخفاض عن مُعدّل ٣,٥٪ في التقييم السابق)، و ٢,٧٪ لبلدان أخرى (انخفاض عن مُعدّل ٣,٧٪ في التقييم السابق).

التأمين الصحي للموظفين:

وتستند معدلات الخصم إلى مردود السندات المؤسسية المرتفعة الفائدة. وتتبع المنظمة نهجاً قائماً على منحني المردود يعكس التدفقات النقدية المتوقعة والمخاطر المفترضة لتعرض العملة لتقلبات الأسعار فيما يتعلق تحديداً بصندوق التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة - بالنسبة إلى كل واحدة من مجموعات المكاتب. ومن المفترض أن تُكَبّد قيمة الخصوم بالفرنك السويسري واليورو

والدولار الأمريكي بناءً على توليفة تقريبية من خصوم كل واحدة من مجموعات المكاتب وعلى منحنيات المردود التالية التي أوصت الأمم المتحدة باستخدامها في تقييم التكاليف الطبية للمتقاعدين بالاستناد إلى المشاورات مع شركة أون: سويسرا - منحنى المردود حسب البورصة السويسرية، منطقة اليورو - منحنى المردود في منطقة اليورو حسب مؤشرات إي بوكس، والولايات المتحدة - المنحنى فوق المتوسط للسندات من الفئة AA حسب شركة أون هويت.

ويستند تقييم معدلات الخصم المُحددة في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠ إلى المواقع الجغرافية للمكاتب على النحو المبين في الفرع الوارد أدناه والمعنون "التجميعات الإقليمية من أجل جميع الأغراض باستثناء تكاليف المطالبات". ويقرب المعدل الناتج إلى أقرب قيمة للنسبة ٠,١٪.

يبلغ مُعدّل الخصم المُرجّح في المتوسط والمستخدم ١,١٪ (انخفاض عن مُعدّل ١,٦٪ في التقييم السابق)، ويستند إلى نهج منحنى العائد الذي يعكس التدفقات النقدية المتوقعة مع النسب المُرجّحة للمنحنى فوق المتوسط لمردود السندات من الفئة AA حسب شركة أون بقيمة ٢٥٪ خارج سويسرا ومنحنى المردود حسب البورصة السويسرية بقيمة ١٥٪ في سويسرا ومنحنى منطقة اليورو حسب مؤشرات إي بوكس بقيمة ٦٠٪. ويقرب مُعدّل الخصم الناتج إلى أقرب قيمة للنسبة ٠,١٪.

الصندوق الخاص للتعويض عن الأضرار:

يبلغ مُعدّل الخصم المُرجّح في المتوسط والمستخدم ٠,٠٪ (انخفاض عن مُعدّل ٠,٤٪ في التقييم السابق)، ويستند إلى نهج منحنى العائد الذي يعكس التدفقات النقدية المتوقعة مع النسبتين المُرجّحتين للمنحنى فوق المتوسط لمردود السندات من الفئة AA حسب شركة أون بقيمة ٣٠٪ خارج سويسرا، ومنحنى المردود حسب البورصة السويسرية بقيمة ٧٠٪ في سويسرا. ويقرب مُعدّل الخصم الناتج إلى أقرب قيمة للنسبة ٠,١٪.

التأمين أثناء الحوادث والمرض

#### مُعدّل التضخم العام السنوي

يبلغ مُعدّل التضخم المُرجّح في المتوسط والمستخدم ٢,٠٪. أما الترتيبات الإقليمية المُطبقة فهي بنسبة ١٠٠٪ لمعدلات الولايات المتحدة. وتُقرَّب مُعدّلات التضخم الناتجة والمُرجّحة في المتوسط فيما يخص كل خطة إلى أقرب قيمة للنسبة ٠,١٪.

مدفوعات نهاية الخدمة (غير المدفوعات مقابل الإجازات المتراكمة):

قيمة المُعدّل ١,١٪ لأوروبا و ٢,٠٪ للأمريكتين و ١,٩٪ للبلدان الأخرى. وتستند المعدّلات إلى الافتراض الموحد للأمم المتحدة (للخطط الطويلة الأجل) حسب توجيهات فرقة العمل المعنية بمعايير المحاسبة والتابعة لمنظومة الأمم المتحدة. ويمثل المُعدّل المُحدّد لأوروبا على وجه التحديد في مُعدّل مُرجّح محسوب في المتوسط من المُعدّلات المُحددة لسويسرا (١,٠٪) ومنطقة اليورو (١,٤٪)، و ٢,٠٪ للولايات المتحدة، ويُقرَّب ناتجه إلى أقرب قيمة للنسبة ٠,١٪.

التأمين الصحي للموظفين:

من المُفترض أن تكون المعدّلات الترتيبية للعمليات فيما يخص كل واحدة من مطالبات الأقاليم هي المعدّلات نفسها المُستخدمة في المكاتب الموجودة في تلك الأقاليم. وفيما يلي المعدّلات الترتيبية للعمليات المُستخدمة: في أوروبا، ٨٠٪ من الفرنك السويسري و ٢٠٪ من اليورو؛ وفي الأمريكتين، ١٠٠٪ من الدولار الأمريكي؛ وفي البلدان الأخرى، ٨٠٪ من الدولار الأمريكي و ٢٠٪ من اليورو.

الصندوق الخاص للتعويض عن الأضرار: يبلغ معدل التضخم المرجح في المتوسط ١,٥٪. أما الترتيبات الإقليمية المطبقة هي بنسبة ١٥٪ للمعدلات السويسرية ونسبة ٦٠٪ لمعدلات منطقة اليورو ونسبة ٢٥٪ لمعدلات الولايات المتحدة. وتُقَرَّب مُعَدَّلَات التضخم الناتجة والمُرَجَّحة في المتوسط فيما يخص كل خطة إلى أقرب قيمة للنسبة ٠,١٪.

التأمين أثناء الحوادث والمرض: يبلغ معدل التضخم المرجح في المتوسط ١,٠٪. أما الترتيبات الإقليمية المطبقة هي بنسبة ٧٠٪ للمعدلات السويسرية ونسبة ٣٠٪ لمعدلات الولايات المتحدة. وتُقَرَّب مُعَدَّلَات التضخم الناتجة والمُرَجَّحة في المتوسط فيما يخص كل خطة إلى أقرب قيمة للنسبة ٠,١٪.

### جدول المرتبات السنوي

جميع الخطط: التضخم العام إضافة إلى نسبة ٠,٥٪ عن زيادة الإنتاجية، بالإضافة إلى الزيادة الناجمة عن الجدارة/ الترقّيات.

### التجميعات الإقليمية من أجل جميع الأغراض باستثناء تكاليف المطالبات

مدفوعات نهاية الخدمة (غير المدفوعات لا تنطبق مقابل الإجازات المتراكمة):  
التأمين الصحي للموظفين: بالاستناد إلى ما يلي: التجميع الأوروبي المؤلف من المكتب الإقليمي لأوروبا والمقر الرئيسي؛ والمكتب الإقليمي للأمريكتين الذي يشكل منطقة الأمريكتين؛ وتجميع البلدان الأخرى المؤلف من الإقليم الأفريقي وإقليم شرق المتوسط وإقليم جنوب شرق آسيا وإقليم غرب المحيط الهادئ.

الصندوق الخاص للتعويض عن الأضرار: لا ينطبق  
التأمين أثناء الحوادث والمرض: لا ينطبق

### تكاليف سفر العودة إلى الوطن وشحن الأمتعة لدى العودة إلى الوطن

مدفوعات نهاية الخدمة (غير المدفوعات مقابل الإجازات المتراكمة): تُحسب باستخدام طريقة تقدير المبالغ المُستَحَقَّة المتوقعة حسب الوحدة القائمة على خدمات موزعة بالتناسب وفترة محتسبة منذ تاريخ بدء الخدمة حتى تاريخ انتهاء الخدمة. وتُطبق زيادة بنسبة ٢٪ على جميع استحقاقات المنافع المتكبدة التي لم تُسدد بعد.

التأمين الصحي للموظفين: لا ينطبق  
الصندوق الخاص للتعويض عن الأضرار: لا ينطبق  
التأمين أثناء الحوادث والمرض: لا ينطبق

### منحة العودة إلى الوطن وتعويض إنهاء الخدمة والمنحة في حالة الوفاة

مدفوعات نهاية الخدمة (غير المدفوعات مقابل الإجازات المتراكمة): تُستخدم طريقة تقدير المبالغ المُستَحَقَّة المتوقعة حسب الوحدة بالتوزيع التناسبي لمُعَدَّل الاستحقاق. وتُطبق زيادة بنسبة ٢٪ على جميع استحقاقات المنافع المتكبدة التي لم تُسدد بعد.

التأمين الصحي للموظفين: لا ينطبق  
الصندوق الخاص للتعويض عن الأضرار: لا ينطبق  
التأمين أثناء الحوادث والمرض: لا ينطبق

## الإجازة المتراكمة

مدفوعات نهاية الخدمة (غير المدفوعات) تحسب قيمة الخصوم على أساس الإخلاء من الالتزامات أي كما لو أن جميع الموظفين أنهوا الخدمة على الفور. وتُطبق زيادة بنسبة ٢٪ على جميع استحقاقات المنافع المتكبدة التي لم تُسدد بعد.

التأمين الصحي للموظفين: لا ينطبق

الصندوق الخاص للتعويض عن الأضرار: لا ينطبق

التأمين أثناء الحوادث والمرض: لا ينطبق

## إلغاء الوظيفة ومنحة نهاية الخدمة وإنهاء الخدمة بناءً على اتفاق متبادل

مدفوعات نهاية الخدمة (غير المدفوعات) تعتبر استحقاقات المنافع هذه في عداد استحقاقات نهاية الخدمة بموجب المعيار ٣٩ من المعايير المحاسبية الدولية وتستبعد بالتالي من التقييم.

التأمين الصحي للموظفين: لا ينطبق

الصندوق الخاص للتعويض عن الأضرار: لا ينطبق

التأمين أثناء الحوادث والمرض: لا ينطبق

## الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

منظمة الصحة العالمية هي إحدى المنظمات الأعضاء المشاركة في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة ("الصندوق") الذي أنشأته الجمعية العامة للأمم المتحدة من أجل تقديم استحقاقات التقاعد والوفاء والإعاقاة وغيرها من الاستحقاقات للموظفين. والصندوق عبارة عن خطة استحقاقات محددة ممولة ومتعددة أصحاب العمل. وتتص المادة ٣(ب) من لوائح الصندوق على أن تكون عضويته مفتوحة للوكالات المتخصصة ولأي منظمات أخرى دولية أو حكومية دولية تشارك في نظام الأمم المتحدة الموحد للرواتب والبدلات وشروط الخدمة الأخرى للأمم المتحدة والوكالات المتخصصة.

ويعرض الصندوق المنظمات المشاركة لمخاطر إكتوارية ترتبط بالموظفين الحاليين والسابقين للمنظمات الأخرى المشاركة في الصندوق، ويترتب على ذلك أنه لا يوجد أساس منسق وموثوق لتوزيع الالتزامات وأصول الخطة وتكليفها على فرادى المنظمات المشاركة في الصندوق. ومن هذا المنطلق فإن المنظمة والصندوق، شأنها شأن المنظمات الأخرى المشاركة في الصندوق، ليسا في موقع يسمح بتحديد الحصص النسبية للمنظمة من الالتزامات المحددة وأصول الخطة والتكاليف المرتبطة بها بقدر كافٍ من الموثوقية لأغراض المحاسبة. لذلك، فإن المنظمة تعامل هذه الخطة على أنها خطة اشتراكات محددة لاستحقاقات الموظفين، وفقاً لأحكام المعيار ٣٩ من المعايير المحاسبية الدولية. وقُيدت اشتراكات المنظمة في الصندوق أثناء الفترة المالية كنفقات في بيان الأداء المالي.

وتتص لائحة الصندوق على أن يحصل مجلس صندوق المعاشات التقاعدية على تقييم إكتواري للصندوق يجريه الخبير الإكتواري الاستشاري مرة كل ثلاث سنوات على الأقل. وقد كانت الممارسة التي اتبعتها مجلس الصندوق إجراء تقييم إكتواري كل سنتين باستخدام طريقة المجموعة المفتوحة المجمعّة. والغرض الأولي من التقييم الإكتواري هو تحديد ما إذا كانت أصول الصندوق الحالية والتقديرية في المستقبل كافية لتلبية خصومه.

ويتمثل التزام المنظمة المالي إزاء الصندوق في اشتراكاتها الواجبة المُحدَّدة وفقاً للمُعَدَّل الذي تقرره الجمعية العامة للأمم المتحدة (يبلغ المُعَدَّل الخاص بالمشاركين ٧,٩٪ والمُعَدَّل الخاص بالمنظمات الأعضاء ١٥,٨٪ في الوقت الحالي) وفي أي حصة لمساهمتها في أي مدفوعات لسد العجز الاكتواري عملاً بالمادة ٢٦ من لائحة صندوق المعاشات التقاعدية. ولا تصبح هذه المدفوعات الخاصة بسد العجز مُستَحَقَّة إلا إذا طبقت الجمعية العامة للأمم المتحدة أحكام المادة ٢٦ بعد تحديد ضرورة أداء مدفوعات لسد العجز استناداً إلى تقييم الكفاية الاكتوارية للصندوق في تاريخ التقييم. وتساهم كل منظمة من المنظمات الأعضاء في المدفوعات لسد ذلك العجز بدفع مبلغ يتناسب مع مجموع الاشتراكات التي سددتها كل واحدة منها خلال السنوات الثلاث السابقة لتاريخ التقييم.

وأنجز آخر تقييم إكتواري للصندوق في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩، وسيقوم الصندوق بترحيل بيانات المشاركة المسجَّلة في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩ إلى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠ لاستخدامها في إعداد البيانات المالية لعام ٢٠٢٠.

وأسفر التقييم الاكتواري في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩ عن نسبة مُمَوَّلة للأصول الاكتوارية إلى الخصوم الاكتوارية بافتراض عدم وجود أي تعديل للمعاشات التقاعدية في المستقبل بلغت ١٤٤,٢٪ (مقابل ١٣٩,٢٪ في تقييم عام ٢٠١٧). وكانت النسبة الممولة ١٠٧,١٪ (مقابل ١٠٢,٧٪ في تقييم عام ٢٠١٧) عند أخذ تعديلات النظام الحالي للمعاشات التقاعدية في الحسبان.

وخلص الخبير الاكتواري الاستشاري بعد تقييم الكفاية الاكتوارية للصندوق إلى عدم وجود أي ضرورة في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩ لأداء مدفوعات لسد العجز بموجب المادة ٢٦ من لائحة الصندوق إذ تجاوزت القيمة الاكتوارية للأصول القيمة الاكتوارية لجميع الخصوم المتراكمة في الخطة. فضلاً عن ذلك، فاقت القيمة السوقية للأصول أيضاً القيمة الاكتوارية لجميع الخصوم المتراكمة في تاريخ التقييم. ولم تطبق الجمعية العامة أحكام المادة ٢٦ حتى وقت إعداد هذا التقرير.

وفي حال الاحتكام إلى المادة ٢٦ لوجود عجز اكتواري، سواء حدث ذلك أثناء العملية الجارية أو نظراً إلى إنهاء العمل بالصندوق، يُستند في تحديد القيمة المطلوبة من كل منظمة عضو لسد العجز، إلى نسبة مساهمة تلك المنظمة في إجمالي المساهمات المدفوعة إلى الصندوق خلال السنوات الثلاث السابقة لتاريخ التقييم. ويبلغ إجمالي المساهمات المدفوعة إلى الصندوق خلال السنوات الثلاث السابقة (٢٠١٧ و ٢٠١٨ و ٢٠١٩) ٧٥٤٦,٩٢ مليون دولار أمريكي، بلغت نسبة مساهمة المنظمة فيها ٦,٩٪.

وخلال عام ٢٠٢٠، بلغت قيمة الاشتراكات المدفوعة إلى الصندوق ١٩٩,٢ مليون دولار أمريكي (مقابل ١٨٤,٤ مليون دولار أمريكي في عام ٢٠١٩). وتبلغ الاشتراكات المتوقعة المستحقة لعام ٢٠٢١ قرابة ٢١٥ مليون دولار أمريكي.

ويجوز إنهاء العضوية في الصندوق المشترك بقرار من الجمعية العامة للأمم المتحدة، بناءً على توصية بالإنتهاء من مجلس الصندوق المشترك. وتُدفع حصة متناسبة من إجمالي أصول الصندوق في تاريخ إنهاء عضوية المنظمة لصالح موظفيها الذين كانوا مشاركين في الصندوق في ذلك التاريخ، حصراً، وفقاً لترتيب متفق عليه بين المنظمة والصندوق. ويحدد مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة المبلغ بالاستناد إلى تقييم اكتواري للأصول والخصوم الخاصة بالصندوق في تاريخ إنهاء العضوية؛ ولا يُدرج أي جزء من الأصول التي تزيد على الخصوم في هذا المبلغ.

ويجري مجلس مراجعي الحسابات للأمم المتحدة مراجعة حسابات سنوية لعمليات الصندوق، ويقدم تقريراً عن مراجعة الحسابات إلى مجلس الصندوق وإلى الجمعية العامة للأمم المتحدة سنوياً. ويصدر مجلس الصندوق تقارير فصلية عن استثماراته يمكن الاطلاع عليها على الموقع الإلكتروني للمجلس: [www.unjspf.org](http://www.unjspf.org).

#### ٤-١٣ الإيرادات المؤجلة

تمثل الإيرادات المؤجلة المتصلة بالمساهمات الطوعية اتفاقات لعدة سنوات مبرمة في عام ٢٠٢٠ أو في الأعوام السابقة غير أن تقييد إيراداتها أُجِّل إلى فترات مالية لاحقة. وينقسم رصيد المساهمات الطوعية إلى إيرادات مؤجلة جارية وإيرادات مؤجلة غير جارية حسب فترة توفر الأموال للمنظمة لإنفاقها. ويُتاح المزيد من التفاصيل عن المساهمات الطوعية حسب الصندوق وحسب الجهة المساهمة على البوابة الإلكترونية للميزانية البرمجية وموقع المنظمة الإلكتروني<sup>١</sup>.

أما الإيرادات المؤجلة الخاصة بالمشتريات المُستردَّة القيمة فترتبط بالإيرادات المُفَيَّدة عندما لا تتاح الإمدادات أو الخدمات للأطراف التي تطلبها في نهاية السنة. ونظراً إلى كون المشتريات المُستردَّة القيمة معاملات قائمة على التبادل، تسجل الإيرادات على أساس استحقاقها. ويُعدّ مجموع الإيرادات المؤجلة الخاصة بالمشتريات المُستردَّة القيمة مجموعاً جارياً.

الوصف	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩
	بآلاف الدولارات الأمريكية	
المساهمات الطوعية	٥٥١ ١١٧	٣٦٤ ٠٩١
المشتريات المُستردَّة القيمة	٣ ٨٧٦	٤ ٣٩٥
مجموع الإيرادات المؤجلة - الجارية	٥٥٤ ٩٩٣	٣٦٨ ٤٨٦
المساهمات الطوعية	٤٦٠ ٠٦٥	٣٨٥ ١٠٧
مجموع الإيرادات المؤجلة - غير الجارية	٤٦٠ ٠٦٥	٣٨٥ ١٠٧
مجموع الإيرادات المؤجلة	١ ٠١٥ ٠٥٨	٧٥٣ ٥٩٣

#### ٤-١٤ الخصوم المتداولة الأخرى

بلغ مجموع رصيد الخصوم المتداولة الأخرى ١٥١,٧ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠ (مقابل ١٠٠,٧ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩). ويتمثل المكوّن الأكبر من مختلف الاستحقاقات في نهاية السنة التي يبلغ مجموعها ١٢٠ مليون دولار أمريكي. ويتعلق العنصر الرئيسي تحت بند الخصوم الأخرى بالأرصدة المحصّلة لتسوية بند الشحن البحري والجوي لمشتريات السلع (١٥ مليون دولار أمريكي) ورسوم الاحتجاز المستحقة السداد (٦ ملايين دولار أمريكي) والتأمين على البضائع (مليون دولار أمريكي).

١ البوابة الإلكترونية لميزانية المنظمة البرمجية - <http://open.who.int/2020-21/home> (تم الاطلاع في ٩ نيسان/ أبريل ٢٠٢١) وتفاصيل عن المساهمات الطوعية بحسب الصندوق والجهة المساهمة، ٢٠٢٠ (الوثيقة ج ٧٤/ معلومات ٤) متاحة على الرابط الإلكتروني التالي: <http://www.who.int/about/finances-accountability/reports/en/> (تم الاطلاع في ٣٠ نيسان/ أبريل ٢٠٢١).

الوصف	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩
	بالآلاف الدولارات الأمريكية	
استحقاقات السلع والخدمات غير الواردة في فواتير	٩٦ ٩٦١	٥٩ ٧٣٥
استحقاقات تكاليف إعادة الهيكلة	٥٠٠	١ ٣٠٩
الخصوم المتصلة باستحقاقات الموظفين	١٩ ٥٦٩	١٩ ٥٣٢
استحقاقات المبالغ المُستَرَدَّة المُسْتَحَقَّة الدفع	٢ ٨٤٥	٢ ٥٩٢
المعاشات التقاعدية المُسْتَحَقَّة الدفع	١ ٤٥٠	٩١٥
مبالغ التأمين المُسْتَحَقَّة الدفع	١ ٩٨٣	١ ٦٩٨
المؤسسات	٣ ٢٥٨	٣ ٢٧٧
الخصوم الأخرى	٣١ ١٤٩	١١ ٦٨٨
<b>مجموع الخصوم المتداولة الأخرى</b>	<b>١٥٧ ٧١٥</b>	<b>١٠٠ ٧٤٦</b>

ويتصل رصيد المؤسسات بأموال تحتفظ بها المنظمة في صناديق استثمارية وتكون مسؤولة عن إدارتها المالية والتنظيمية. وكانت المؤسسات التي لديها صناديق استثمارية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠ كما يلي:

- جائزة مؤسسة بحوث متلازمة داون في إقليم شرق المتوسط
- جائزة مؤسسة الدكتور علي توفيق شوشة
- جائزة الدكتور كوملان أ. أ. كوينوم للصحة العامة
- جائزة مؤسسة إحسان دغرمجي لصحة الأسرة
- جائزة مؤسسة ليون برنارد
- منحة الأستاذ فرانثيسكو بوكياري الدراسية
- جائزة مؤسسة دولة الكويت لمكافحة السرطان والأمراض القلبية الوعائية والسكري في إقليم شرق المتوسط
- جائزة مؤسسة دولة الكويت للبحوث في مجال تعزيز الصحة
- جائزة مؤسسة الإمارات العربية المتحدة للصحة
- جائزة الدكتور لي جونغ - ووك التذكارية للصحة العامة

#### ٤-١٥ الخصوم المشتركة بين الكيانات

تستضيف المنظمة عدداً من الكيانات بموجب اتفاقات الخدمات الإدارية. وإذ تدير المنظمة نقدية كل الكيانات، توجد خصوم تتعلق بهذه الكيانات وتخص أموالاً يحتفظ بها باسم الكيانات. ويرد فيما يلي مجموع المبالغ المُسْتَحَقَّة لكل كيان (يرجى الرجوع إلى الملاحظة ٤-٢).

الوصف	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩
	بالآلاف الدولارات الأمريكية	
التأمين الصحي للموظفين	٢١٥ ٤٣٥	١٣٢ ٣٩٢
المركز الدولي للحساب الإلكتروني	٣٣ ٣٥٩	٢٨ ٨٩٩
المرفق الدولي لشراء الأدوية	٤٩٩ ٤٥٢	٥٧٠ ٨٤٤
الصندوق الاستثماري لبرنامج الأمم المتحدة المشترك لمكافحة الأيدز	١٩٧ ٩٧٩	١٥٧ ٠٥٧
<b>مجموع الخصوم المشتركة بين الكيانات</b>	<b>٩٤٦ ٢٢٥</b>	<b>٨٨٩ ١٩٢</b>

## ٤-١٦ الاقتراضات الطويلة الأجل

أذنت جمعية الصحة في قرارها ج ص ع ٥٥-٨ (٢٠٠٢) وج ص ع ٥٦-١٣ (٢٠٠٣) بتشديد مبنى جديد للمنظمة ولبرنامج الأمم المتحدة المشترك لمكافحة الأيدز في المقر الرئيسي بتكلفة تقدر بنحو ٦٦ مليون فرنك سويسري وتقدر حصة المنظمة منها بنحو ٣٣ مليون فرنك سويسري. ووافق الاتحاد السويسري على منح قرض بدون فائدة للمنظمة والبرنامج المذكور تبلغ قيمته ٥٩,٨ مليون فرنك سويسري وقيمة نصيب المنظمة منه ٢٩,٩ مليون فرنك سويسري. ووافقت جمعية الصحة أيضاً في القرارين المذكورين أعلاه على استخدام صندوق العقارات لتسديد حصة المنظمة على مدى فترة ٥٠ سنة من القرض المذكور الذي يقدمه الاتحاد السويسري اعتباراً من السنة الأولى لاستكمال المبنى.

وبلغ سعر سندات الاتحاد السويسري لمدة ٣٠ عاماً ٠,٣٥٦٪ في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٠ (مقابل ٠,١٦٪ في ٢٠١٩). وبالتالي، وفقاً لمبادئ المحاسبة التحوطية، لم يُخصم مبلغ ٢٣,٧ مليون دولار أمريكي المستحق وغير المتداول من قرض تشييد مبنى برنامج الأمم المتحدة المشترك لمكافحة الأيدز.

وعملاً بالمقرر الإجرائي ج ص ع ٦٧ (١٢) (٢٠١٤)، أبرمت المنظمة اتفاق قرض جديد قدره ١٤٠ مليون فرنك سويسري في عام ٢٠١٥ من أجل التخطيط لمبنى جديد للمنظمة في جنيف وتشييده، وقد حُصل على مبلغ قدره ١٣١,٨ مليون دولار أمريكي إجمالاً من مبلغ القرض في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٠ (مقابل ١٠٣ ملايين دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٩).

وسوف يُستحق سداد مبلغ ٣,٨ مليون دولار أمريكي من مجموع رصيد القرض المُستحق خلال الاثني عشر شهراً القادمة، ويرد بيانه بوصفه خصوماً جارية يُكشف عنها على نحو مستقل.

وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٠ بلغ رصيد القرض المُستحق ١٥٥,٦ مليون دولار أمريكي (مقابل ١٢٥,٧ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٩) وهو مكوّن من العناصر التالية:

الوصف	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٠	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٩
بالآلاف الدولارات الأمريكية		
<b>الخصوم الجارية</b>		
مبنى المنظمة وبرنامج الأمم المتحدة المشترك لمكافحة الأيدز	٦٧٧	٦١٣
مبنى المقر الرئيسي (الجديد) للمنظمة	٣ ١٧١	
<b>مجموع الخصوم الجارية</b>	<b>٣ ٨٤٨</b>	<b>٦١٣</b>
<b>الخصوم غير الجارية</b>		
مبنى المنظمة وبرنامج الأمم المتحدة المشترك لمكافحة الأيدز	٢٣ ٧٠٣	٢٢ ٠٨٠
مبنى المقر الرئيسي (الجديد) للمنظمة	١٢٧ ٩٨٨	١٠٣ ٠٥١
<b>مجموع الخصوم غير الجارية</b>	<b>١٥١ ٦٩١</b>	<b>١٢٥ ١٣١</b>
<b>مجموع الاقتراضات الطويلة الأجل</b>	<b>١٥٥ ٥٣٩</b>	<b>١٢٥ ٧٤٤</b>

## ٤-١٧ الخصوم الأخرى - غير المتداولة

بلغ مجموع رصيد الخصوم غير المتداولة الأخرى ٠,٢ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠ (مقابل ٤,٨ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩). ويتمثل الرصيد في المبالغ المحتجزة كضمان من مختلف الموردين لمشروع المبنى الجديد في جنيف.

## ٥- معلومات داعمة لبيان الأداء المالي

## ١-٥ الإيرادات

## الاشتراكات المُقدَّرة

بلغت الاشتراكات المُقدَّرة ٤٦٥,٩ مليون دولار أمريكي<sup>١</sup> في عام ٢٠٢٠ (مقابل ٤٩٠,٣ مليون دولار أمريكي في عام ٢٠١٩).

الوصف	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩
الاشتراكات المُقدَّرة	٥٠٠ ٣٧٣	٤٩٣ ٨٦٩
(الزيادة) / الانخفاض في الاعتمادات المُخصَّصة للديون المشكوك في تحصيلها	(٣٤ ٠٣١)	(١ ٩٣٩)
<b>صافي الاعتمادات المُخصَّصة للاشتراكات المُقدَّرة</b>	<b>٤٦٦ ٣٤٢</b>	<b>٤٩١ ٩٣٠</b>
المبلغ المسترد لفرنسا - صندوق معادلة الضرائب	(٣٩٦)	(١ ٦٣٦)
<b>مجموع الاشتراكات المُقدَّرة</b>	<b>٤٦٥ ٩٤٦</b>	<b>٤٩٠ ٢٩٤</b>

واعتمدت جمعية الصحة العالمية الثانية والسبعون في أيار/ مايو ٢٠١٩ قرارها بشأن الفترة المالية ٢٠٢٠-٢٠٢١، الذي وافقت فيه على ميزانية فعلية مجموعها ٥٨٤٠,٤ مليون دولار أمريكي (بما فيها ١٠٠٠ مليون دولار أمريكي لعمليات الطوارئ والنداءات). وقررت جمعية الصحة كذلك في القرار ج ص ع ١-٧٢ أن يصبح مجموع الاشتراكات المُقدَّرة على الدول الأعضاء بمبلغ ٩٥٦,٩ مليون دولار أمريكي للفترة المالية ٢٠٢٠-٢٠٢١.

و بموجب القرار ج ص ع ٦٦-١٦ (٢٠١٣)، حيثما كان مجموع الاشتراك السنوي المقدر للدولة العضو ٢٠٠ ٠٠٠ دولار أمريكي أو أكثر، يقدر نصف الاشتراك بدولار الولايات المتحدة ونصفه الآخر بالفرنك السويسري. وحيثما كان مجموع الاشتراك السنوي المقدر للدولة العضو أقل من ٢٠٠ ٠٠٠ دولار أمريكي، يقدر الاشتراك بدولار الولايات المتحدة فقط.

و بلغ التقدير السنوي لعام ٢٠٢٠ ما مقداره ٤٨٨,٩ مليون دولار أمريكي، أو ٢٤٦,٧ مليون دولار أمريكي و ٢٤٧,٢ مليون فرنك سويسري باستخدام أسعار الصرف في أيار/ مايو ٢٠١٩. وتصبح الاشتراكات مُستَحَقَّة من

١ انظر الوثيقة ج ٣٠/٧٤ للاطلاع على تفاصيل حالة تحصيل الاشتراكات المقدر.

٢ القرار ج ص ع ٧٠-٥.

١ كانون الثاني/يناير، ولذا فقد سُجِّلت نسبة الاشتراكات المُحدَّدة بالفرنك السويسري بسعر الصرف في كانون الثاني/يناير ٢٠٢٠، ما حقق مكاسب صرف قدرها ١١,٤ مليون دولار أمريكي عند التسجيل.

وفي كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨، من خلال تبادل للرسائل بين المنظمة وحكومة فرنسا، حصل المقيمون العاملون لدى الوكالة الدولية لبحوث السرطان على إعفاءات ضريبية على الرواتب والاستحقاقات التي يتقاضونها من الوكالة. وبالتالي، استردت فرنسا فائض معادلة الضرائب البالغ ٠,٤ مليون دولار أمريكي (مقابل ١,٦ مليون دولار أمريكي في عام ٢٠١٩).

### المساهمات الطوعية

بلغت المساهمات الطوعية ٣٧٠,٤ ملايين دولار أمريكي في عام ٢٠٢٠ (مقابل ٢٤٩,٢ مليون دولار أمريكي في عام ٢٠١٩).

الوصف	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٠	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٩
المساهمات الطوعية	٣٧٠,٥٠٦٣	٢٤٨,٩٢٤٥
(الزيادة)/ الانخفاض في الاعتمادات المُخصَّصة للديون المشكوك في تحصيلها	(٨٣٧)	٢٠٥٧٤
صافي الاعتمادات المُخصَّصة للمساهمات الطوعية	٣٧٠,٤٢٢٦	٢٤٩,١٨١٩

وتمثل هذه المساهمات الطوعية إيرادات مُقيَّدة مُحصَّلة من الحكومات والمنظمات الحكومية الدولية والمؤسسات والمنظمات الأخرى التابعة للأمم المتحدة والمنظمات غير الحكومية. وتتصل حصة كبيرة من الإيرادات المبلَّغ عنها في عام ٢٠٢٠ باتفاقات يتواصل تنفيذها في السنوات المقبلة ويرد المزيد من التفاصيل عن المساهمات الطوعية حسب الصندوق وحسب الجهة المساهمة في ملحق التقرير المالي<sup>١</sup>.

ومجموع المساهمات الطوعية المبلَّغ عنه بقيمة ٣٧٠,٤ مليون دولار أمريكي هو مجموع مُحدَّد بعد اقتطاع (١) المبالغ المُستردَّة المُستحقة للجهات المساهمة - وقيمتها ٦,٢ مليون دولار أمريكي (مقابل ١٢,٧ مليون دولار أمريكي في عام ٢٠١٩)؛ (٢) التخفيضات في الإيرادات المقيدة في السنوات السابقة نتيجة لظهور بيئات خلال السنة الجارية تدل على عدم تحصيل المبالغ - وقيمتها ١٢,٤ مليون دولار أمريكي (مقابل ١٥,٥ مليون دولار أمريكي في عام ٢٠١٩)؛ (٣) ما نجم عن تعديل شروط الدفع من زيادة الإيرادات المُوجَّلة أو انخفاض الإيرادات الجارية بالنسبة إلى الإيرادات المقيدة في السنوات السابقة وقيمتها ١,٤ مليون دولار أمريكي (مقابل ٤,٦ مليون دولار أمريكي في عام ٢٠١٩).

وتماشياً مع ما يرد في السياسة المحاسبية، سُجِّلت الاتفاقات التي تُوقَّع في سنة مالية واحدة وتتصل على تاريخ بدء الاتفاق في السنة المالية التالية، وتُقيَّد الإيرادات في الفترة المالية التالية بناءً على تاريخ البدء. وقد سُجِّلت في وقت إعداد البيانات المالية مبلغ ٧٥ مليون دولار أمريكي من الإيرادات أو الإيرادات المُوجَّلة في كانون الثاني/يناير ٢٠٢١ بناءً على الاتفاقات الموقعة في عام ٢٠٢٠. أمَّا في الحالات التي وردت فيها المبالغ النقدية عن

١ الوثيقة ج ٧٤/معلومات/٤، ملحق التقرير المالي، متاحة أيضاً على الرابط الإلكتروني التالي: <http://www.who.int/about/finances-accountability/funding/voluntary-contributions/en/> (تم الاطلاع في ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٢١).

هذه الاتفاقات قبل يوم ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠، فقد سُجّلت الأموال بوصفها سُلفاً وجرى الإفصاح عنها بموجب الملاحظة ٤-٩.

### المساهمات الطوعية العينية وفي شكل خدمات

تتلقى المنظمة مساهمات غير نقدية من الدول الأعضاء وسائر الجهات المساهمة. وقد تلقت خلال عام ٢٠٢٠ مساهمات عينية وأخرى في شكل خدمات قيمتها ٧٩,٧ مليون دولار أمريكي (مقابل ٩٠ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩).<sup>١</sup>

الوصف	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩
بآلاف الدولارات الأمريكية		
الإمدادات والمواد الطبية - العينية	٣٥ ٥٩٢	٦٣ ٥١٤
أماكن العمل - العينية والإمدادات الميدانية	١٢ ١٧٠	١١ ٥١٣
الخدمات التعاقدية - العينية	٢٠ ٩١٩	
الخدمات	١١ ٠٣١	١٤ ٩٤٢
مجموع المساهمات الطوعية العينية وفي شكل خدمات	٧٩ ٧١٢	٨٩ ٩٦٩

وإضافة إلى ذلك، تستفيد المنظمة أيضاً من إتاحة الحكومات المضيفة لها أن تستخدم الأراضي مجاناً أو بإيجار رمزي. ونظراً لأن الأراضي تظل مملوكة للحكومات، فلا تقيد قيمة الأراضي في البيانات المالية. ويبين الجدول أدناه المواقع التي أُتيحت فيها أراضي للمنظمة لتشييد مباني أو شرائها.

الإقليم	البلد	المدينة
المقر الرئيسي	سويسرا	جنيف
إقليم المنظمة لأفريقيا	غينيا الاستوائية	مالابو
إقليم المنظمة لأفريقيا	نيجيريا	مايدوغوري، ولاية بورنو
إقليم المنظمة لأفريقيا	جمهورية جنوب السودان	جوبا
إقليم المنظمة لشرق المتوسط	أفغانستان	كابول
إقليم المنظمة لشرق المتوسط	مصر	القاهرة
إقليم المنظمة لشرق المتوسط	الأردن	عمّان
إقليم المنظمة لشرق المتوسط	باكستان	إسلام آباد
إقليم المنظمة لشرق المتوسط	الصومال	غاروي
إقليم المنظمة لشرق المتوسط	تونس	تونس العاصمة
إقليم المنظمة لجنوب شرق آسيا	الهند	نيودلهي
إقليم المنظمة لغرب المحيط الهادئ	الفلبين	مانيلا
إقليم المنظمة لغرب المحيط الهادئ	جزر سليمان	هونيارا

١ يتاح المزيد من التفاصيل عن المساهمات العينية والمساهمات في شكل خدمات على البوابة الإلكترونية للميزانية البرمجية للمنظمة: <http://www.who.int/about/finances-accountability/funding/voluntary-contributions/en/> (تم الإطلاع في ٩ نيسان/ أبريل ٢٠٢١)، وعلى الموقع الإلكتروني للمنظمة: <http://www.who.int/about/finances-accountability/funding/voluntary-contributions/en/> (تم الإطلاع في ٣٠ نيسان/ أبريل ٢٠٢٠).

## الإيرادات الأخرى

بلغ مجموع الإيرادات الأخرى ٤٩,٤ مليون دولار أمريكي في عام ٢٠٢٠ (مقابل ٤٤ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩). ويمثل هذا المجموع بشكل أساسي العائدات المتأتية من رسوم الخدمات (رسوم الاختبار المسبق للصلاحيات) واستضافة كيانات مثل برنامج الأمم المتحدة المشترك لمكافحة الأيدز والمرفق الدولي لشراء الأدوية والمركز الدولي للحساب الإلكتروني والمشتريات المُستزدة القيمة واشتراكات الموظفين في التأمين أثناء الحوادث والمرض. وتشمل مصادر الإيرادات الأخرى رسوم سلسلة الإمداد وإيرادات الإيجار ومبالغ التأمين المستردة وبيع المنشورات وحقوق الملكية.

وتتعلق المشتريات المُستزدة القيمة بالأدوية واللقاحات والمعدات واللوازم الأخرى التي تشتريها المنظمة نيابةً عن الدول الأعضاء وسائر وكالات الأمم المتحدة. وتشكّل الإيرادات والمصروفات (يُرجى الرجوع إلى الملاحظة ٥-٢) المتصلة بالمشتريات المُستزدة القيمة جزءاً من صندوق المشاريع ولا يبلّغ عنها في إطار الميزانية البرمجية.

الوصف	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩
بآلاف الدولارات الأمريكية		
رسوم الخدمات	٣٢ ٤٦٥	٣٠ ٧٢٢
المشتريات المُستزدة القيمة	٢ ٥٨٦	١ ٠٣٠
إيرادات حقوق الملكية والمبيعات والإيجار	٤ ٤٣٠	٧ ٣٧٨
إيرادات أخرى	٩ ٩٦٩	٤ ٩١١
مجموع الإيرادات الأخرى	٤٩ ٤٥٠	٤٤ ٠٤١

## ٢-٥ المصروفات

## تكاليف الموظفين

تُجسّد تكاليف الموظفين وغيرهم من العاملين مجموع تكاليف الموظفين العاملين في جميع المواقع، وتشمل الرسوم المقطعة من النفقات الخاصة بالمرتب الأساسي، وتسوية مقر العمل وجميع الاستحقاقات الأخرى (مثل المعاشات التقاعدية ومبالغ التأمين) التي تدفعها المنظمة. كما تشمل تكاليف الموظفين حركة التكاليف الاكتوارية للتأمين الصحي للموظفين والصندوق الخاص للتعويض عن الأضرار ومدفوعات نهاية الخدمة والتأمين ضد الحوادث والمرض (يُرجى الرجوع إلى الملاحظة ٤-١٢)، المقيدة في بيان الأداء المالي (البيان الثاني).

الوصف	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩
بآلاف الدولارات الأمريكية		
تكاليف المرتبات	١ ٠٠٤ ١١٨	٩٢٧ ٣٣٤
التكاليف الاكتوارية	٢٨٤ ٥٣٠	(١٠ ٣٠٥)
تكاليف الموظفين الأخرى	١٠٠ ١٦٦	٧٣ ٥٧٧
مجموع تكاليف الموظفين	١ ٣٨٨ ٨١٤	٩٩٠ ٦٠٦

## المستلزمات والمواد الطبية

تتولى المنظمة أساساً شراء وتوزيع المستلزمات والمواد الطبية دعماً للاضطلاع بأنشطة البرامج في البلدان، وهي تشمل اللقاحات والأدوية والإمدادات الطبية وتكاليف تشغيل المستشفيات بما في ذلك الوقود، فضلاً عما يتصل بها من تكاليف الشحن. وتشمل مصروفات المستلزمات الطبية تكلفة المشتريات المُستردة القيمة - يُرجى الرجوع إلى الملاحظة ٥-١ (الإيرادات الأخرى) والإمدادات الطبية الواردة بوصفها مساهمات عينية.

الوصف	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩
	بآلاف الدولارات الأمريكية	
المستلزمات الطبية	٤٨٧ ٩٩٨	١٩٥ ٨٧١
المستلزمات الطبية - العينية	٣٥ ٥٩٢	٦٣ ٥١٤
مجموع تكاليف المستلزمات والمواد الطبية	٥٢٣ ٥٩٠	٢٥٩ ٣٨٥

## الخدمات التعاقدية

تمثل الخدمات التعاقدية المصروفات المُكبّدة عن الموردين مثل الخبراء ومقدمي الخدمات ممن ينخرطون في العمل مع المنظمة دعماً لأنشطة البرامج في المنظمة. والمكونات الأساسية للخدمات التعاقدية هي التنفيذ المباشر (لأنشطة مثل حملات التطعيم التي تتولى المنظمة تنفيذها في إطار التعاون مباشرة مع الحكومات الوطنية)؛ والخدمات التعاقدية العامة (الاتفاقيات المُبرمة بشأن أداء العمل فيما يخص الاستعانة بمصادر خارجية لتقديم الخدمات المهنية، والاضطلاع بأنشطة التوعية، وخدمات البناء، وتكاليف تشغيل البرامج، وما إلى ذلك)؛ وعقود الخبراء الاستشاريين والبحوث؛ واتفاقيات الخدمة الخاصة المُبرمة مع الأفراد من أجل تنفيذ الأنشطة بالنيابة عن المنظمة. وتُدرج أيضاً المصروفات الأمنية في الخدمات التعاقدية.

الوصف	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩
	بآلاف الدولارات الأمريكية	
التنفيذ المباشر	٢٤٦ ٠٤٢	٣٠٠ ٧٦٨
الخدمات التعاقدية العامة	٥٧٥ ٣١٧	٥٤٣ ٦٣٣
عقود الخبراء الاستشاريين والبحوث	٣٤ ٧٤٢	٣٩ ٢٦٥
اتفاقيات الخدمة الخاصة	٨٢ ٣٦٣	٧٦ ٥٦٩
التكاليف الأمنية والتكاليف الأخرى	٢٦ ٧٤٣	٢٨ ٠٨٧
الخدمات العينية	٢٠ ٩١٩	
مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	٩٨٦ ١٢٦	٩٨٨ ٣٢٢

## التحويلات والمنح

تشمل التحويلات والمنح للجهات النظيرة المنح المقدمة للجهات النظيرة الوطنية (وزارات الصحة أساساً) وخطابات الاتفاق مع الجهات النظيرة الأخرى لأداء أنشطة تتمشى مع أغراض المنظمة، ومصروفات المنح الدراسية والمعدات المشتركة لصالح أطراف ثالثة. ويُشار إلى التحويلات والمنح المقدمة إلى الوزارات الحكومية باسم "التعاون المالي المباشر"، وتُصرف الأموال عادةً في تاريخ التحويل إلى الشريك المتعاقد. ويتعين على الجهات النظيرة أن تفي

بالمعلومات عن استخدام الأموال لضمان استخدام تلك الأموال وفقاً لمتطلبات الاتفاق، وتقوم المنظمة بإجراء عمليات رصد موقعي وفحص عشوائي للأنشطة الجارية فيما يتعلق بأوجه التعاون المالي المباشر، وتستعرض لاحقاً أوجهاً مختارة من هذا التعاون بناءً على تقييمات المخاطر. وقد تمتع المنظمة عن توفير المزيد من التمويل للمستفيدين من التحويلات والمِنَح على أساس ما يُنفَّذ من أنشطة في مجال ضمان الجودة في حال عدم الوفاء بمتطلبات الاتفاق.

الوصف	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩
بآلاف الدولارات الأمريكية		
التعاون المالي المباشر	١١٨ ٧٤٤	١٧٧ ٢٤٤
منح خطابات الاتفاق	١٢١ ٠٢١	١٣٨ ٦٥٠
معدات مشتراة لصالح أطراف ثالثة	١٤٨ ٠٠٩	٦٢ ٣٩٧
منح دراسية	١ ٣٧٣	٢ ٣٧٤
مجموع تكاليف التحويلات والمنح	٣٨٩ ١٤٧	٣٨٠ ٦٦٥

### السفر

تشمل تكاليف السفر تكلفة المشاركين في الاجتماعات من الموظفين وغير الموظفين في المنظمة وللخبراء الاستشاريين والموظفين في مهام التطوير المهني وممثلي الدول الأعضاء التي تتحملها المنظمة. وتشمل مصروفات السفر تكاليف السفر بالطائرة وبدل المعيشة اليومي وسائر التكاليف المتصلة بالسفر.

الوصف	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩
بآلاف الدولارات الأمريكية		
السفر	٨٣ ٩٠٠	٢٢٢ ٣٦٩

### مصروفات التشغيل العامة

تُجسّد مصروفات التشغيل العامة تكاليف التشغيل العامة المُتكبّدة عن صيانة المكاتب القطرية والمكاتب الإقليمية والمقر الرئيسي. ويشمل ذلك المرافق والاتصالات وإيجارات المكاتب وتكاليف الصيانة والإصلاحات للإبقاء على عمل الأصول في حالتها الراهنة، والنقل والبرامجيات والتراخيص، وما إلى ذلك. وتُدرج في هذا الموضع مصروفات الضيافة وتقديم خدمات الأطعمة والمرطبات المُتكبّدة أساساً أثناء عقد حلقات العمل والاجتماعات ودورات التدريب، فضلاً عن إدراج أقساط التأمين أثناء التعرض لحوادث وأمراض مأساوية. وثمة مصروفات "عينية أخرى" تتعلق بإيجار المكاتب والمستلزمات وغيرها من البنود الواردة في شكل مساهمات عينية.

الوصف	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩
بآلاف الدولارات الأمريكية		
تكاليف التشغيل العامة	١٣٥ ١٣١	١٩٧ ٤٠٩
خدمات الأطعمة والمرطبات والضيافة	(٤)	١٠٥
مصروفات عينية أخرى	١٢ ١٧٠	١١ ٥١٣
مجموع تكاليف التشغيل العامة	١٤٧ ٢٩٧	٢٠٩ ٠٢٧

## المُعدّات والمركبات والأثاث

بلغ مجموع المصروفات في عام ٢٠٢٠ ما مقداره ٣٠,٣ مليون دولار أمريكي (مقابل ٢٦,٣ مليون دولار أمريكي في عام ٢٠١٩)، وتتمثل هذه المصروفات في المشتريات من العناصر التي تقل عن عتبة الرسملة.

## استهلاك الأصول المادية واستهلاك الأصول غير الملموسة

تنجم مصروفات استهلاك الأصول المادية عن التوزيع المنهجي لمبالغ استهلاك الممتلكات والمنشآت والمُعدّات على مدى عمر الاستفادة منها. وحُسبت استهلاك جميع العناصر التي تجاوزت عتبة الرسملة وفقاً للسياسة المتبّعة.

أما مصروفات استهلاك الأصول غير الملموسة فتنتج عن التوزيع المنهجي لمبالغ استهلاك الأصول غير الملموسة على مدى عمر الاستفادة منها. وتتعلق بالمشتريات من البرمجيات.

الوصف	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩
استهلاك الأصول المادية	١٠ ٩١١	١٠ ١٤١
استهلاك الأصول غير الملموسة (يرجى الرجوع إلى الملاحظة ٤-٨)	١ ١١٢	٩٥٩
مجموع تكاليف استهلاك الأصول المادية واستهلاك الأصول غير الملموسة	١٢ ٠٢٣	١١ ١٠٠

## ٣-٥ الإيرادات المالية

يشمل مجموع الإيرادات المالية المبالغ المتعلقة بالأموال التي تديرها المنظمة نيابةً عن كيانات أخرى (يرجى الرجوع إلى الملاحظة ٤-١٥). وتخصّص إيرادات الاستثمارات المتعلقة بالكيانات الأخرى لهذه الكيانات. وإضافةً إلى ذلك، تُخصّص الفائدة على أساس رصيد الأموال في المتوسط، ويُبلّغ عنها بوصفها إيرادات مالية متأتية من الأموال.

وتشمل الإيرادات المالية البنود الواردة في الجدول التالي:

الوصف	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩
إيرادات الاستثمار	٦١ ١٣٠	٩٤ ٢٧٣
الرسوم المصرفية ورسوم إدارة الاستثمارات	(٣ ٢٨٠)	(٣ ١٨٩)
صافي المكاسب أو (الخسائر) (أ) المحققة نتيجة لصرف العملات الأجنبية	٢٠ ٦٧٨	(١ ١٢٥)
صافي المكاسب أو (الخسائر) غير المحققة نتيجة لصرف العملات الأجنبية	٣٠ ٩٧٣	٣ ٣١١
المكاسب أو (الخسائر) الاكتوارية نتيجة لإعادة التقييم المتصلة بصندوق مدفوعات نهاية الخدمة وصندوق التأمين أثناء الحوادث والمرض	(٣ ٣٠٠)	(٢ ٠٨٣)
تكلفة الفائدة الاكتوارية المرتبطة بتقييم صندوق مدفوعات نهاية الخدمة وصندوق التأمين أثناء الحوادث والمرض	(٢ ٧٧٣)	(٣ ٢٤٦)
صافي مجموع الإيرادات المالية (المنظمة وكيانات أخرى)	١٠٣ ٤٢٨	٨٧ ٩٤١
إيرادات الاستثمار والمكاسب والخسائر الناتجة عن صرف العملات الأجنبية الموزعة على كيانات أخرى	(١٧ ٠٩١)	(٢٦ ٣٢٥)
صافي مجموع الإيرادات المالية للمنظمة	٨٦ ٣٣٧	٦١ ٦١٦

(أ) يشمل الفروق الناجمة عن تقريب البيانات المالية إلى أقرب قيمة ألف دولار أمريكي.

## ٦- معلومات داعمة لبيان التغيرات في صافي الأصول/ الأسهم

## ٦-١ الصندوق العام

تُورد هذه الملاحظة تفاصيل عن رصيد الصندوق العام.

الوصف	الملاحظات	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩
بآلاف الدولارات الأمريكية			
الميزانية العادية	٦-١-أ	٦١ ١٥٣	٥٦ ٤٨٣
الصناديق الطوعية	٦-١-ب	٣ ٦٧٠ ٩١٣	٢ ٦٢٦ ٩٥٦
مجموع الصندوق العام		٣ ٧٣٢ ٠٦٦	٢ ٦٨٣ ٤٣٩

## ٦-١-أ الميزانية العادية

تُورد هذه الملاحظة تفاصيل عن الإيرادات والمصروفات في الميزانية العادية.

الوصف	صندوق اشتراكات الدول الأعضاء المُقدَّرة	صندوق معادلة الضرائب	صندوق رأس المال العامل	المجموع
بآلاف الدولارات الأمريكية				
الرصيد في ١ كانون الثاني/ يناير ٢٠٢٠	٢٠ ٨٧٨	٤ ٦٠٥	٣١ ٠٠٠	٥٦ ٤٨٣
صافي اشتراكات الدول الأعضاء المُقدَّرة (يرجى الرجوع إلى الملاحظة ٥-١)	٤٦٦ ٣٤٢			٤٦٦ ٣٤٢
الاعتمادات المُخصَّصة لمعادلة الضرائب	(١٠ ٥٠٠)	١٠ ٥٠٠		
المصروفات المالية	٧ ٥٤٥			٧ ٥٤٥
الإيرادات المتنوعة	١ ٠٤١			١ ٠٤١
مصروفات البرامج	(٤٦٣ ٦٤١)			(٤٦٣ ٦٤١)
المبالغ المُسدَّدة لرد قيمة الضرائب المفروضة على الموظفين		(٦ ٢٢١)		(٦ ٢٢١)
المبالغ المستردة/ التسويات		(٣٩٦)		(٣٩٦)
الرصيد في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠	٢١ ٦٦٥	٨ ٤٨٨	٣١ ٠٠٠	٦١ ١٥٣

وبموجب القرار ج ص ٧٢-١، أُعتمد مبلغ قدره ١٠,٥ مليون دولار أمريكي لتحويله إلى صندوق معادلة الضرائب، وصون صندوق رأس المال العامل عند مستواه القائم حالياً وهو ٣١ مليون دولار أمريكي.

## ٦-١-ب الصناديق الطوعية

تُورد هذه الملاحظة تفاصيل عن رصيد صندوق المساهمات الطوعية الأساسية وصندوق المساهمات الطوعية المحددة والشراكات المقامة بموجب صناديق المساهمات الطوعية.

الوصف	ملاحظات	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩
		بآلاف الدولارات الأمريكية	
حساب المساهمات الطوعية الأساسية		١١٨ ٦٥٩	٧١ ٤٢١
صندوق المساهمات الطوعية الأساسي		٣١٦ ٥٩٧	١٨٤ ٠١٠
صندوق المساهمات الطوعية المحدد		١ ٣٠٢ ٥٣٩	١ ١٨٣ ٢٦٤
الصندوق الاستثماري للبرنامج الخاص للبحوث والتدريب في مجال أمراض المناطق المدارية		٣١ ٢٧٠	٢٤ ١٢٢
الصندوق الاستثماري للبرنامج الخاص للبحوث والتطوير والتدريب على البحوث في مجال الإنجاب البشري		٥٤ ٧٢٤	٤٣ ٧٥٨
صندوق البرامج الخاصة والترتيبات التعاونية		٢٨٥ ٩٨٧	١٥٣ ٠٢٣
الحساب الخاص لصندوق تكاليف الخدمات	١-٦-١-٦	٥١٨ ٨٦٦	٤٢١ ٩٢٤
صندوق التصدي للفاشيات والأزمات		٩٥٧ ٠٢٩	٤٧٥ ٨٣٤
الصندوق الاحتياطي الخاص بالطوارئ	٢-٦-١-٦	٣٠ ٩٤٥	٣٢ ٣٢٦
صندوق تكاليف الخدمات - معاملات الصرف		٤٨ ٨٦٠	٣٧ ٢٧٤
صندوق سلسلة الإمداد		٥ ٤٣٧	
مجموع الصناديق الطوعية		٣ ٦٧٠ ٩١٣	٢ ٦٢٦ ٩٥٦

## ٦-١-٦-١ الحساب الخاص لصندوق تكاليف الخدمات

أنشئ الحساب الخاص لصندوق تكاليف الخدمات لدعم تكاليف الخدمات التي تموّل من مصادر أخرى غير ميزانية الاشتراكات المُقدّرة (أي من المساهمات الطوعية).

وتُقيّد في حساب هذا الصندوق الإيرادات من المصادر التالية:

- المبالغ الواردة من المصادر الطوعية لتمويل تكاليف دعم البرامج بموجب القرار ج ص ع ٣٤-١٧ (١٩٨١) والمحسوبة بتطبيق نسبة مئوية ثابتة على مجموع المصروفات. وحدد القرار معدل موحد بنسبة ١٣٪ من نفقات المشروع. وقد سمح المدير العام بعدة استثناءات بشأن هذا المعدل الموحد ولاسيما في حالات الطوارئ. وفي عام ٢٠٢٠، بلغت إيرادات تكاليف دعم البرامج ١٨٥,٢ مليون دولار أمريكي تأتت من نفقات المشاريع، وبلغ متوسط معدل تكاليف دعم البرامج ٧٪.
- اتفاقات الخدمات الإدارية المبرمة مع كيانات أخرى.
- الفوائد المُحصّلة من الصناديق الطوعية مبيّنة في الوثيقة م٣/١٢٢.

ويرد فيما يلي ملخص هذا الحساب.

٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠	الوصف
بالآلاف الدولارات الأمريكية		
٤٤٩ ٧٢١	٤٢١ ٩٢٤	الرصيد في ١ كانون الثاني/يناير
الإيرادات		
١٨٢ ٩٥٠	١٨٥ ١٩٦	تكاليف دعم البرامج
٦٦ ٧٤٩	٦٤ ٠٦٥	الإيرادات المالية
٤ ١٥٨	٣ ٧٠٦	اتفاقات الخدمات الإدارية المبرمة مع كيانات أخرى
١٧٣	٨٦	إيرادات أخرى
٢٥٤ ٠٣٠	٢٥٣ ٠٥٣	مجموع الإيرادات
المصروفات		
٢٠٠ ٥٠٤	٩٤ ٤٥٩	تكاليف الموظفين وغيرهم من العاملين
١ ١٤٧	٦٠٥	الإمدادات والمواد الطبية
٤٠ ٠٧٧	٢٠ ٩٤٨	الخدمات التعاقدية
٩٣٣	٨٩	التحويلات والمنح للجهات النظيرة
٧ ٣٠٣	٥٤٨	السفر
٢٧ ٢٠٥	٣٦ ٧٤٦	مصروفات التشغيل العامة
٧ ١٧٢	١ ٨٧٩	المعدات والمركبات والأثاث
٢٨٤ ٤٠١	١٥٥ ٢٧٤	مجموع المصروفات
يطرح منه:		
(٢ ٥٧٤)	٨٣٧	الزيادة/ الانخفاض في الاعتمادات المخصصة للحسابات المشكوك في تحصيلها - المساهمات الطوعية <sup>(١)</sup>
٤٢١ ٩٢٤	٥١٨ ٨٦٦	الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر

(١) شهد عام ٢٠٢٠ زيادة (مقابل انخفاض في عام ٢٠١٩) في قيمة الاعتمادات المخصصة للحسابات المشكوك في تحصيلها بالنسبة إلى المساهمات الطوعية (يُرجى الرجوع إلى الملاحظة ٤-٣).

وترد فيما يلي مصروفات الصندوق حسب المكتب الرئيسي:

٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠	المصروفات حسب المكتب الرئيسي
بالآلاف الدولارات الأمريكية		
١٣٦ ٠٦٧	٨٤ ٤٢٧	الأنشطة العالمية والأنشطة المشتركة بين الأقاليم
٥٤ ٣٧٩	٢٢ ١٦٢	المكتب الإقليمي لأفريقيا
٧ ٥١٤	٣ ٥٧٤	المكتب الإقليمي للأمريكتين
١٨ ٩٣٩	١٤ ٤٠٨	المكتب الإقليمي لشرق المتوسط
٢٥ ٥٠٦	٧ ١٠١	المكتب الإقليمي لأوروبا
٢٢ ٩٤٩	١٥ ٦٦٠	المكتب الإقليمي لجنوب شرق آسيا
١٩ ٠٤٧	٧ ٩٤٢	المكتب الإقليمي لغرب المحيط الهادئ
٢٨٤ ٤٠١	١٥٥ ٢٧٤	مجموع المصروفات حسب المكتب الرئيسي

## ٦-١-ب-٢ الصندوق الاحتياطي الخاص بالطوارئ

أنشأت جمعية الصحة العالمية الثامنة والستون هذا الصندوق بموجب المقرر الإجرائي ج ص ٦٨ع (١٠) (٢٠١٥). ويتمثل الغرض من الصندوق في تقديم التمويل المؤقت لعمليات الطوارئ الميدانية برأسمال مستهدف قدره ١٠٠ مليون دولار أمريكي. ويرد فيما يلي ملخص هذا الصندوق.

الوصف	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩
بآلاف الدولارات الأمريكية		
الرصيد في ١ كانون الثاني/ يناير	٣٢ ٣٢٦	٤٠ ٥٣٢
الإيرادات		
المساهمات	٢٢ ٨٤٩	٥١ ٢٦٥
مجموع الإيرادات	٢٢ ٨٤٩	٥١ ٢٦٥
المصروفات		
تكاليف الموظفين	٦٣٦	٦٠٢
المستلزمات والمواد الطبية	٢ ٦٦١	٤ ٩٦٨
الخدمات التعاقدية	١٦ ٦٠٧	٣١ ٥٤٨
التحويلات والمنح	٦٤٧	٧ ٩٧٢
السفر	٨٥٣	٥ ٠٧٧
تكاليف التشغيل العامة	٢ ٤٤٠	٨ ٤٨٨
المعدات والمركبات والأثاث	٣٨٦	٨١٦
مجموع المصروفات	٢٤ ٢٣٠	٥٩ ٤٧١
الرصيد في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر	٣٠ ٩٤٥	٣٢ ٣٢٦

## ٦-٢ الدول الأعضاء - صناديق أخرى

تبيّن هذه الملاحظة للدول الأعضاء تفاصيل عن رصيد الصناديق الأخرى.

الوصف	الملاحظات	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩
بآلاف الدولارات الأمريكية			
الصندوق المشترك		٣٠٦ ٣٤٢	٢٤٤ ٣١٣
صندوق المشاريع	٦-٢-أ	٣٥ ٥١٣	٣٤ ٢٩١
صندوق الأغراض الخاصة	٦-٢-ب	(١ ٥٥٣ ٥٩١)	(٨٨٤ ٩٠٧)
مجموع الدول الأعضاء - صناديق أخرى		(١ ٢١١ ٧٣٦)	(٦٠٦ ٣٠٣)

## ٦-٢-أ صندوق المشاريع

تُورد هذه الملاحظة تفاصيل عن صندوق المشاريع.

الوصف	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠٢٠	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٩
بآلاف الدولارات الأمريكية		
<b>صندوق المشاريع</b>		
صندوق التأمين أثناء الحوادث والمرض	١٢ ٧٩٦	١١ ١٧٦
صندوق الامتيازات	٥ ١٣٧	٦ ٩١٦
صندوق استئجار مواقف السيارات	٥ ٦٩٥	٥ ١٣٣
الصندوق الخاص بمركز المؤتمرات العالمي والتدريب في تونس العاصمة	١ ٨٩٨	١ ٩٤٠
صندوق وثائق التأمين	٤ ٦٣٣	٣ ٥٤٣
صندوق المبيعات الدوارة	٤ ٣٥٧	٤ ٦٣٧
صندوق الخدمات المشتركة	٩٩٧	٩٦٦
<b>مجموع صندوق المشاريع</b>	<b>٣٥ ٥١٣</b>	<b>٣٤ ٢٩١</b>

## ٦-٢-ب صندوق الأغراض الخاصة

تُورد هذه الملاحظة تفاصيل عن رصيد صندوق الأغراض الخاصة.

الوصف	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠٢٠	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٩	الملاحظات
بآلاف الدولارات الأمريكية			
<b>صندوق الأغراض الخاصة</b>			
صندوق قروض المباني	(١٢٦ ٢٢٤)	(٩٨ ٦٥٢)	
صندوق البنية التحتية	١٧٢ ١٥٣	١٦٤ ٤٧٥	١-٢-٦-ب
صندوق استرداد تكاليف الخدمات الداخلية	٣ ٧٦١	٣ ٥٨٤	
صندوق الأمومة	٤ ١٥٧	٣ ٧٦٠	
صندوق التنقلات	٣٨ ١٢٨	٣٢ ٧٥٤	
صندوق استحقاقات الموظفين غير المقيدة في كشوف المرتبات	١٥ ٦١٧	٩ ٣٤٦	
صندوق الموظفين المعنيين بشلل الأطفال	٤٦ ٢٢٣	٤٦ ٥٠٨	
صندوق الرسوم المقطعة من نفقات المناصب المشغولة	٣٧ ١٠٨	١٧ ٩٢٤	
صندوق الأمن	٣ ٨٩٦	٤ ٨٤٤	
الصندوق الخاص للتعويض عن الأضرار	(٤٥ ٠٣٦)	(٣٧ ٤٩٩)	
صندوق التأمين الصحي للموظفين	(١ ٧٣١ ٩٣٩)	(١ ٠٨١ ٠٢٣)	
صندوق تجديد المخزونات	١٦ ٥٣٠	١٢ ٠٩٥	
صندوق مدفوعات نهاية الخدمة	١١ ٦٤٥	٣٦ ٩٧٧	
صندوق المتدربين	٣٩٠		
<b>مجموع صندوق الأغراض الخاصة</b>	<b>(١ ٥٥٣ ٥٩١)</b>	<b>(٨٨٤ ٩٠٧)</b>	

## ٦-٢-١-١ صندوق البنية التحتية

أنشأت جمعية الصحة هذا الصندوق بموجب المقرر الإجرائي ج ص ع ٧٠(١٦). وفيما يلي ملخص هذا الصندوق.

الوصف	الملاحظات	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩
		بآلاف الدولارات الأمريكية	
صناديق العقارات	٦-٢-١-١(أ)	١٤٠ ٩٦٦	١٣٥ ٥٨٨
صناديق تكنولوجيا المعلومات	٦-٢-١-١(ب)	٣١ ١٨٧	٢٨ ٨٨٧
مجموع صندوق البنية التحتية		١٧٢ ١٥٣	١٦٤ ٤٧٥

## ٦-٢-١(أ) صندوق العقارات

أنشأت جمعية الصحة هذا الصندوق بموجب القرار ج ص ع ٢٣-١٤ (١٩٧٠). ويستخدم هذا الصندوق لدفع تكاليف تشييد المباني أو توسيع المباني الراهنة وشراء الأراضي حسب الضرورة والصرف على التصليحات والتغييرات المهمة في مباني مكاتب المنظمة الراهنة وأماكن الإقامة التي توجرها المنظمة للموظفين. ومن الضروري الحصول على تصريح محدد من جمعية الصحة لشراء الأراضي وتشبيد المباني أو توسيع المباني الراهنة.

ويرد فيما يلي ملخص هذا الصندوق.

الوصف	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩
	بآلاف الدولارات الأمريكية	
الرصيد في ١ كانون الثاني/يناير	١٣٥ ٥٨٨	١١٨ ٢٤٤
الإيرادات		
الاعتمادات المخصصة عملاً بالمقرر الإجرائي ج ص ع ٧٠(١٦)		٧ ٥٠٠
التحويلات المتصلة بمشاريع خاصة (أ)		٣ ٥٥٧
الاشتراكات من المرتبات	٩ ٨١٧	٨ ٩٢٩
الإيرادات المالية	٢ ٣٧٩	٣ ٠٣٦
إيرادات الإيجار	٢ ٢١٤	٣ ٣٥٤
الإيرادات الأخرى		١٨٥
مجموع الإيرادات	١٤ ٤١٠	٢٦ ٥٦١
المصروفات		
تكاليف الموظفين وغيرهم من العاملين	٣٧	١٦١
الإمدادات والمواد الطبية	٣٣	٨
الخدمات التعاقدية	٣ ٢٠٨	٥ ٠٥٤
التحويلات والمنح		٣٠
السفر	(٢)	(٥٠٣)
مصروفات التشغيل العامة	٥ ٣٣٨	٣ ٣١٤
المعدات والمركبات والأثاث	٤١٨	١ ١٥٣
مجموع المصروفات	٩ ٠٣٢	٩ ٢١٧
الرصيد في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر	١٤٠ ٩٦٦	١٣٥ ٥٨٨

(أ) في عام ٢٠١٩، حُوِّلت إلى صندوق العقارات المبالغ التالية: ١,٥ مليون دولار أمريكي من المقر الرئيسي و ٠,٩ مليون دولار من المكتب الإقليمي لجنوب شرق آسيا و ١,٢ مليون دولار أمريكي من المكتب الإقليمي لغرب المحيط الهادئ.

(ب) في عام ٢٠٢٠، مُنحت سلفة مبلغها ٣,٤٦ مليون دولار أمريكي إلى صندوق تكنولوجيا المعلومات لغرض تنفيذ أحد مشاريع تكنولوجيا المعلومات في المبنى الجديد للمقر الرئيسي.

وترد فيما يلي مصروفات صندوق العقارات حسب المكاتب الرئيسية.

الوصف	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠٢٠	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٩
بآلاف الدولارات الأمريكية		
المصروفات حسب المكتب الرئيسي		
المقر الرئيسي	٦ ٢٨٨	٣ ٥٢٤
المكتب الإقليمي لأفريقيا	١ ٢٦٩	٢ ٩٦٥
المكتب الإقليمي لشرق المتوسط	١ ٣٦٧	٤٢١
المكتب الإقليمي لغرب المحيط الهادئ	١٠٨	٢ ٣٠٧
مجموع المصروفات	٩ ٠٣٢	٩ ٢١٧

#### ٦-٢-ب-١ (ب) صندوق تكنولوجيا المعلومات

أنشئ هذا الصندوق لتلبية المتطلبات الإدارية للمنظمة في الحاضر والمستقبل، ويمكن تمويله بواسطة الاعتمادات المرصودة من الميزانية العادية ومن المساهمات الطوعية، بما فيها الحساب الخاص لصندوق تكاليف الخدمات. وفيما يلي ملخص هذا الصندوق.

الوصف	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠٢٠	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٩
بآلاف الدولارات الأمريكية		
الرصيد في ٣١ كانون الثاني / يناير	٢٨ ٨٨٧	٢٠ ٤١٨
الإيرادات		
الاعتمادات الواردة عملاً بالمقرر الإجرائي جص ع٧٠(١٦)		١٥ ٠٠٠
التحويلات المتصلة بمشاريع خاصة <sup>(١)</sup>	١٤ ٠٦٥	
مجموع الإيرادات	١٤ ٠٦٥	١٥ ٠٠٠
المصروفات		
تكاليف الموظفين وغيرهم من العاملين	٩٤١	٩٧٧
الخدمات التعاقدية	٧ ٠٧٠	٣ ٧٠٨
السفر	٤٧	١٥٧
مصروفات التشغيل العامة	٨٤٧	١ ٦٣٦
المعدات والمركبات والأثاث	٢ ٨٦٠	٥٣
مجموع المصروفات	١١ ٧٦٥	٦ ٥٣١
الرصيد في ٣١ كانون الأول / ديسمبر	٣١ ١٨٧	٢٨ ٨٨٧

(أ) حوّل مبلغ ١٠,٦ مليون دولار أمريكي من الحساب الخاص لصندوق تكاليف الخدمات، ومُنحت سلفة مبلغها ٣,٤٦ مليون دولار أمريكي من صندوق العقارات لغرض تنفيذ أحد مشاريع تكنولوجيا المعلومات في المبنى الجديد للمقر الرئيسي.

## ٣-٦ الصندوق الائتماني

تقدم هذه الملاحظة تفاصيل عن رصيد الصندوق الائتماني.

الوصف	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩
	بآلاف الدولارات الأمريكية	
<b>الصندوق الائتماني</b>		
صندوق التحالف من أجل بحوث السياسات والنظم الصحية	١٣ ٦٩٩	١٥ ٧٤٣
المرصد الأوروبي للنظم والسياسات الصحية	٦ ٨٧١	٦ ١٣٢
صندوق المشروع الخاص الموسع للقضاء على أمراض المناطق المدارية المهملة	١٧ ٠٨٣	١٥ ٩٠٧
صندوق الشراكة من أجل صحة الأم والوليد والطفل	٤ ٩٥٧	٦ ٩٦٢
صندوق جمعيات الموظفين	٢٣٥	٦
اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ	٢٦ ٧٨٤	١٤ ٦٠٤
<b>مجموع الصندوق الائتماني</b>	<b>٦٩ ٦٢٩</b>	<b>٥٩ ٣٥٤</b>

## ٧- معلومات داعمة لبيان مقارنة الميزانية بالمبالغ الفعلية

اعتمدت جمعية الصحة في أيار/ مايو ٢٠١٩، قرارها جص ع٧٢-١ بشأن الميزانية البرمجية ٢٠٢٠-٢٠٢١، التي اعتمدت فيها ميزانية الفترة المالية ٢٠٢٠-٢٠٢١، في إطار جميع مصادر التمويل، وهي تحديداً الاشتراكات المُقدَّرة والمساهمات الطوعية والبالغ قدرها ٥٨٤٠,٤ مليون دولار أمريكي. وتعتمد جمعية الصحة ميزانية المنظمة مرة كل سنتين.

وتُعدّ ميزانية المنظمة وبياناتها المالية باستخدام أساس محاسبية مختلفة. فيُعدّ بيان الوضع المالي (البيان الأول) وبيان الأداء المالي (البيان الثاني) وبيان التغيرات في صافي الأصول/ الأسهم (البيان الثالث) وبيان التدفقات النقدية (البيان الرابع) على أساس الاستحقاق الكامل، بينما يوضع بيان مقارنة الميزانية بالمبالغ الفعلية (البيان الخامس) على أساس نقدي مُعدّل (أي تستخدم المصروفات الفعلية لقياس استخدام الميزانية).

وعملاً بمتطلبات المعيار ٢٤ من المعايير المحاسبية الدولية (عرض معلومات الميزانية في البيانات المالية)، تُجرى التسوية بين المبالغ الفعلية المقدمة بمقارنتها بالميزانية عندما لا تُعد البيانات المالية والميزانية على أساس المقارنة بينهما، وبين المبالغ الفعلية المقدمة في البيانات المالية بتحديد أي أوجه اختلاف حسب الأساس والتوقيت والكيان والعرض بشكل منفصل. ويمثل الصندوق العام حسب الملاحظة ٢-١٨ نتائج الميزانية البرمجية ما عدا مصروفات صندوق معادلة الضرائب، والمصروفات الأخرى غير المدرجة في الميزانية البرمجية وجميع المصروفات العينية وفي شكل الخدمات التي لا تشملها نتائج الميزانية البرمجية.

وتُجرى التسوية على أساس المقارنة بين المبالغ الفعلية حسب تقديمها في البيان الخامس والمبالغ الفعلية الواردة في الحسابات المالية بتحديد أي أوجه اختلاف حسب الأساس والتوقيت والكيان والعرض بشكل منفصل وفقاً لما يقتضيه المعيار ٢٤ (عرض المعلومات المتعلقة بالميزانية في البيانات المالية).

وتظهر الاختلافات في الأساس عندما تستخدم عناصر الميزانية البرمجية المعتمدة لأنشطة أخرى غير تنفيذ البرامج التقنية. ومن الأمثلة على ذلك مصروفات صندوق معادلة الضرائب والمصروفات الأخرى غير المدرجة في الميزانية البرمجية والترتيبات الخاصة.

وتمثل الاختلافات في التوقيت إدراج مصروفات الميزانية البرمجية خلال فترات مالية أخرى في حسابات المنظمة المالية.

أما الاختلافات في الكيان فتمثل إدراج المبالغ المقابلة لصندوقين هما فئة صناديق الدول الأعضاء وغيرها وفئة الصندوق الائتماني في حسابات المنظمة المالية. ولا تشمل الميزانية البرمجية للمنظمة هاتين الفئتين من الصناديق.

وتخص الاختلافات في العرض أوجه الاختلاف من حيث الصيغة ونظم التصنيف المتبعة في بيان التدفقات النقدية (البيان الرابع) وبيان مقارنة الميزانية بالمبالغ الفعلية (البيان الخامس).

وترد أدناه التسوية بين المبالغ الفعلية التي يمكن مقارنتها في الأساس في البيان الخامس وبين المبالغ الفعلية في البيان الرابع في كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠.

٢٠٢٠				الوصف
المجموع	التمويل	الاستثمار	التشغيل	
بآلاف الدولارات الأمريكية				
(٣ ٠٦٣ ٢٩٥)			(٣ ٠٦٣ ٢٩٥)	المبلغ الفعلي الذي يمكن مقارنته في الأساس (البيان الخامس)
(٥٤٢ ٦٤٦)	٢٧ ٤٣١	(٦١٥ ٩٧٨)	٤٥ ٩٠١	اختلافات في الأساس
٧٥ ١٩٩			٧٥ ١٩٩	اختلافات في التوقيت
٣٧٠ ٦٨٤		(٦ ١١٩)	٣٧٦ ٨٠٣	اختلافات في الكيان
٣ ٧٤٧ ٣٠٩		٣ ٦٧٧	٣ ٧٤٣ ٦٣٢	اختلافات في العرض
٥٨٧ ٢٥١	٢٧ ٤٣١	(٦١٨ ٤٢٠)	١ ١٧٨ ٢٤٠	المبلغ الفعلي ضمن بيان التدفقات النقدية (البيان الرابع)

٨- التبليغ حسب القطاعات

٨-١ بيان الوضع المالي حسب القطاعات  
في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠ (بآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع	المكتب الإقليمي لغرب المحيط الهادئ	المكتب الإقليمي لجنوب شرق آسيا	المكتب الإقليمي لأوروبا	المكتب الإقليمي لشرق المتوسط	المكتب الإقليمي للأمريكتين	المكتب الإقليمي لأفريقيا	المقر الرئيسي	الوصف
								الأصول
								الأصول المتداولة
٩١٥ ٩٤٧	٣ ٤٥٣	١ ٥٤٥	٧٤٣	١٩ ٥٢٠	.	٢٦ ٣٦٤	٨٦٤ ٣٢٢	التقديرة والمكافآت التقديرة
٣ ٨٧٩ ٤٢٠	.	.	.	.	.	.	٣ ٨٧٩ ٤٢٠	الاستثمارات القصيرة الأجل
١ ٢٦٤ ٨٧١	٥٦٨	٨ ٩٢٢	٩٥٨	١ ٥٢٨	(٨٩٠ ٣٤٣)	٣ ٨٦٥	٢ ١٣٩ ٣٧٣	الحسابات المدينة - الجارية
١٣ ١٠٥	١ ٤٧٩	٨٢٧	٧٤٤	١ ٠١٧	.	٢ ٨٢٩	٦ ٢١٢	المبالغ المُستحقة للموظفين
١٤٤ ٣٢١	٦٤١	١ ٦٢٩	.	٤٠ ٧٥٢	.	٨ ٤٥٠	٩٢ ٨٤٩	المخزونات
١١١ ٧٩٧	٢ ٥٦٤	٣ ٩٦٦	٢٥٣	١٨ ٢١٤	.	٢٧١	٨٦ ٥٢٩	المبالغ المدفوعة مُقدِّمًا والودائع
٦ ٣٢٩ ٤٦١	٨ ٧٠٥	١٦ ٨٨٦	٢ ٦٩٨	٨١ ٠٣١	(٨٩٠ ٣٤٣)	٤١ ٧٧٩	٧ ٠٦٨ ٧٠٥	مجموع الأصول المتداولة
								الأصول غير المتداولة
٤٦٠ ٠٦٥	.	.	.	.	.	.	٤٦٠ ٠٦٥	الحسابات المدينة - غير الجارية
١٣٦ ٧٠٢	.	.	.	.	.	.	١٣٦ ٧٠٢	الاستثمارات طويلة الأجل
٢٠٦ ٩١١	١ ٣٩٦	٢ ٧٩٢	٤٦٦	٢٢ ٢٥٥	.	١١ ٣٦٢	١٦٨ ٦٤٠	الممتلكات والمنشآت والمعدات
٣ ٧٣٤	.	.	.	.	.	.	٣ ٧٣٤	الأصول غير الملموسة
٨٠٧ ٤١٢	١ ٣٩٦	٢ ٧٩٢	٤٦٦	٢٢ ٢٥٥	.	١١ ٣٦٢	٧٦٩ ١٤١	مجموع الأصول غير المتداولة
٧ ١٣٦ ٨٧٣	١٠ ١٠١	١٩ ٦٧٨	٣ ١٦٤	١٠٣ ٢٨٦	(٨٩٠ ٣٤٣)	٥٣ ١٤١	٧ ٨٣٧ ٨٤٦	مجموع الأصول
								الخصوم
								الخصوم المتداولة
٩٦ ٤٩٦	.	.	.	.	.	٧٧	٩٦ ٤١٩	الاشتراكات المُحصَّلة مُقدِّمًا
٤٥ ٦٦٠	٢ ٦٨٣	١ ٨١٠	٤ ٢٥٩	٢١ ٢٨٢	.	٧ ٤٤٥	٨ ١٨١	الحسابات الدائنة
١ ٥٦٤	١٦٣	١٥٠	٢٧	٣٢٨	.	٤٦٣	٤٣٣	المبالغ المُستحقة الدفع للموظفين
٨٤ ٧٨٢	٤ ٩٩٨	٤ ٩٦١	٦ ٢٠١	٨ ٢٣٢	.	١٨ ٧٨٨	٤١ ٦٠٢	استحقاقات منافع الموظفين - الجارية
٥٥٤ ٩٩٣	.	.	.	.	.	.	٥٥٤ ٩٩٣	الإيرادات المُؤجَّلة - الجارية
١٨٣ ٨٥٥	.	.	.	.	.	.	١٨٣ ٨٥٥	الخصوم المالية
١٥٧ ٧١٥	١ ٧١٦ ٠٤٣	٢ ٤٠٤ ٤١٤	١ ٦٧٨ ٩٧٤	٥ ٦٨٨ ٤٣٧	١٣٦ ٠٩٦	٨ ٤٦٣ ٦٢٥	(١٩ ٩٢٩ ٨٧٤)	الخصوم المتداولة الأخرى
٩٤٦ ٢٢٥	.	.	.	.	.	.	٩٤٦ ٢٢٥	الخصوم المشتركة بين الكيانات
٣ ٨٤٨	.	.	.	.	.	.	٣ ٨٤٨	الاقتراضات طويلة الأجل - الجارية
٢ ٠٧٥ ١٣٨	١ ٧٢٣ ٨٨٧	٢ ٤١١ ٣٣٥	١ ٦٨٩ ٤٦١	٥ ٧١٨ ٢٧٩	١٣٦ ٠٩٦	٨ ٤٩٠ ٣٩٨	(١٨ ٠٩٤ ٣١٨)	مجموع الخصوم المتداولة
								الخصوم غير المتداولة
١٥١ ٦٩١	.	.	.	.	.	.	١٥١ ٦٩١	الاقتراضات طويلة الأجل - غير الجارية
١ ٨٥٩ ٧٧٢	٣٠ ١٢٥	٣٩ ٨٩٧	٢١٦ ٥٤٩	٤٥ ٨٠٤	.	٩٥ ٢٢٢	١ ٤٣٢ ١٧٥	استحقاقات منافع الموظفين - غير الجارية
٤٦٠ ٠٦٥	.	.	.	.	.	.	٤٦٠ ٠٦٥	الإيرادات المُؤجَّلة - غير الجارية
٢٤٨	.	.	.	.	.	.	٢٤٨	الخصوم الأخرى - غير الجارية
٢ ٤٧١ ٧٧٦	٣٠ ١٢٥	٣٩ ٨٩٧	٢١٦ ٥٤٩	٤٥ ٨٠٤	.	٩٥ ٢٢٢	٢ ٠٤٤ ١٧٩	مجموع الخصوم غير المتداولة
٤ ٥٤٦ ٩١٤	١ ٧٥٤ ٠١٢	٢ ٤٥١ ٢٣٢	١ ٩٠٦ ٠١٠	٥ ٧٦٤ ٠٨٣	١٣٦ ٠٩٦	٨ ٥٨٥ ٦٢٠	(١٦ ٠٥٠ ١٣٩)	مجموع الخصوم
								صافي الأصول/ الأسهم
٣ ٧٣٢ ٠٦٦	(١ ٦٥٤ ١٥٠)	(٢ ٣٠٢ ٥٧٣)	(١ ٦٠٦ ٨٨٠)	(٥ ٤٩٦ ٢١٩)	(١ ٠١٠ ٩٩٢)	(٨ ٢٧٠ ٣٧٤)	٢٤ ٠٧٣ ٢٥٤	الصناديق العامة
(١ ٢١١ ٧٣٦)	(٨٨ ٧٩٩)	(١٢٧ ٨٤٢)	(٢٦٢ ٢٩٢)	(١٦١ ٢٦٥)	(١٤ ٤٤٤)	(٢٦٦ ١٧٧)	(٣٣٠ ٩١٧)	صناديق النول الأعضاء - وغيرها
٦٩ ٦٢٩	(٩٦٢)	(١ ١٣٩)	(٣٣ ٦٧٤)	(٣ ٣١٣)	(١ ٠٠٣)	(٣٥ ٩٢٨)	١٤٥ ٦٤٨	الصناديق الائتمانية
٢ ٥٨٩ ٩٥٩	(١ ٧٤٣ ٩١١)	(٢ ٤٣١ ٥٥٤)	(١ ٩٠٢ ٨٤٦)	(٥ ٦٦٠ ٧٩٧)	(١ ٠٢٦ ٤٣٩)	(٨ ٥٣٢ ٤٧٩)	٢٣ ٨٨٧ ٩٨٥	مجموع صافي الأصول/ الأسهم
٧ ١٣٦ ٨٧٣	١٠ ١٠١	١٩ ٦٧٨	٣ ١٦٤	١٠٣ ٢٨٦	(٨٩٠ ٣٤٣)	٥٣ ١٤١	٧ ٨٣٧ ٨٤٦	مجموع الخصوم وصافي الأصول/ الأسهم

٢-٨ بيان الأداء المالي حسب القطاعات

في السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠ (بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع	المكتب الإقليمي لغرب المحيط الهادئ	المكتب الإقليمي لجنوب شرق آسيا	المكتب الإقليمي لأوروبا	المكتب الإقليمي لشرق المتوسط	المكتب الإقليمي للأمريكتين	المكتب الإقليمي لأفريقيا	المقر الرئيسي	الوصف
								<b>الإيرادات</b>
٤٦٥ ٩٤٦							٤٦٥ ٩٤٦	الإيرادات المُقَدَّرة
٣٧٠٤ ٢٢٦			١				٣٧٠٤ ٢٢٥	المساهمات الطوعية
٧٩ ٧١٢							٧٩ ٧١٢	المساهمات الطوعية العينية وفي شكل خدمات
٤٩ ٤٥٠	(١٠٤٩)	(١٤٠٧)	(٢٤٨١)	٧٢٦		(٤٢٩٨)	٥٧ ٩٥٩	الإيرادات الأخرى
٤ ٢٩٩ ٣٣٤	(١٠٤٩)	(١٤٠٧)	(٢٤٨٠)	٧٢٦		(٤٢٩٨)	٤ ٣٠٧ ٨٤٢	<b>مجموع الإيرادات</b>
								<b>المصروفات</b>
١ ٣٨٨ ٨١٤	٦٦ ٨٦٥	٦٨ ٣٦٠	١١٢ ٧١٥	١٢٦ ٣٩٥	٦٦ ٥٣٠	٢٥٩ ٦٦٩	٦٨٨ ٢٨٠	تكاليف الموظفين
٥٢٣ ٥٩٠	٢٧ ٨٢٦	٦٠ ٤٤٦	٥٧ ٥٢٩	٢٠٧ ٢٩٢	٣ ٩٩١	٦٥ ٦٦٧	١٠٠ ٨٣٩	الإمدادات والمواد الطبية
٩٨٦ ١٢٦	٣٥ ٠٥٨	٦٢ ٤٥٣	٥٨ ٩٧٢	٢٥١ ٧٣٣	١٨ ١٤٤	٢٨٧ ٧١٩	٢٧٢ ٠٤٧	الخدمات التعاقدية
٣٨٩ ١٤٧	١٩ ٤٧٢	٣١ ٨٨٣	١٥ ٠١١	١٥٦ ٨٦٠	٥٧ ٤٤٢	٨١ ٧٠١	٢٦ ٧٧٨	التحويلات والمنح
٨٣ ٩٠٠	٤ ٥٠١	١ ٨١٢	٣ ٢٤٩	٦ ٦٦٤	٢ ٨٢٨	٣٢ ٢٦٠	٣٢ ٥٨٦	السفر
١٤٧ ٢٩٧	٦ ٦٠٠	١٧ ١٦٤	١٣ ٨٤١	٢٨ ٢٥٥	٣ ٢٨٤	٤١ ٩٩٨	٣٦ ١٥٥	مصروفات التشغيل العامة
٣٠ ٣٠١	١ ٨٧٧	١ ٣٣٥	١ ١٧٢	٤ ١١١	١ ٩٨١	٦ ٧٦٩	١٣ ٠٥٦	المُعدَّات والمركبات والأثاث
١٢ ٠٢٣	٦٩٥	١ ١٣٤	٣٩٧	٢ ٧٢٠		٤ ٤١٩	٢ ٦٥٨	استهلاك الأصول المادية واستهلاك الأصول غير الملموسة
٣ ٥٦١ ١٩٨	١٦٢ ٨٩٤	٢٤٤ ٥٨٧	٢٦٢ ٨٨٦	٧٨٤ ٠٣٠	١٥٤ ٢٠٠	٧٨٠ ٢٠٢	١ ١٧٢ ٣٩٩	<b>مجموع المصروفات</b>
٨٦ ٣٣٧	(١٧٢)	(٥٥٣)	(٢٠٠)	(٧٥١)	٥	(٦١٢)	٨٨ ٦٢٠	<b>الإيرادات المالية</b>
٨٢٤ ٤٧٣	(١٦٤ ١١٥)	(٢٤٦ ٥٤٧)	(٢٦٥ ٥٦٦)	(٧٨٤ ٠٥٥)	(١٥٤ ١٩٥)	(٧٨٥ ١١٢)	٣ ٢٢٤ ٠٦٣	<b>مجموع (العجز)/(الفائض خلال السنة(أ))</b>

(أ) يبين رصيد الإيرادات ارتفاع الفائض في المقر الرئيسي وتسجيل حالات عجز في المكاتب الأخرى. وينجم ذلك عن اتباع سياسة محاسبية مركزية بالنسبة إلى الإيرادات وسياسة محاسبية لامركزية بالنسبة إلى المصروفات.

## ٩- المبالغ المشطوبة والإكراميات

تمت الموافقة خلال عام ٢٠٢٠ على شطب مبلغ قدره ٢٣٤ ٦٥٨ ٦ دولاراً أمريكياً إجمالاً (مقابل ٥٣ ٧٤٨ دولاراً أمريكياً في عام ٢٠١٩).

١- يُعزى ذلك أساساً إلى تعذر استرداد مبلغ قدره ٦٨٨ ٥٣٦ ٦ دولاراً أمريكياً من حكومة غينيا. وكان المبلغ جزءاً من اتفاق مُبرم مع البنك الدولي بشأن الاضطلاع بأنشطة الاستجابة للإيبولا التي استُهلّت في أيلول/ سبتمبر ٢٠١٤؛ وقد عدّل الاتفاق في عام ٢٠١٥ لإضافة جانب التمويل إليه وتمديد تاريخ انتهائه إلى يوم ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٦. وجرى في أعقاب الإعلان عن خلو غينيا من الإيبولا في الثنائية ٢٠١٥-٢٠١٦، تحويل تركيز العمل بموجب الاتفاق من الاستجابة للفائضية إلى بناء القدرات من دون تعديل الاتفاق. ورغم أن التقرير النهائي يوثق كامل مبلغ النفقات المصروفة بموجب الاتفاق، فقد حالت إعادة البرمجة والتأخير في التنفيذ وتأخر الإبلاغ والتغييرات الطارئة على كادر الموظفين والطوارئ الطويلة الأمد التي تشهدها غينيا دون تحويل رصيد قدره ٦,٥ مليون دولار أمريكي منه في الوقت المناسب. وحدد بند احتياطي بشأن هذا المبلغ في البيانات المالية المراجعة لعام ٢٠١٨، بعد أن رُئي أن سدادها مشكوك فيه. وقد تقرر الآن أن المبلغ متعذر الاسترداد، وعليه شُطب.

٢- وإضافة إلى ذلك، شُطب مبلغ قدره ٥٤٦ ١٢١ ٥ دولاراً أمريكياً، وهو يتألف من ٥٣١ ١٠٦ دولاراً أمريكياً تتعلق بمدفوعات لموظفين سابقين بسبب تأخر إجراءات الموارد البشرية والتقاعد والتكاليف المتعلقة بالسفر؛ و ١٥ ٠١٥ دولاراً أمريكياً تتعلق بحالات قديمة لسلف الموردين ومذكرات الائتمان. ورُئي أن استرداد هذه المبالغ كلها متعذر.

وتمت خلال عام ٢٠٢٠ الموافقة على إكرامية واحدة قيمتها ٦٦٠٠ دولار أمريكي (مقابل ٩٥٣ ٢٧٥ دولاراً أمريكياً في عام ٢٠١٩).

## ١٠- الإفصاحات عن الأطراف ذات العلاقة وغيرها من الأطراف على مستوى الإدارة العليا

يضم الموظفون المندرجون في فئة "موظفي الإدارة الرئيسيين" المدير العام والمديرين الإقليميين وجميع الموظفين الآخرين في الوظائف غير المصنفة في رتب.

وبلغ عدد موظفي الإدارة الرئيسيين الذين شغلوا تلك الوظائف خلال السنة ٢٥ موظفاً. ويتضمن الجدول أدناه التفاصيل الخاصة بمجموع أجورهم.

الوصف	بآلاف الدولارات الأمريكية
التعويض وتسوية مقر العمل	٦ ٣١٣
الاستحقاقات	٣٢٧
المعاشات التقاعدية والخطط الصحية	١ ٨٢٤
مجموع الأجور	٨ ٤٦٤
السلف غير المسددة مقابل الاستحقاقات	٨٤
القروض غير المسددة (إضافة إلى الاستحقاقات العادية إن وجدت)	٨ ٥٤٨

ويشمل الأجر الكلي المدفوع لموظفي الإدارة الرئيسيين المرتبات الصافية وتسوية مقر العمل واستحقاقات مثل بدل التمثيل وبدلات أخرى ومنحة التعيين ومنح أخرى وإعانات الاستئجار وتكاليف شحن الأمتعة الشخصية واشتراكات الموظف في المعاشات التقاعدية وفي التأمين الصحي الحالي.

ويحق لموظفي الإدارة الرئيسيين أيضاً الحصول على استحقاقات لما بعد انتهاء الخدمة مساوية لاستحقاقات سائر الموظفين. ولا يمكن تحديد مقدار هذه الاستحقاقات بشكل موثوق به. وموظفو الإدارة الرئيسيون هم مشتركون عاديون في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة.

والمدير الإقليمي للأمريكتين هو في عداد موظفي الإدارة الرئيسيين. وعلى الرغم من ذلك ونظراً إلى حصول هذا المدير على جميع الاستحقاقات من منظمة الصحة للبلدان الأمريكية، يُفصح عن هذه الاستحقاقات ضمن البيانات المالية لمنظمة الصحة للبلدان الأمريكية وليس ضمن البيانات المالية للمنظمة.

ولم تُمنح خلال السنة أي قروض لموظفي الإدارة الرئيسيين خارج إطار القروض المتاحة على نطاق واسع للموظفين غير المنتمين إلى هذه الفئة.

#### ١١ - الأحداث بعد تاريخ التبليغ

إن تاريخ التبليغ في المنظمة هو ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠. وقد أُذِن بإصدار البيانات المالية في ٣٠ آذار/ مارس ٢٠٢١، وهو اليوم الذي قَدِّمها فيه المدير العام إلى مراجع الحسابات الخارجي. ولم تنشأ في تاريخ التوقيع على هذه الحسابات أي أحداث جوهرية من شأنها أن تؤثر على البيانات المالية، سواء كانت مواتية أم غير مواتية، بين تاريخ الميزانية العمومية وتاريخ التصريح بإصدار البيانات المالية.

#### ١٢ - الخصوم الاحتياطية والالتزامات والأصول الاحتياطية

##### الخصوم الاحتياطية

كان لدى المنظمة في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠ عدة قضايا قانونية معلقة يخص معظمها منازعات لم تدرج نظراً إلى تبيين استبعاد احتمال سداد مبالغها. ومع ذلك، هناك قضية واحدة تنطوي على منازعات تعاقدية ويمكن اعتبارها خصوصاً محتملة ويبلغ مجموع تكاليفها المُقَدَّرَة التي يحتمل أن تتكبدها المنظمة ٣١٨ ٠٦٦ دولاراً أمريكياً (مقابل ٣١٢ ٠٣٢ دولاراً أمريكياً في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩).

##### التزامات عقود الإيجار التشغيلية

تبرم المنظمة عقود إيجار تشغيلية لتأجير المكاتب في مختلف المكاتب القطرية. وفي عام ٢٠٢٠، تكبدت المنظمة مصروفات قدرها ١٣,٢ مليون دولار أمريكي عن تأجير المكاتب. وفيما يلي المدفوعات الدنيا بشأن عقود الإيجار في المستقبل المتعلقة بالمباني التي تتجاوز قيمتها العتبة المحددة بمبلغ ٥٠ ٠٠٠ دولار أمريكي سنوياً للمدد التالية.

المجموع		الوصف
بآلاف الدولارات الأمريكية		
عام ٢٠١٩	عام ٢٠٢٠	
١٢ ٧٩٤	١٣ ٩٦٧	أقل من سنة واحدة
٢١ ٥٨٦	٢٠ ٢٧١	من سنة إلى ٥ سنوات
٢ ١٨٢	٤ ٥٣٢	أكثر من ٥ سنوات
٣٦ ٥٦٢	٣٨ ٧٧٠	مجموع التزامات عقود الإيجار التشغيلية

ولم يكن لدى المنظمة أي عقود إيجار معلقة يمكن تصنيفها كعقود إيجار تمويلية في تاريخ التبليغ.

ويبلغ مجموع الإيرادات المتأتمية من تأجير المكاتب ٠,٦ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠ (مقابل ٠,٩ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٩). ولا يوجد التزام بسداد حد أدنى من المبالغ في عام ٢٠٢١ وما بعده.

#### الأصول الاحتياطية

يفصح عن الأصول الاحتياطية في حالات يؤدي فيها حدث إلى تدفق محتمل للفوائد الاقتصادية عملاً بالمعيار ١٩ من المعايير المحاسبية الدولية (الاعتمادات والخصوم الاحتياطية والأصول الاحتياطية). ولم تكن هناك أي أصول محتملة مادية يفصح عنها في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠.

الجدول الأول: بيان الأداء المالي حسب الصناديق الرئيسية  
في السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠ (بآلاف الدولارات الأمريكية)

النسبة المئوية	المجموع	المبالغ المسقطة (أ)	المجموع الفرعي	الصندوق الائتماني	صناديق الدول الأعضاء وغيرها			الصندوق العام			الوصف	
					صندوق الأغراض الخاصة	صندوق المشاريع	الصندوق المشترك	المجموع الفرعي	المبالغ المسقطة	الصناديق الطوعية		الميزانية العادية
												الإيرادات
٪١١	٤٦٥ ٩٤٦							٤٦٥ ٩٤٦			٤٦٥ ٩٤٦	الإشتراكات المقدّرة
٪٨٦	٣٧٠٤ ٢٢٦	(٢ ٤٩١)	٥١ ٣٢٧	٥١ ٣٢٧				٣ ٦٥٥ ٣٩٠		٣ ٦٥٥ ٣٩٠		المساهمات الطوعية
٪٢	٧٩ ٧١٢		٧٩ ٧١٢			٧٩ ٧١٢						المساهمات الطوعية العينية وفي شكل خدمات
٪١	٤٩ ٤٥٠	(٢١٤ ٩٠٩)	٢٢٥ ٣٧٣	٢٥٣	٢١١ ٣٨٧	١٣ ٧٣٣		٣٨ ٩٨٦	(١٨١ ٣٢١)	٢١٩ ٢٦٦	١٠٤١	الإيرادات الأخرى
٪١٠٠	٤ ٢٩٩ ٣٣٤	(٢١٧ ٤٠٠)	٣٥٦ ٤١٢	٥١ ٥٨٠	٢١١ ٣٨٧	٩٣ ٤٤٥		٤ ١٦٠ ٣٢٢	(١٨١ ٣٢١)	٣ ٨٧٤ ٦٥٦	٤٦٦ ٩٨٧	مجموع الإيرادات
												المصروفات
٪٣٩	١ ٣٨٨ ٨١٤	(١٨٤ ٠٥٣)	٤٥٦ ٢٧١	١٨ ٢٧٢	٤٢٠ ٣٤٧	١٧ ٥٩١	٦١	١ ١١٦ ٥٩٦		٧١٠ ٣٤٩	٤٠٦ ٢٤٧	تكاليف الموظفين
٪١٥	٥٢٣ ٥٩٠	(١٠ ٢٦٤)	٢١ ٣١٦	١٩٠	٥ ١٧٩	٣٧ ٩٤٥	(٢١ ٩٩٨)	٥١٢ ٥٣٨		٥٠٧ ٥٧٩	٤ ٩٥٩	الإمدادات والمواد الطبية
٪٢٨	٩٨٦ ١٢٦	(٩ ٤٨٨)	٥٧ ٣٤٤	١٤ ٣٠٦	٦٣ ٠٩٥	٢١ ٦٠٥	(٤١ ٦٦٢)	٩٣٨ ٢٧٠		٩٠٧ ٧٤٠	٣٠ ٥٣٠	الخدمات التعاقدية
٪١١	٣٨٩ ١٤٧	(٢ ٦٦٤)	١٣ ٩٥٣	٥ ٠٨١	(٤)	١٦٤	٨ ٧١٢	٣٧٧ ٨٥٨		٣٦٨ ٦٨٠	٩ ١٧٨	التحويلات والمنح
٪٢	٨٣ ٩٠٠	(١٠)	٩٥٨	٥٧٢	٣٣٩	٤٧		٨٢ ٩٥٢		٧٩ ٠٢٨	٣ ٩٢٤	السفر
٪٤	١٤٧ ٢٩٧	(١١ ١٤٨)	٣٦ ٧٣٦	٢ ٨٠٤	١٨ ٢٧٩	١٥ ٤٣٨	٢١٥	١٢١ ٧٠٩	(١٨١ ٣٢١)	٢٩٠ ٣٩٠	١٢ ٦٤٠	مصروفات التشغيل العامة
٪١	٣٠ ٣٠١	٢٢٧	(٤ ٣٩٨)	٧٩	٤ ٤٧١	٣٨٠	(٩ ٣٢٨)	٣٤ ٤٧٢		٣٢ ٠٨٨	٢ ٣٨٤	المعدّات والمركبات والأثاث
٪٠	١٢ ٠٢٣		١٢ ٠٢٣									استهلاك الأصول المادية واستهلاك الأصول غير الملموسة
٪١٠٠	٣ ٥٦١ ١٩٨	(٢١٧ ٤٠٠)	٥٩٤ ٢٠٣	٤١ ٣٠٤	٥١١ ٧٠٦	٩٣ ١٧٠	(٥١ ٩٧٧)	٣ ١٨٤ ٣٩٥	(١٨١ ٣٢١)	٢ ٨٩٥ ٨٥٤	٤٦٩ ٨٦٢	مجموع المصروفات
	٨٦ ٣٣٧		١٣ ٦٣٧	(١)	٢ ٦٣٩	٩٤٧	١٠ ٠٥٢	٧٢ ٧٠٠		٦٥ ١٥٥	٧ ٥٤٥	الإيرادات المالية
	٨٢٤ ٤٧٣		(٢٢٤ ١٥٤)	١٠ ٢٧٥	(٢٩٧ ٦٨٠)	١ ٢٢٢	٦٢ ٠٢٩	١ ٠٤٨ ٦٢٧		١ ٠٤٣ ٩٥٧	٤ ٦٧٠	مجموع الفائض/ (العجز) خلال السنة
	٢ ١٣٦ ٤٩٠		(٥٤٦ ٩٤٩)	٥٩ ٣٥٤	(٨٨٤ ٩٠٧)	٣٤ ٢٩١	٢٤٤ ٣١٣	٢ ٦٨٣ ٤٣٩		٢ ٦٢٦ ٩٥٦	٥٦ ٤٨٣	رصيد الصناديق في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٢٠
	(٣٧١ ٠٠٤)		(٣٧١ ٠٠٤)		(٣٧١ ٠٠٤)							التعديلات المباشرة على صافي الأصول/ الأسهم
	٢ ٥٨٩ ٩٥٩		(٧٧١ ١٠٣)	٦٩ ٦٢٩	(١ ٥٥٣ ٥٩١)	٣٥ ٥١٣	٣٠٦ ٣٤٢	٣ ٧٣٢ ٠٦٦		٣ ٦٧٠ ٩١٣	٦١ ١٥٣	رصيد الصندوق - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٠

(أ) المبالغ المسقطة كما ترد في بيان الأداء المالي حسب الصناديق الرئيسية (الجدول الأول) هي تعديلات محاسبية أدخلت لإزالة أثر التحويلات التي تجري بين الصناديق والتي لولا ذلك لعيرت بشكل مبالغ فيه عن إيرادات المنظمة ومصروفاتها. واستخدم صندوق للمبالغ المسقطة أنشئ خصيصاً لهذا الغرض.

الجدول الثاني: المصروفات حسب المكتب الرئيسي - الصندوق العام فقط

في السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠  
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع	المكتب الإقليمي لغرب المحيط الهادئ	المكتب الإقليمي لجنوب شرق آسيا	المكتب الإقليم لأوروبا	المكتب الإقليمي لشرق المتوسط	المكتب الإقليمي للأمريكتين	المكتب الإقليمي لأفريقيا	المقر الرئيسي	الوصف
								المصروفات
١ ١١٦ ٥٩٦	٥٨ ٢٥٤	٦٠ ٧١٩	٧٨ ٨٣٢	١١٦ ٦١٧	٦٦ ٥٣٠	٢٣٢ ٤٥١	٥٠٣ ١٩٣	تكاليف الموظفين
٥١٢ ٥٣٨	٢٧ ١٩٥	٤٧ ٨١١	٥٨ ٣٠٢	٢٠٤ ٧٣٤	٣ ٩٩١	٦٩ ٦٤٧	١٠٠ ٨٥٨	الإمدادات والمواد الطبية
٩٣٨ ٢٧٠	٣٤ ٤٢١	٦٤ ١١٤	٥٧ ٣٤١	٢٥٩ ٩٣٦	١٨ ٠٠٤	٢٨٣ ٥١١	٢٢٠ ٩٤٣	الخدمات التعاقدية
٣٧٧ ٨٥٨	١٩ ٢٣٧	٣١ ٦٧٦	١٥ ٠١١	١٥٦ ٣٧٤	٥٧ ٤٤٢	٧٩ ٢٩٢	١٨ ٨٢٦	التحويلات والمنح
٨٢ ٩٥٢	٤ ٥١٢	١ ٨٠٢	٣ ١٨٨	٦ ٦١٥	٢ ٨٢٨	٣١ ٨٦٥	٣٢ ١٤٢	السفر
١٢١ ٧٠٩	٥ ٥٤٧	١٦ ٤٣٣	٦ ٣٣٨	٢٧ ٤٤١	٣ ٢٨٤	٣٦ ٨٠٥	٢٥ ٨٦١	مصروفات التشغيل العامة
٣٤ ٤٧٢	٢ ٠٣٦	٢ ٢٨٧	١ ٣٦٧	٥ ٦٢٥	١ ٩٨١	٨ ٦٦١	١٢ ٥١٥	المعدات والمركبات والأثاث
٣ ١٨٤ ٣٩٥	١٥١ ٢٠٢	٢٢٤ ٨٤٢	٢٢٠ ٣٧٩	٧٧٧ ٣٤٢	١٥٤ ٠٦٠	٧٤٢ ٢٣٢	٩١٤ ٣٣٨	مجموع المصروفات
								النسبة المئوية للمصروفات حسب نوع المصروفات في المكاتب الرئيسية
%١٠٠	%٥	%٥	%٧	%١٠	%٦	%٢١	%٤٥	تكاليف الموظفين وغيرهم من العاملين
%١٠٠	%٥	%٩	%١١	%٤٠	%١	%١٤	%٢٠	الإمدادات والمواد الطبية
%١٠٠	%٤	%٧	%٦	%٢٨	%٢	%٣٠	%٢٤	الخدمات التعاقدية
%١٠٠	%٥	%٨	%٤	%٤١	%١٥	%٢١	%٥	التحويلات والمنح للجهات النظرية
%١٠٠	%٥	%٢	%٤	%٨	%٣	%٣٨	%٣٩	السفر
%١٠٠	%٥	%١٤	%٥	%٢٣	%٣	%٣٠	%٢١	مصروفات التشغيل العامة
%١٠٠	%٦	%٧	%٤	%١٦	%٦	%٢٥	%٣٦	المعدات والمركبات والأثاث
%١٠٠	%٥	%٧	%٧	%٢٤	%٥	%٢٣	%٢٩	مجموع النسبة المئوية
								النسبة المئوية للمصروفات حسب نوع المصروفات في كل مكتب رئيسي
%٣٥	%٣٩	%٢٧	%٣٦	%١٥	%٤٣	%٣١	%٥٥	تكاليف الموظفين وغيرهم من العاملين
%١٦	%١٨	%٢١	%٢٦	%٢٦	%٣	%٩	%١١	الإمدادات والمواد الطبية
%٢٩	%٢٣	%٢٩	%٢٦	%٣٣	%١٢	%٣٨	%٢٤	الخدمات التعاقدية
%١٢	%١٣	%١٤	%٧	%٢٠	%٣٧	%١١	%٢	التحويلات والمنح للجهات النظرية
%٣	%٣	%١	%١	%١	%٢	%٤	%٤	السفر
%٤	%٤	%٧	%٣	%٤	%٢	%٥	%٣	مصروفات التشغيل العامة
%١	%١	%١	%١	%١	%١	%١	%١	المعدات والمركبات والأثاث
%١٠٠	%١٠٠	%١٠٠	%١٠٠	%١٠٠	%١٠٠	%١٠٠	%١٠٠	مجموع النسبة المئوية

الجدول الثالث: نبذة عن الوضع المالي - جميع الصناديق، ٢٠٢٠، ٢٠١٨-٢٠١٩ و ٢٠١٦-٢٠١٧ في السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠ (بملايين الدولارات الأمريكية)

المجموع في ٢٠١٧-٢٠١٦	المجموع في ٢٠١٩-٢٠١٨	المجموع في ٢٠٢٠	الوصف
٩٢٧	٩٩١	٤٦٦	الاشتراكات المقدّرة
٣ ٨٢٨	٤ ٦٩٠	٣ ٦٥٥	المساهمات الطوعية المدرجة في الميزانية البرمجية
٤ ٧٥٥	٥ ٦٨١	٤ ١٢١	مجموع المساهمات المدرجة في الميزانية البرمجية
٣٧	٦٣	٣٩	الإيرادات الأخرى المدرجة في الميزانية البرمجية
١٢٢	١٢١	٥٩	الإيرادات غير المدرجة في الميزانية البرمجية
٢٢٥	١٥٢	٨٠	المساهمات الطوعية العينية وفي شكل خدمات
٥ ١٣٩	٦ ٠١٧	٤ ٢٩٩	مجموع الإيرادات (جميع المصادر)
٤ ٥٧٢	٥ ٣١٤	٣ ٠٦٣	المصروفات المدرجة في الميزانية البرمجية
٣٥٤	١٢٣	٤١٨	المصروفات غير المدرجة في الميزانية البرمجية وغيرها
٢٢٥	١٥١	٨٠	المصروفات العينية وفي شكل خدمات
٥ ١٥١	٥ ٥٨٨	٣ ٥٦١	مجموع المصروفات (جميع المصادر)
١٤٠	١٠٢	٨٦	الإيرادات المالية
١٢٨	٥٣١	٨٢٤	مجموع الفائض (العجز)

= = =